

## IMPORTANTE

Según el diseño y material utilizado en los convertidores catalíticos por cada fabricante de automotores o sus proveedores, en todos los vehículos con este dispositivo se puede presentar un olor desagradable procedente del sistema de escape, el cual es producido por la reacción química interna del convertidor catalítico al estar en contacto con los compuestos de azufre, presentes en los combustibles.

Este olor desagradable procedente del sistema de escape depende del tipo de convertidor catalítico y la cantidad de metales preciosos que éste contenga en su interior, entre los cuales se puede citar al platino, paladio y rodio, siendo éste último el que mayor aporta a la emisión del olor desagradable, debido a que en la fase de reducción del sistema, el alto contenido de azufre reacciona químicamente con éste metal precioso. También es importante mencionar que el rodio extiende la vida útil del componente y garantiza un adecuado sistema de control de emisiones.

Se recomienda el uso de combustibles con un contenido de azufre inferior a los 1000 mg/Kg ó PPM, si se excede este límite permisible, el efecto antes mencionado se acentuará



# MANUAL DEL PROPIETARIO

## AVEO



**SIEMPRE CONTIGO**



## **PROTECCIÓN AL MEDIO AMBIENTE**

Los ingenieros de GENERAL MOTORS investigan y construyen teniendo en cuenta el medio ambiente.

En el desarrollo y la fabricación de su vehículo, GENERAL MOTORS utilizó materiales compatibles con el medio ambiente y en gran escala, reciclables. Los métodos de producción también se subordinarán a la protección del medio ambiente.

Este tipo de construcción, fruto del progreso, facilita el desmontaje de los vehículos y la separación de los materiales con vista a un reaprovechamiento posterior.

Materiales como amianto y cadmio ya dejaron de ser usados. El sistema de aire acondicionado funciona con un refrigerante exento de hidrocarburos fluorclorhídricos.

Los porcentajes de contaminantes en los gases de escape fueron reducidos.

En la calidad de propietario de un vehículo GENERAL MOTORS, su contribución para la protección del medio ambiente puede ser decisiva, tanto en su forma de conducción como en la apropiada disposición de los desechos de su mantenimiento.

Si usted utiliza un estilo de conducción compatible con el medio ambiente, podrá mantenerse el nivel de ruido y las emisiones de gases de escape en límites razonables.

La conducción compatible con el medio ambiente suministrará economía y aumentará la calidad de vida. Una aceleración brusca innecesaria aumenta de manera considerable el consumo de combustible.

Usted deberá dar disposición apropiada a todos los elementos de mantenimiento como lubricantes, llantas, baterías, etc., los cuales no deben ser arrojados a las alcantarillas o tratados como basura corriente. Le sugerimos dejar estos elementos a disposición de los concesionarios, servitecas y/o estaciones de servicio, las cuales cuentan con un

programa especializado para el manejo de los mismos.

El medio ambiente le agradecerá tener en cuenta estas sugerencias.





Chevrolet

Manual de propietario  
**Contenido**

<b>Cómo utilizar este manual .....</b>	<b>3</b>
<b>Precauciones importantes de seguridad .....</b>	<b>7</b>
Sección 1	
<b>Instrumentos y controles .....</b>	<b>29</b>
Sección 2	
<b>Asientos y sujeciones .....</b>	<b>106</b>
Sección 3	
<b>Instrucciones de arranque y funcionamiento .....</b>	<b>137</b>
Sección 4	
<b>Servicio y mantenimiento .....</b>	<b>171</b>
Sección 5	
<b>Problemas en el camino .....</b>	<b>238</b>
<b>Índice .....</b>	<b>263</b>

## Notas importantes acerca de este manual

Le agradecemos el haber elegido un producto de General Motors y queremos asegurarle nuestro compromiso permanente para lograr su satisfacción y placer al conducir.

Este manual debe considerarse como una parte permanente del vehículo. Manténgalo en el vehículo cuando lo venda, para proporcionarle información importante sobre el funcionamiento, seguridad y mantenimiento al siguiente propietario.

Toda la información, ilustraciones y especificaciones en este manual se basan en la última información disponible al momento de la impresión. Nos reservamos el derecho de hacer cambios en el producto sin previo aviso.

Las ilustraciones incluidas en el manual son típicas y no necesariamente son una representación exacta de alguna parte específica del vehículo.

Por favor tome en cuenta que el vehículo que adquirió, puede no estar equipado con todas las opciones que se explican en este manual.

## Cómo utilizar este manual

Al pensar en servicio, tenga en cuenta que su Concesionario es quien mejor conoce su vehículo y además está comprometido a satisfacerlo por completo. Su Concesionario le invita a regresar para todas sus necesidades de servicio, tanto durante como después del periodo de garantía.

La aptitud de uso y seguridad de la repuestos y accesorios que no son originales no están certificadas para su vehículo.

No nos hacemos responsables por daños o lesiones causados por el uso de repuestos o accesorios que no son originales.

Use este manual para aprender acerca de las características de su nuevo vehículo y su funcionamiento.

Este manual está diseñado para utilizarse como guía de referencia para ayudarle a identificar y utilizar rápidamente las diferentes funciones de su vehículo. Por este motivo, el manual está organizado de acuerdo a la ubicación de la función y no a su operación.

También incluye información muy importante sobre seguridad y mantenimiento y trata algunos de los problemas que puede tener mientras conduce.

# Cómo utilizar este manual

El manual se divide en seis secciones:

- **Sección 1: Instrumentos y controles**

Para entender de forma general cómo está organizado este manual, imagínese que está sentado en el asiento del conductor. Su atención se enfoca primero en el tablero de instrumentos que está directamente frente a usted. Después, los espejos que están arriba y en el exterior; ventanas y puertas y continúa hacia atrás alrededor del vehículo hasta el área de carga y luego hacia el área superior y el techo.

El contenido del manual está organizado siguiendo este orden. La gran mayoría de los instrumentos y controles del vehículo se encuentran en estas áreas y se explican primero en este manual, en la Sección 1.

- **Sección 2: Asientos y sujeciones**

Después, nos enfocamos en la parte central del vehículo: los asientos y cinturones de seguridad. La información acerca de estas características y acerca del sistema de bolsas de aire se abarca en la Sección 2. Esta sección también incluye la información relativa a las sujeciones para niños.

# Cómo utilizar este manual

- **Sección 3: Instrucciones de arranque y funcionamiento**

Una vez que se haya familiarizado con los instrumentos, controles, asientos y sistemas de sujeción de su vehículo en las Secciones 1 y 2, la Sección 3 abarca las instrucciones de arranque y funcionamiento del vehículo. Esta sección incluye información acerca de las llaves y la apertura por control remoto (si así está equipado), acerca del encendido y el arranque del vehículo, y sobre la transmisión, la caja de transferencia (si así está equipado), y los sistemas de estacionamiento, tracción, dirección, frenos y suspensión.

- **Sección 4: Servicio y mantenimiento**

La Sección de servicio y mantenimiento:

- contiene información sobre el combustible
- le ayuda a localizar los diferentes componentes en el compartimento del motor del vehículo
- ofrece información básica de mantenimiento y aceite de los componentes principales y fácilmente accesibles (por ej. aceite, refrigerante, aceite de transmisión, aceite de la dirección hidráulica, líquido de frenos, líquido de lavado, batería)

- contiene información acerca del inflado, inspección, rotación y cambio de llantas
- ubica y describe los fusibles y cortacircuitos del vehículo
- contiene algunas instrucciones y especificaciones para el cambio de focos
- incluye especificaciones y capacidades de los componentes principales

# Cómo utilizar este manual

- **Sección 5: Problemas en el camino**

Esta sección le informa cómo resolver algunos problemas que pueden ocurrir mientras conduce. Abarca:

- arranque con cables pasacorriente
- remolque de su vehículo
- sobrecalentamiento del motor
- cambio de una llanta pinchada
- qué hacer si su vehículo queda atascado

Cada sección comienza con una breve tabla de contenido que le ayuda a localizar la información que desea.

## RECUADROS DE PRECAUCION Y AVISOS

Los letreros de PRECAUCION y AVISO le alertan de situaciones que pueden causar lesiones o dañar su vehículo.

### **PRECAUCION**

Significa: Una persona puede resultar lesionada.

Ignorar estas precauciones puede causar lesiones graves e incluso la muerte.

### **AVISO**

Significa: Esto puede dañar su vehículo.

Ignorar estos avisos puede causar daños a su vehículo. Esto puede causar reparaciones costosas que no estarán amparadas por la garantía.

## Precauciones importantes de seguridad



### POSICION DEL ASIENTO

#### **⚠ PRECAUCION**

No ajuste la posición del asiento del conductor cuando el vehículo está en movimiento. El asiento puede sacudirse y hacer que usted pierda el control.

Es peligroso sentarse con el asiento reclinado cuando el vehículo está en movimiento. Incluso si tiene abrochado el cinturón de seguridad, éste no puede funcionar correctamente cuando usted está sentado en posición excesivamente reclinada.

### CINTURONES DE SEGURIDAD

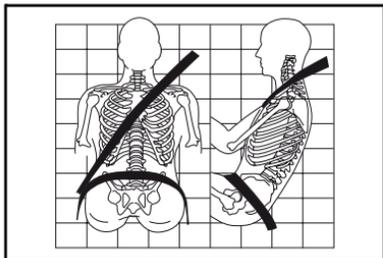
#### **⚠ PRECAUCION**

Nunca deje de usar el cinturón de seguridad. Asegúrese de tenerlo bien ajustado todo el tiempo.

#### **⚠ PRECAUCION (cont.)**

No permita que alguien viaje en un lugar donde no pueda abrocharse correctamente un cinturón de seguridad. Si ocurre un accidente y no tiene abrochado el cinturón de seguridad, puede resultar con lesiones serias o incluso la muerte. Es probable que, en el mismo accidente, no sufra lesiones si lleva puesto el cinturón de seguridad. Abroche siempre su cinturón y verifique que también los pasajeros utilicen los cinturones correctamente.

## Precauciones importantes de seguridad



### **⚠ PRECAUCION (cont.)**

Si utiliza el cinturón incorrectamente, puede resultar con lesiones graves.

El cinturón debe usarse en la parte baja, ajustado sobre la cadera, tocando levemente los muslos. En caso de accidente, esto aplica la fuerza sobre los resistentes huesos pélvicos y tendrá menos posibilidades de deslizarse por debajo del cinturón de cadera. Si llega a deslizarse por debajo del cinturón, éste ejercería fuerza sobre su abdomen. Esto puede causar lesiones graves e incluso la muerte.

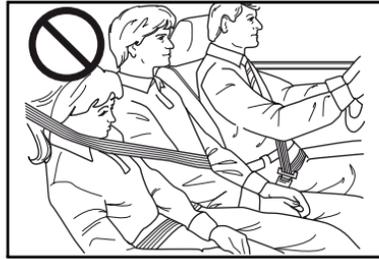
### **⚠ PRECAUCION (cont.)**

Utilice el cinturón pegado a su cuerpo. No utilice el cinturón de tórax bajo el brazo. Cerciórese de que el cinturón no esté retorcido.

### **⚠ PRECAUCION (cont.)**

Usted puede sufrir lesiones graves si abrocha mal el cinturón. Siempre abroche su cinturón en la hebilla que está más cerca de usted.

## Precauciones importantes de seguridad

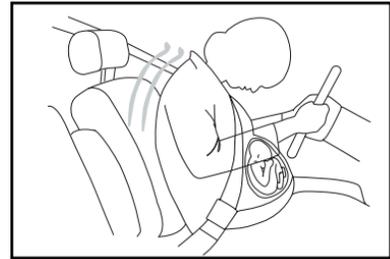


### **⚠ PRECAUCION**

El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho. Estas partes del cuerpo pueden resistir mejor las fuerzas que se producen durante un impacto.

### **⚠ PRECAUCION (cont.)**

Un cinturón debe ser usado por una sola persona a la vez. No permita que dos niños compartan el mismo cinturón . Las estadísticas indican que los niños están más seguros cuando viajan sujetos en un asiento trasero.



### **⚠ PRECAUCION (cont.)**

Las mujeres embarazadas deben usar el cinturón combinado de cadera y tórax, con la parte de la cadera lo más abajo posible, por debajo del vientre, durante todo el embarazo.

## Precauciones importantes de seguridad



### BOLSAS DE AIRE

#### **⚠ PRECAUCION**

Tanto el sistema de cinturones de seguridad como el sistema de bolsas de aire están diseñados para proteger mejor a los adultos.

Toda persona que esté recostada, o demasiado cerca de la bolsa de aire cuando ésta se despliega, puede ser lesionada gravemente.

#### **⚠ PRECAUCION (cont.)**

Si los niños son demasiado pequeños para quedar bien sujetos con el cinturón de seguridad, cerciórese de que utilicen un asiento adecuado para niños.

La bolsa de aire no sustituye al cinturón de seguridad y sólo es eficaz cuando se utiliza junto con éste.

#### **⚠ PRECAUCION (cont.)**

Las bolsas de aire están diseñadas para usarse junto con los cinturones de seguridad. Aún con bolsas de aire, si usted alguna vez tiene un accidente y no lleva puesto el cinturón de seguridad, es posible que sufra lesiones de considerable gravedad.

## Precauciones importantes de seguridad



### **⚠ PRECAUCION (cont.)**

Si se encuentra demasiado cerca de una bolsa de aire cuando se infla, puede resultar gravemente lesionado. El cinturón de seguridad le ayuda a mantenerse en su sitio en caso de que la bolsa de aire se infle en una colisión. El conductor debe sentarse lo más atrás que sea posible mientras mantenga el control del vehículo.

### **⚠ PRECAUCION (cont.)**

La trayectoria por donde pasa la bolsa de aire al inflarse debe mantenerse libre de cualquier objeto todo el tiempo.

### **⚠ PRECAUCION (cont.)**

Cuando se despliega una bolsa de aire, quedará polvo en el aire. Este polvo puede causar problemas respiratorios a personas con antecedentes de asma u otros problemas respiratorios. Para evitar esto, todas las personas deben salir del vehículo en cuanto sea seguro hacerlo. Si no puede salir del vehículo, por lo menos abra una ventana o una puerta.

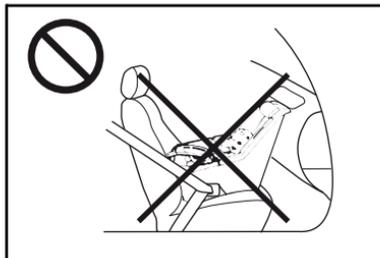
## Precauciones importantes de seguridad



LOS NIÑOS Y LAS SUJECIONES DE SEGURIDAD

### **⚠ PRECAUCION**

Nunca lleve en sus brazos un bebé mientras viaja en un vehículo. En caso de un impacto, el bebé se volverá tan pesado que usted no podrá sostenerlo. Por ejemplo, en un accidente a sólo 40 kms/h, un bebé de sólo 5.5 kg se convertirá repentinamente en una fuerza de 110 kg sobre sus brazos. El bebé sería casi imposible de sostener. Asegure al bebé en un asiento para niños.



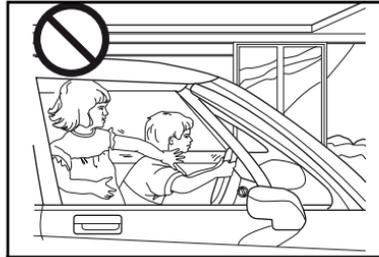
### **⚠ PRECAUCION (cont.)**

Un asiento para niños que con vista hacia atrás puede ser empujado contra el respaldo en caso de que se infle la bolsa de aire del pasajero. Si esto sucede, el niño que se encuentre en el asiento puede resultar gravemente lesionado. En los vehículos que cuenten con sistema de bolsa de aire para el pasajero delantero, siempre asegure un asiento para niños con vista hacia atrás, en el asiento trasero. En vehículos equipados con bolsas de aire y que no tengan asiento trasero, no pueden viajar niños utilizando un asiento para niños con vista hacia atrás.

### **⚠ PRECAUCION**

No deje a los niños solos en un vehículo.

## Precauciones importantes de seguridad



### AL SALIR DE SU VEHICULO

#### **⚠ PRECAUCION**

No se aleje de su vehículo con el motor encendido.

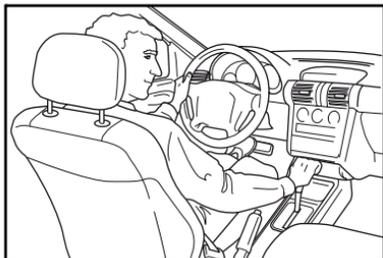
#### **⚠ PRECAUCION (cont.)**

No deje a los niños solos en un vehículo con la llave en el encendido. Estos pueden hacer funcionar las ventanas eléctricas u operar otros controles y hasta pueden hacer que el vehículo se mueva. Un niño u otras personas pueden resultar gravemente heridos o hasta muertos.

#### **⚠ PRECAUCION (cont.)**

Es muy peligroso dejar a los niños solos dentro del vehículo aún por un periodo corto - especialmente en climas de mucho calor. Cuando se aleje del vehículo, lleve a los niños con usted.

## Precauciones importantes de seguridad



### VEHICULOS CON TRANSMISION AUTOMATICA

#### **⚠ PRECAUCION**

Si su vehículo está equipado con transmisión automática, observe las siguientes precauciones para garantizar el funcionamiento adecuado y seguro. De no ser así, el vehículo puede moverse de repente y/o causar un accidente.

- Asegúrese que la palanca de velocidades esté en la posición **P** (Estacionamiento) y de que el freno de estacionamiento esté puesto cuando salga de su vehículo.

#### **⚠ PRECAUCION (cont.)**

- Mantenga firmemente presionado el pedal de freno y **no** acelere el motor al cambiar fuera de la posición **P** (Estacionamiento) o **N** (Neutral).
- No cambie a **D** (Directa) o **R** (reversa) cuando el motor esté funcionando a alta velocidad.
- No cambie a **P** (Estacionamiento) cuando el vehículo esté en movimiento.

#### **⚠ PRECAUCION (cont.)**

Lea la Sección 3, "Instrucciones de arranque y funcionamiento" para más información.

# Precauciones importantes de seguridad

## ADVERTENCIAS ACERCA DEL ESCAPE

### **PRECAUCION**

- Los materiales inflamables pueden tocar partes calientes del escape de su vehículo e incendiarse. No se estacione sobre papel, hojas, hierba seca u otros materiales que puedan incendiarse.
- El escape del motor puede causar la muerte. Contiene el gas monóxido de carbono (CO), imperceptible a la vista y al olfato. Este puede causar pérdida de la conciencia e incluso la muerte.

### **PRECAUCION**

No deje a los niños en un vehículo parado o estacionado durante largos periodos con el motor en marcha.

### **PRECAUCION (cont.)**

- No haga funcionar el motor en marcha lenta en un espacio cerrado, como un garaje. El gas monóxido de carbono (CO) podría entrar en su vehículo.
- Si deja el motor en marcha lenta con las ventanas cerradas y el ventilador del aire acondicionado (si así está equipado) apagado, esto podría permitir que entren gases del escape al vehículo.

## Precauciones importantes de seguridad

### **PRECAUCION (cont.)**

- También puede ser muy peligroso conducir teniendo abiertas el baúl, ventanas traseras, escotilla o puertas traseras. Si tiene que conducir con alguna de ellas abierta o con el sello roto, asegúrese de que todas las demás ventanas están cerradas y encienda el ventilador en la máxima velocidad en cualquier posición que introduzca aire fresco del exterior. Al hacer esto, forzará aire del exterior hacia dentro de su vehículo.

### **PRECAUCION (cont.)**

- Asegúrese de que si está arrastrando un remolque, no estén abiertas las ventanas, puertas, baúl o escotilla.

### **PRECAUCION (cont.)**

- También pueden estar entrando gases del escape si:
  - el sistema de escape tiene un ruido extraño o diferente
  - la parte inferior del vehículo está oxidada
  - el vehículo se ha dañado o recibió servicio inadecuado
  - la base del vehículo, principalmente el tubo de escape, está obstruido con nieve o desechos

## Precauciones importantes de seguridad

### **PRECAUCION (cont.)**

Si sospecha que están entrando gases del escape al vehículo, conduzca con todas las ventanas abiertas, encienda el aire acondicionado (si así está equipado) en cualquier posición que haga circular aire del exterior y lleve el vehículo a servicio de inmediato.

### AGUA Y EL VEHICULO

#### **PRECAUCION**

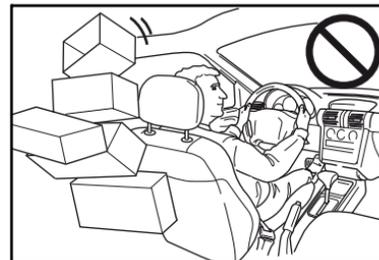
Es posible que no funcionen bien los frenos al salir de un auto lavado o al conducir sobre charcos de agua. Aplique una suave presión al pedal hasta que los frenos funcionen normalmente.

Nunca conduzca por charcos de agua profundos. Puede dañarse el motor si entra agua por el conducto de admisión de aire. Si es indispensable que atraviese un charco, conduzca con cuidado para no permitir que el agua salpique contra los bajos del vehículo.

### **PRECAUCION (cont.)**

El agua corriente o que fluye abundantemente crea fuerzas poderosas. Si usted trata de conducir a través de agua fluyente, como lo haría en un cruce de agua de bajo nivel, su vehículo puede ser arrastrado. Hasta sólo seis pulgadas de agua fluyente pueden arrastrar un vehículo más pequeño. Si esto ocurre, usted y los demás ocupantes del vehículo pueden ahogarse. No ignore las señales de advertencia, y por el contrario, sea muy cuidadoso al conducir a través de corrientes de agua.

## Precauciones importantes de seguridad



### CONDUCIENDO EN MONTAÑAS

#### **⚠ PRECAUCION**

Si tiene que detenerse en una pendiente, no detenga el vehículo mediante el pedal del acelerador. Se puede dañar la transmisión. Aplique los frenos para detener el vehículo en su sitio.

#### **⚠ PRECAUCION (cont.)**

Cuando conduzca cuesta abajo en una pendiente muy inclinada, cambie a una velocidad menor para controlar la velocidad con el motor, junto con los frenos.

No conduzca cuesta abajo en neutral o con el motor apagado. Esto puede sobrecalentar los frenos y podría tener un accidente.

### CARGANDO EL VEHICULO

#### **⚠ PRECAUCION**

Los componentes de su vehículo están diseñados para proporcionarle un servicio satisfactorio si no sobrecarga el vehículo por encima de su calificación de Peso bruto vehicular.

La sobrecarga puede causar pérdida de control del vehículo y lesiones personales. Además, también puede acortar la vida útil del vehículo.

## Precauciones importantes de seguridad

### **PRECAUCION (cont.)**

Las cosas que usted pone dentro del vehículo pueden golpear y herir a personas en una parada o vuelta repentina, o en un accidente. Coloque las cosas en el área de carga del vehículo y trate de distribuir el peso en forma equilibrada. Nunca apile cosas dentro del vehículo a una altura mayor que los respaldos de los asientos. No deje asientos para niño sueltos dentro del vehículo. Trate de asegurar todo lo que cargue dentro del vehículo.

### **COMBUSTIBLE Y OTRAS SUSTANCIAS INFLAMABLES**

#### **PRECAUCION**

Apague el motor antes de cargar combustible.

Al abrir el tapón de combustible, hágalo lentamente primero, para liberar la presión dentro del tanque y después quite el tapón por completo.

Nunca llene un contenedor portátil para combustible mientras éste se encuentre en el vehículo.

Cargue combustible solamente en contenedores autorizados.

### **PRECAUCION (cont.)**

No fume mientras está cargando combustible.

No transporte materiales inflamables, como gasolina, dentro del vehículo.

Llene el tanque sólo hasta que la bomba se desconecte automáticamente, para dejar espacio para la expansión del combustible dentro del tanque.

## Precauciones importantes de seguridad

### **PRECAUCION**

No coloque papeles u objetos inflamables en el cenicero. Pueden incendiarse con un cigarrillo.

### PRECAUCIONES PARA SERVICIO Y MANTENIMIENTO

#### **PRECAUCION**

Para evitar lesiones personales, siempre apague el motor y retire la llave del encendido antes de trabajar en el capó, a menos que el procedimiento indique lo contrario.

Si es necesario hacer el servicio o mantenimiento con el motor en marcha, tenga cuidado para evitar movimientos inesperados del vehículo.

Aplique firmemente el freno de estacionamiento. Cambie la transmisión manual a **N** (Neutral).

### **PRECAUCION**

Los líquidos del vehículo pueden ser peligrosos. Manténgalos fuera del alcance de niños y animales.

## Precauciones importantes de seguridad



### Compartimento del motor

#### **⚠ PRECAUCION**

El vapor que sale de un motor sobrecalentado puede causar quemaduras graves. Manténgase alejado del motor si ve o escucha que sale vapor.

Sea cuidadoso al trabajar en el compartimento del motor. Algunas partes del motor se pueden calentar mucho y causar quemaduras.

#### **⚠ PRECAUCION (cont.)**

Los ventiladores u otras partes móviles del motor pueden causar lesiones graves. Mantenga sus manos, cabello y ropa suelta fuera del alcance de las partes del motor en movimiento.

Extreme sus precauciones alrededor del ventilador eléctrico del motor. A veces arranca inesperadamente, aún si el motor no está funcionando.

#### **⚠ PRECAUCION**

Cuando el encendido está conectado, es muy peligroso tocar partes en movimiento o con electricidad en el compartimento del motor.

# Precauciones importantes de seguridad

## Baterías

### **PRECAUCION**

Las baterías de vehículos le pueden causar lesiones. Contienen ácido y electricidad que pueden causar quemaduras y gas que puede explotar o incendiarse. Tenga cuidado y siga todas las instrucciones aplicables cuando trabaje cerca de una batería.

No permita que el líquido de una batería toque su piel. Si le cae el líquido de la batería accidentalmente en los ojos o en la piel, lave estos lugares con agua y obtenga ayuda médica de inmediato.

### **PRECAUCION (cont.)**

No encienda fosforos o flamas cerca de una batería. Si necesita luz adicional, utilice una linterna de pilas.

Utilice protección para los ojos cuando trabaje cerca de alguna batería.

Su vehículo cuenta con una batería libre de mantenimiento y no necesita que se le adicione líquido de baterías

## Remolque del vehículo

### **PRECAUCION**

Para evitar lesiones a usted y a los demás:

- No permita que nadie viaje dentro del vehículo cuando es remolcado.
- No remolque el vehículo a velocidad mayor de la permitida o que no sea segura.
- Cerciórese de asegurar las partes sueltas o dañadas.

# Precauciones importantes de seguridad

## **PRECAUCION** (cont.)

- Nunca se coloque debajo de un vehículo cuando esté levantado.
- Utilice siempre cadenas de seguridad separadas a cada lado del vehículo.

## Sistema de refrigeración

### **PRECAUCION**

No arranque el motor si hay una fuga de refrigerante. Si el vehículo pierde todo el refrigerante, puede incendiarse el motor y usted resultar con quemaduras.

Puede ser peligroso añadir agua común u otro líquido que no sea el refrigerante recomendado. El motor se puede sobrecalentar pero no se encendería la advertencia de sobrecalentamiento. El motor puede incendiarse y usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras.

## **PRECAUCION** (cont.)

Bajo ciertas circunstancias, el etilenglicol en el refrigerante de motor es combustible. Para evitar quemaduras, **no** derrame refrigerante sobre el sistema de escape o sobre partes muy calientes del motor. Si tiene dudas, haga que un técnico calificado realice esta operación.

## Precauciones importantes de seguridad



### **⚠ PRECAUCION (cont.)**

El vapor y los líquidos hirviendo en un sistema de refrigeración caliente pueden explotar y causarle graves quemaduras. Nunca gire el tapón cuando el motor y el sistema de refrigeración estén calientes.

### Cambio de una llanta pinchada

#### **⚠ PRECAUCION**

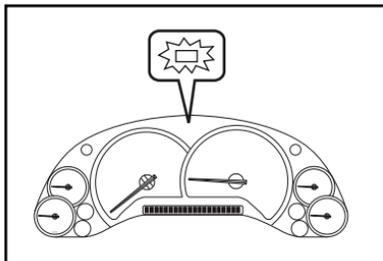
Cambiar una llanta puede causar lesiones. El vehículo puede resbalar del gato y lesionarle a usted u otras personas.

Colocarse debajo de un vehículo cuando está levantado con un gato es peligroso. Si el vehículo se resbala del gato, usted puede resultar seriamente lesionado o muerto. Nunca se sitúe bajo un vehículo cuando esté soportado sólo por un gato.

### **⚠ PRECAUCION (cont.)**

El óxido o suciedad en la rueda, o en las partes con las cuales es asegurada, pueden provocar que las tuercas se aflojen después de cierto tiempo. La rueda puede desprenderse y causar un accidente. Cuando cambie una rueda, retire el óxido o suciedad de las partes donde la rueda se asegura al vehículo. En una emergencia, puede utilizar un paño o toalla de papel para hacer esto; pero cerciórese de utilizar un tallador o cepillo de alambre más tarde, si lo necesita, para quitar todo el óxido o suciedad.

# Precauciones importantes de seguridad



## PROBLEMAS DEL SISTEMA

### **⚠ PRECAUCION**

No debe conducir con la luz de advertencia de frenos encendida porque puede tener un accidente. Si la luz de advertencia de frenos permanece encendida, haga que revisen los frenos de inmediato.

No conduzca con baja presión de aceite. El motor puede sobrecalentarse e incendiarse. Usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras. Revise el aceite lo antes posible y lleve su vehículo al servicio.

### **⚠ PRECAUCION (cont.)**

Si se enciende alguna luz de advertencia mientras conduce, estacione el vehículo de inmediato en un lugar seguro y siga las instrucciones de este manual.

Si el motor se detiene mientras conduce, los sistemas de frenos y dirección asistidos no funcionarán correctamente y se requerirá un gran esfuerzo para frenar y dirigir el vehículo. Trate de estacionarse en un lugar seguro antes de que se detenga el vehículo.

### **AVISO**

El equipo electrónico adicional como radios de banda civil, teléfonos celulares, paquetes de navegación o radios de dos vías, pueden interferir con el funcionamiento del motor, el radio u otros sistemas electrónicos del vehículo y aún dañarlos.

Consulte con su Concesionario autorizado antes de instalar equipo electrónico.

# Precauciones importantes de seguridad

## PRECAUCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD

### **PRECAUCION**

El beber y después conducir es muy peligroso. Sus reflejos, percepciones, atención y buen juicio pueden afectarse aún por una pequeña cantidad de alcohol. Usted puede tener un accidente grave – que puede ser fatal - si conduce después de beber. Por favor no conduzca en estado de ebriedad ni viaje con un conductor que haya estado bebiendo. Regrese a casa en un taxi o designe a un conductor que no beberá alcohol.

### **PRECAUCION (cont.)**

La investigación médica ha demostrado que el alcohol en el sistema de una persona puede empeorar las lesiones en una colisión. Esto es especialmente cierto en lesiones del cerebro, médula espinal o del corazón. Esto significa que, cuando alguien que ha estado bebiendo - conductor o pasajero - está involucrado en un accidente, la probabilidad de esa persona de morir o de quedar incapacitado permanentemente es mayor que si la persona no hubiera estado bebiendo.

### **PRECAUCION**

Es peligroso no poner los seguros de las puertas. Cerciérese de poner los seguros de todas las puertas siempre que viaje en un vehículo.

Estos son algunos de los símbolos que usted encontrará en su vehículo.

Estos son símbolos usados en baterías originales:



Estos símbolos son importantes para usted y los pasajeros que viajan en su vehículo:

ABROCHE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD PARA PROTEGER A LOS OCUPANTES NO RETUERZA EL CINTURON AL ABROCHARLO



USO DE CINTURON DE SEGURIDAD



MUEVA EL ASIENTO COMPLETAMENTE HACIA ATRAS ASEGURE LA SILLA PARA NIÑOS



JALE EL CINTURON COMPLETAMENTE Y ASEGURE LA SILLA PARA NIÑOS



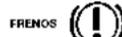
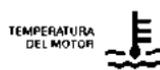
CONTROL DE VENTANILLAS ELECTRICAS



Estos símbolos se refieren a las luces del vehículo:



Estos símbolos se refieren a las luces indicadoras y las de advertencia:



Los que siguen son otros símbolos que pueden aparecer:





## Sección 1 – Instrumentos y controles

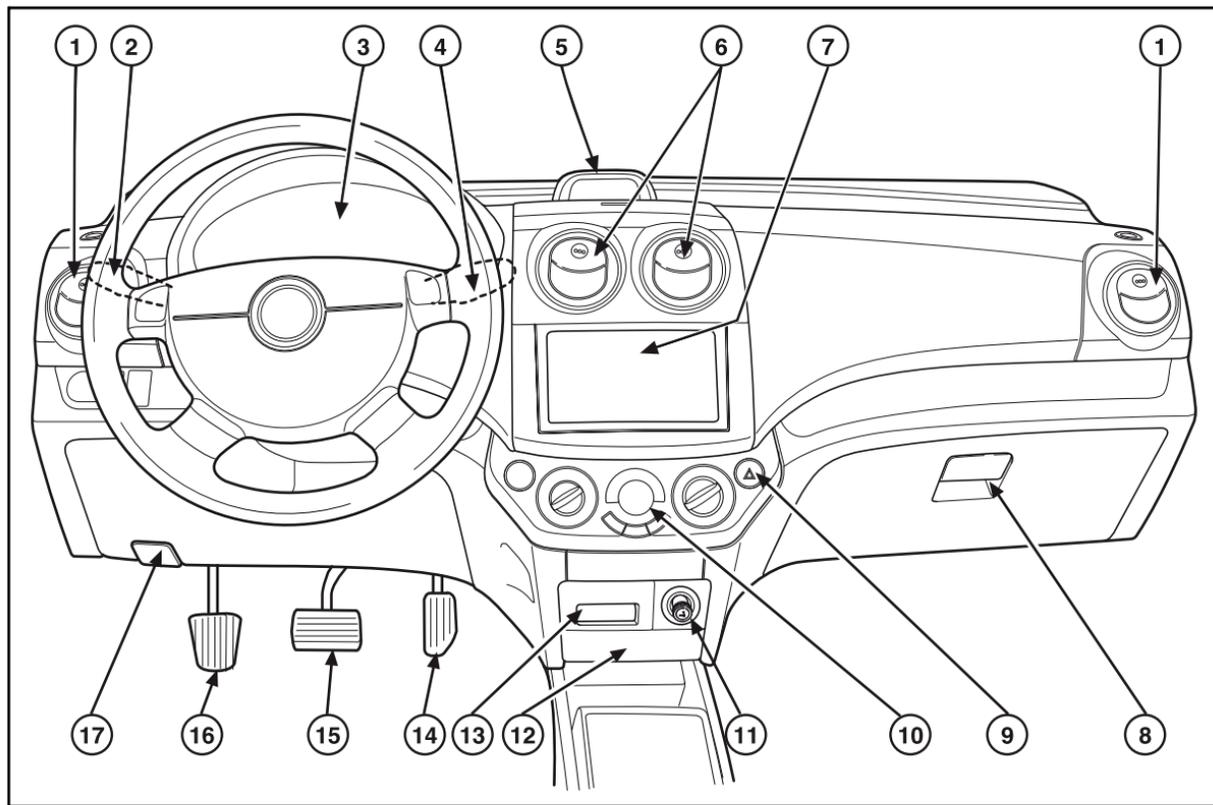
<b>Instrumentos y controles montados en el tablero y la consola</b> .....	<b>32</b>
Grupo de instrumentos .....	34
Luces indicadoras y de advertencia.....	37
Reloj digital .....	47
Controles de las luces.....	47
Sistema de calefacción y aire acondicionado .....	47
Control de luces intermitentes de emergencia.....	48
<b>Luces</b> .....	<b>49</b>
Interruptor de luces principales .....	50
Luces de día .....	51
Señal direccional .....	52
Control de luces altas y bajas .....	53
Luces de niebla .....	54
Luces intermitentes de emergencia .....	54
Luz del techo .....	55
<b>Sistema de calefacción y aire acondicionado</b> .....	<b>56</b>
Salidas de aire .....	60
Consejos de operación .....	60
Desempañador de la ventana trasera.....	61
Filtro de aire del compartimento de pasajeros ....	62

<b>Sistema de sonido</b> .....	<b>63</b>
Sistema de sonido con reproductor de CD/MP3 (AGC-6180) .....	64
Control de encendido/volumen .....	64
Menú de sonido.....	65
Controles del radio.....	67
Reproductor de CD/MP3 .....	71
Reproductor portátil .....	80
Código AF (frecuencia de área) .....	81
Antena .....	81
<b>Controles montados en el volante/columna de dirección</b> .....	<b>82</b>
Palanca de control de luces exteriores .....	82
Pito .....	82
Palanca de limpia-lavaparabrisas .....	83
Interruptor de encendido .....	83
Palanca del volante de posiciones .....	83
Controles de sonido en el volante de dirección .....	84

## Sección 1 – Instrumentos y controles

<b>Limpia-lavaparabrisas</b> .....	84
Limpiaparabrisas .....	84
Lavaparabrisas.....	86
<b>Espejos</b> .....	87
Espejos exteriores.....	87
Espejo interior con ajuste para día/noche .....	90
Espejo de tocador .....	90
<b>Ventanas</b> .....	91
Ventanas manuales .....	91
Ventanas eléctricas .....	92
<b>Puertas</b> .....	93
Seguros manuales de las puertas .....	95
Sistema central de bloqueo de seguros .....	96
Seguros para niños en las puertas traseras .....	96

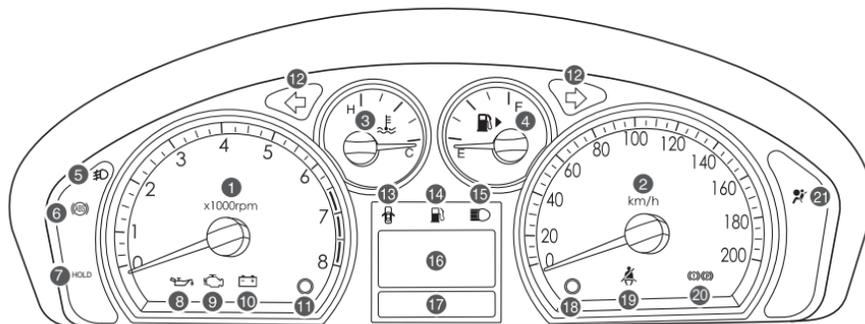
Baúl .....	97
Apertura del baúl .....	97
Llanta de repuesto, gato y herramientas del vehículo.....	99
<b>Area de consola superior y techo</b> .....	99
Viseras.....	99
Manijas de apoyo.....	100
<b>Almacenamiento</b> .....	101
Guantera.....	101
Portavasos.....	101
Ganchos para sujetar bolsas .....	102
Porta-gafas de sol .....	102
<b>Cenicero y encendedor</b> .....	102



# Instrumentos y controles

## ■ INSTRUMENTOS Y CONTROLES MONTADOS EN EL TABLERO Y LA CONSOLA

- |                                      |   |                          |
|--------------------------------------|---|--------------------------|
| 1. Ventila lateral                   | 7. Sistema de sonido (si así está equipado)     | 12. Portavasos           |
| 2. Controles de Luces exteriores.    | 8. Guanterera                                   | 13. Cenicero             |
| 3. Grupo de instrumentos             | 9. Interruptor de Luces de emergencia           | 14. Pedal del acelerador |
| 4. Palanca de limpia-lavaparabrisas. | 10. Sistema de calefacción y aire acondicionado | 15. Pedal de freno       |
| 5. Reloj digital                     | 11. Encendedor                                  | 16. Pedal de embrague    |
| 6. Ventila central                   |   | 17. Para abrir el capó   |



G6G2001A

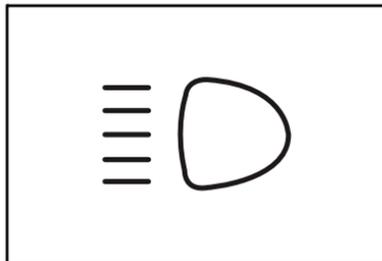
- |  |   |                                  |
|--|---|----------------------------------|
| 1. Tacómetro                           | 9. Luz de advertencia de falla.           | 17. Odómetro / odómetro parcial  |
| 2. Velocímetro                         | 10. Luz advertencia sistema de carga.     | 18. Botón odómetro parcial.      |
| 3. Indicador de temperatura.           | 11. Botón Computador de viaje (Opción)    | 19. Luz advertencia cinturón.    |
| 4. Indicador de combustible.           | 12. Luces direccionales/advertencia.      | 20. Luz advertencia de frenos.   |
| 5. Indicador de Exploradoras. (Opción) | 13. Luz indicadora puerta abierta.        | 21. Luz advertencia ABS (Opción) |
| 6. Luz advertencia del ABS. (Opción)   | 14. Luz indicadora bajo nivel combustible |                                  |
| 7. Indicador del modo Hold. (Opción)   | 15. Luz indicadora luces altas.           |                                  |
| 8. Luz advertencia presión de aceite.  | 16. Computador de recorrido (Opción)      |                                  |

## Instrumentos y controles

### **Grupo de instrumentos**

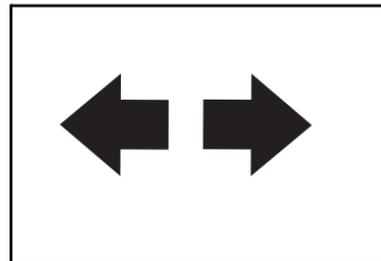
Se ilustra el grupo de instrumentos típico. Su propio grupo de instrumentos puede ser diferente, dependiendo de las opciones específicas incluidas en su vehículo.

El grupo de instrumentos está diseñado para que, con una sola mirada, pueda saber cómo está operando su vehículo.



### **Indicador de luz alta**

El indicador se ilumina cuando se encienden las luces altas de los faros.

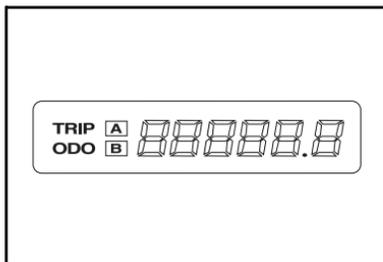


### **Indicadores direccionales/ Indicadores intermitentes de emergencia**

Cuando activa la señal direccional, se encenderá una flecha en la dirección del giro o cambio de carril.

Ambas flechas destellan cuando se activa el indicador de emergencia.

Para más información, vea "Luces" más adelante en esta sección.



### Odómetro/Odómetro de viaje

El odómetro indica el recorrido total de su vehículo.

La lectura aparece en unidades métricas.

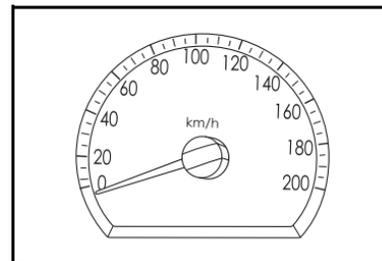
El vehículo cuenta con dos odómetros de viaje, que se identifican como **TRIP A** (viaje A) y **TRIP B** (viaje B).

El odómetro de viaje le indica el recorrido total de su vehículo desde la última vez que lo puso en cero.

### Botón de reinicio del odómetro de viaje

Presione el botón de reinicio del odómetro de viaje para alternar entre el odómetro total y los dos odómetros de viaje.

Para llevar a ceros el odómetro de viaje, primero haga que aparezca el odómetro de viaje deseado en el display y luego mantenga presionado el botón de reinicio.

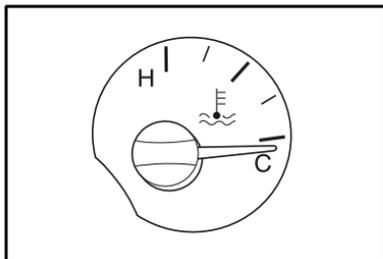


### Velocímetro

El velocímetro indica la velocidad del vehículo.

La lectura se indica en unidades métricas de kms/h (kilómetros por hora).

## Instrumentos y controles



### Indicador de temperatura del refrigerante del motor

Este indicador muestra la temperatura del refrigerante. ¡El motor está demasiado caliente si la aguja entra al área roja!

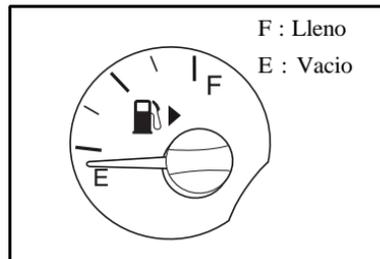
El encendido debe estar conectado para que se active esta función.

### AVISO

No conduzca cuando el indicador de temperatura esté en el área roja, ¡el motor está demasiado caliente!

La operación de un motor sobrecalentado puede ocasionar daños severos al vehículo.

Vea "Sobrecalentamiento del motor" en la Sección 5.

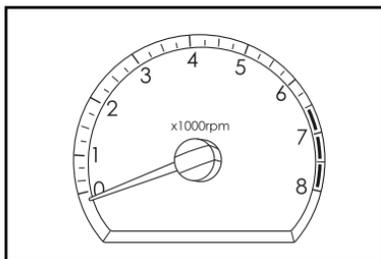


### Indicador de combustible

El indicador de combustible indica aproximadamente cuánto combustible hay en el tanque.

Después de cargar combustible y volver a arrancar el motor, el indicador se mueve lentamente hasta indicar el nuevo nivel de combustible.

El movimiento del combustible dentro del tanque hace que la aguja del indicador se mueva al frenar, acelerar o girar.



## Tacómetro

El tacómetro indica la velocidad del motor en miles de revoluciones por minuto (RPM).

Conduzca a bajas velocidades del motor, entre 2,000 y 3,000 rpm para obtener la máxima eficiencia del combustible.

## **AVISO**

No haga funcionar el motor con el tacómetro en el área roja de advertencia, ya que puede causar daños al motor.

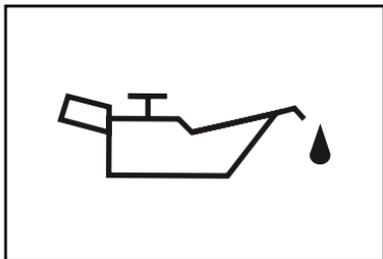
## ***Luces indicadoras y de advertencia***

Su vehículo cuenta con varias luces de advertencia.

Las luces de advertencia se encienden cuando puede haber, o existe, un problema con alguna de las funciones del vehículo. Algunas luces de advertencia se encienden momentáneamente al momento del arranque, sólo para indicar que funcionan correctamente.

Las luces de advertencia se encienden en el grupo de instrumentos o en el centro del tablero de instrumentos.

## Instrumentos y controles



### Luz de advertencia de presión del aceite del motor

Esta luz debe encenderse cuando se conecta el encendido pero sin arrancar el motor, para indicarle que está funcionando correctamente.

Si hay algún problema con el aceite, esta luz puede permanecer encendida después de arrancar el motor, o encenderse mientras conduce. Esto indica que el aceite no circula por el motor con la suficiente rapidez para mantenerlo correctamente lubricado. El nivel de aceite puede estar bajo o puede haber otro problema con el aceite del motor. Acuda al servicio inmediatamente.

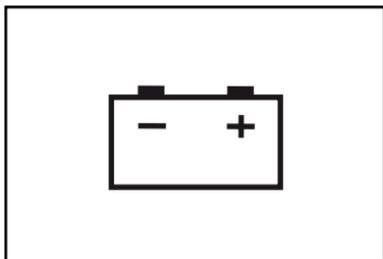
Revise el nivel y agregue aceite si es necesario.

Para más información, vea "Aceite de motor" en la Sección 4.

Si el nivel de aceite es normal, haga que su Concesionario revise el sistema de lubricación.

### AVISO

No conduzca con baja presión de aceite. Conducir el vehículo con baja presión del aceite puede ocasionar daños severos al motor. Revise el nivel lo antes posible y agregue aceite si es necesario. Si el nivel de aceite es normal, lleve el vehículo al servicio.



### Luz del sistema de carga

Esta luz debe encenderse cuando se conecta el encendido pero sin arrancar el motor, para indicarle que está funcionando correctamente.

Si permanece encendida o se enciende cuando usted va conduciendo, puede haber un problema con el sistema eléctrico de carga. Acuda al servicio inmediatamente.

#### **AVISO**

Si conduce con esta luz encendida puede dañar el vehículo.

Si la luz se enciende mientras conduce:

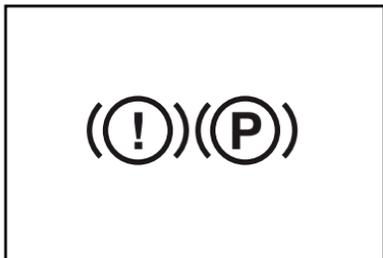
1. Deténgase y estacione el vehículo en un lugar seguro.
2. Asegúrese de que la correa impulsora no está floja o rota.

Para más información, vea "Correa impulsora" en la Sección 4.

3. Si la correa impulsora funciona correctamente pero la luz de advertencia del sistema de carga permanece encendida, es posible que haya un problema en el sistema de carga.

Lleve su vehículo al servicio lo más pronto posible.

## Instrumentos y controles



### Luz de advertencia del sistema de frenos

Esta luz debe encenderse cuando se conecta el encendido pero sin arrancar el motor, para indicarle que está funcionando correctamente.

Si la luz se enciende mientras conduce, diríjase a la orilla del camino y deténgase con cuidado.

Si la luz sigue encendida, haga remolcar el vehículo para recibir servicio. El sistema de frenos debe ser inspeccionado de inmediato.

### **PRECAUCION**

No debe conducir con la luz de advertencia de frenos encendida porque puede tener un accidente. Si la luz de advertencia de frenos permanece encendida, haga que revisen los frenos de inmediato.

Esta luz también se enciende cuando aplica el freno de estacionamiento y el encendido está conectado.

La luz permanece encendida hasta que apague el encendido o hasta que libere por completo el freno de estacionamiento.

Verifique que el freno esté totalmente liberado antes de conducir.

### **AVISO**

Si conduce con el freno de estacionamiento puesto, puede sobrecalentar el sistema de frenos y causar desgaste prematuro o daños en las partes del sistema. Verifique siempre que el freno de estacionamiento esté totalmente liberado antes de conducir.

Si la luz permanece encendida después de haber soltado completamente el freno de estacionamiento, significa que los frenos tienen algún problema.

Revise el nivel del aceite de frenos. Vea "Aceite de freno y embrague" en la Sección 4.

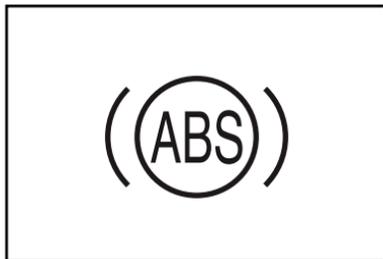
### **PRECAUCION**

No conduzca el vehículo si la luz de advertencia de frenos no enciende cuando aplica el freno de estacionamiento y el encendido está conectado.

Si la luz no se enciende cuando el encendido está conectado y el freno de estacionamiento aplicado, es posible que el foco tenga un problema.

Consulte a su Concesionario para el servicio.

## Instrumentos y controles



### Luz de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (si así está equipado)

Esta luz se ilumina al conectar el encendido y puede permanecer iluminada por unos segundos. Si no es así, llévela a reparar.

Si permanece encendida o se enciende cuando usted va conduciendo, puede haber un problema con este sistema.

Si la luz de advertencia del sistema regular de frenos no está encendida, los frenos regulares aún funcionan pero sin la función antibloqueo.

### PRECAUCION

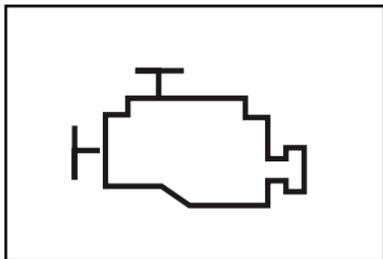
No debe conducir con esta luz encendida porque puede tener un accidente. Si la luz de advertencia de frenos permanece encendida, haga que revisen los frenos de inmediato.

Lleve su vehículo al servicio lo más pronto posible.

### PRECAUCION

Si la luz de advertencia del sistema regular de frenos también se enciende, significa que no funciona la característica antibloqueo y hay un problema con los frenos regulares. Salga del camino y deténgase con cuidado. Haga que remolquen el vehículo para servicio.

Para más información, vea "Sistema de frenos antibloqueo" en la Sección 3.



## Luz indicadora de falla

Esta luz monitorea el sistema de control de emisiones de escape.

Esta luz debe encenderse cuando se conecta el encendido pero sin arrancar el motor, para indicarle que está funcionando correctamente.

Si permanece encendida o se enciende cuando usted va conduciendo, puede haber un problema con este sistema.

La luz permanecerá encendida mientras se detecte una falla.

## AVISO

Si continúa conduciendo el vehículo con esta luz encendida, puede suceder que los controles de emisiones de su vehículo no funcionen bien, el consumo de combustible sea mayor y el motor no funcione suavemente. Esto puede ocasionar costosas reparaciones.

Consulte a su Concesionario para el servicio.

Si se detecta una falla severa en la chispa, la luz parpadea en forma continua.

Las fallas severas en la chispa pueden dañar el convertidor catalítico (si así está equipado).

El sistema electrónico del vehículo cambiará a un programa de funcionamiento para emergencias de manera que aún pueda conducirse el vehículo. Sin embargo, debe llevar su vehículo al servicio lo más pronto posible.

Si esta luz se enciende brevemente y después se apaga, es normal y no indica ningún problema con el vehículo.

Si su vehículo está equipado con transmisión automática, vea "Procedimiento para cambios de emergencia con transmisión automática" en la Sección 3.

## Instrumentos y controles



**HOLD**

### Indicador de modo de retención (si así está equipado)

Esta luz se enciende y permanece encendida siempre que el modo de retención esté activo.

El modo de retención le permite hacer cambios de velocidad de manera similar a una transmisión manual.

Para regresar al funcionamiento automático, presione el interruptor **HOLD** (retención) otra vez.

Para más información, vea "Modo de retención" en la Sección 3.

Si el indicador del modo de retención parpadea lleve su vehículo a servicio de inmediato.



### Luz de advertencia de cinturones de seguridad

Esta luz debe encenderse varios segundos cuando se mueve la llave a la posición de encendido, para indicarle que está funcionando correctamente.

Después, a menos que el cinturón de seguridad del conductor ya esté abrochado, la luz del cinturón de seguridad parpadea durante unos 90 segundos o hasta que se abra el cinturón del conductor.

Si después de 90 segundos, no se ha abrochado el cinturón del conductor, la luz deja de parpadear y permanece encendida para recordarle que se abrochen los cinturones de seguridad. Después, si todavía no se abrocha el cinturón del conductor y la velocidad del vehículo rebasa los 22 kms/h, se puede escuchar una campanita y la luz parpadea otra vez hasta 90 segundos.



### Luz de bolsa de aire (si así está equipado)

La luz de bolsas de aire debe parpadear durante unos segundos cuando se mueve el encendido a **ON** (encendido) o **START** (arranque) para indicar que el sistema está funcionando.

Si la luz de bolsas de aire no parpadea al conectar el encendido, si permanece encendida, se enciende mientras conduce o parpadea mientras conduce, puede haber un problema con el sistema de bolsas de aire.

Obtenga servicio inmediatamente.

Consulte a su Concesionario para el servicio.

## **PRECAUCION**

Si la luz de bolsas de aire permanece encendida o se enciende mientras conduce, puede haber un problema con este sistema. Las bolsas de aire podrían no inflarse en una colisión o podrían inflarse aún sin haber una colisión. Para evitar lesiones a usted u otras o personas, lleve el vehículo al servicio de inmediato.

Vea la Sección 2 para más detalles.



## **Luz de bajo nivel de combustible**

Esta luz se enciende cuando quedan aproximadamente 6 litros de combustible en el tanque.

Debe rellenar el tanque lo antes posible.

## **AVISO**

No permita que el vehículo se quede sin combustible.

Si se queda sin combustible se puede dañar el convertidor catalítico (si así está equipado).



## **Indicador de luces de niebla (si así está equipado)**

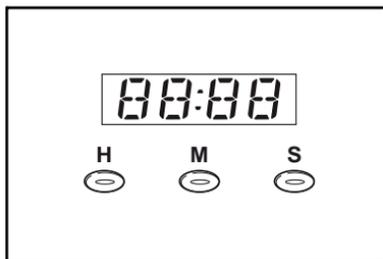
Esta luz encenderá cuando se utilicen las luces de niebla. Para más información, vea "Luces de niebla" más adelante en esta sección.

## Instrumentos y controles



### **Luz indicadora de puerta entreabierta**

Esta luz se enciende si hay alguna  
puerta entreabierta.



## *Reloj digital*

El reloj digital muestra la hora cuando el encendido está en posición de accesorios o conectado.

Para ajustar la hora:

- Mantenga presionado en el botón **H** para cambiar la hora.
- Mantenga presionado en el botón **M** para cambiar los minutos.
- Para restablecer el reloj a la hora más cercana, presione **S**.

Recuerde que debe restablecer el reloj cada vez que desconecte y vuelva a conectar la batería o cuando cambie el fusible.

## *Controles de luces*

Para más información, vea "Luces" más adelante en esta sección.

## *Sistema de calefacción y aire acondicionado*

Vea "Calefacción y aire acondicionado" más adelante en esta sección para información sobre cómo operar el sistema.

## *Sistema de sonido*

Vea "Sistema de sonido" más adelante en esta sección para información sobre cómo operar el radio del vehículo.

## Instrumentos y controles

### ***Control de luces intermitentes de emergencia***

El botón de luces de emergencia se ubica en el medio del tablero de instrumentos.

Para más información, vea "Luces" más adelante en esta sección.

### ***Para abrir el capó***

Para abrir el capó, utilice la manija de liberación del capó, que se ubica en la parte inferior del lado del conductor del tablero de instrumentos. Vea la Sección 4 para más detalles.

### ***Apertura de la puerta de combustible***

Hale la palanca de liberación que se ubica cerca de la esquina delantera del asiento del conductor.

Vea "Apertura de la puerta de combustible" en la Sección 4 para más información.

## ***Apertura de baúl (si así está equipado)***

Con esta opción, puede abrir el baúl desde el interior del vehículo.

Vea "Baúl" más adelante en esta sección.

## ***Liberación del freno de estacionamiento.***

La palanca del freno de estacionamiento se encuentra entre los asientos delanteros. La palanca se utiliza para aplicar y soltar el freno de estacionamiento.

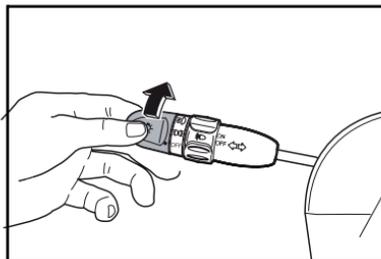
Vea "Freno de estacionamiento" en la Sección 3 para información sobre cómo aplicar y soltar el freno de estacionamiento correctamente.

## **■ LUCES**

### **PRECAUCION**

Para evitar accidentes que puedan causar lesiones o daños al vehículo, asegúrese de que todos los focos de las luces exteriores, sistemas de señalización e indicadores de advertencia funcionen correctamente.

## Instrumentos y controles



### **Interruptor principal de luces**

Los controles principales de las luces se ubican en la palanca de control de luces exteriores.

El interruptor principal de luces controla los siguientes sistemas de iluminación:

- Faros
- Luces traseras
- Luces de estacionamiento
- Luces de placas
- Luces del tablero de instrumentos

Gire la perilla a la posición **OFF** (apagado) para apagar todas las luces.

Gire la perilla a la posición  $\rightarrow 00\zeta$  para encender las luces de estacionamiento y otras luces de operación. Los faros delanteros no encenderán.

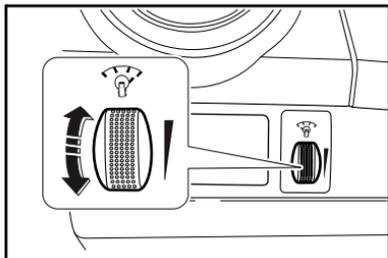
Gire la perilla a la posición  $\rightarrow 00$  para encender los faros delanteros. También se encenderán las luces de estacionamiento y otras luces.

Si coloca el encendido en posición **LOCK** o **ACC** (bloqueo o accesorios), los faros se apagarán automáticamente.

Cuando deja el interruptor de las luces en la posición  $\rightarrow 00\zeta$  o  $\rightarrow 00$  y abre la puerta del conductor se escucha una campanita para recordarle que apague las luces.

### **⚠ PRECAUCION**

Para evitar descargar la batería, no deje las luces encendidas con el motor apagado.



### Atenuador de la luz de instrumentos

El atenuador de la luz del tablero de instrumentos regula la intensidad de la iluminación.

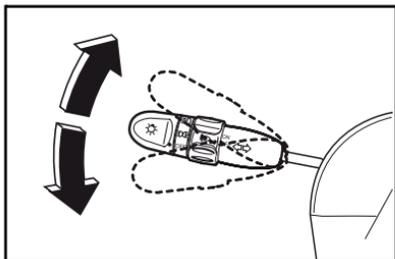
Gire la perilla hacia arriba para incrementar la intensidad y hacia abajo para disminuirla.

### Luz de día

Esta función hace que las luces bajas de los faros se enciendan durante el día para que otros conductores puedan ver el frente de su vehículo más fácilmente.

Para que las luces de día funcionen el encendido debe estar en la posición de luces de estacionamiento o de apagado y el freno de estacionamiento debe estar suelto.

## Instrumentos y controles



### **Señal direccional**

Para señalar un viraje, mueva la palanca totalmente hacia arriba (derecha) o hacia abajo (izquierda).

Cuando termine de virar, la palanca regresará automáticamente a su posición original. Para señalar un cambio de carril, levante o baje ligeramente la palanca hasta que las flechas de señales empiecen a parpadear. Manténgala allí hasta que termine de cambiar de carril.

Una flecha en el display de luces indicadoras y de advertencia parpadeará en la dirección del viraje o del cambio de carril.

Si las flechas no parpadean, revise que los focos indicadores no estén fundidos y revise el fusible.

### **⚠ PRECAUCION**

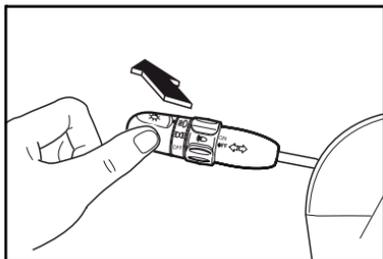
Estos indicadores son necesarios para conducir en forma segura.

Cambie inmediatamente los focos fundidos de los indicadores.

El no mantener los indicadores funcionando correctamente puede causar accidentes que resulten en lesiones personales y daños al vehículo u otras propiedades.

Si el parpadeo de las luces indicadoras es más corto que lo normal, puede significar que los focos de las direccionales estén quemados.

Si se funde un foco, cámbielo para evitar accidentes.



### **Control de luces altas y bajas**

Deben estar encendidas las luces bajas de los faros para que opere esta función.

Presione la palanca hacia el frente del vehículo para encender las luces altas de los faros.

Cuando las luces altas están encendidas, también encenderá la luz indicadora de luces altas.

Hale la palanca de vuelta hacia la posición de en medio para volver a las luces bajas.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

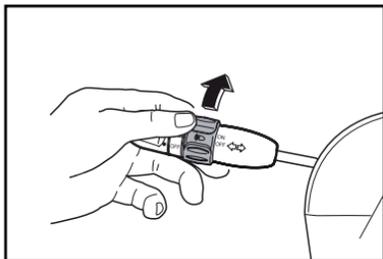
Cuando se acerca un vehículo en sentido contrario o cuando hay otros vehículos frente al suyo, use las luces bajas de los faros.

Las luces altas pueden cegar temporalmente a otros conductores y esto puede causar un accidente.

Puede hacer destellar las luces altas para enviar señales a otros conductores.

Para hacerlo, hale la palanca hacia usted y luego suéltela.

## Instrumentos y controles

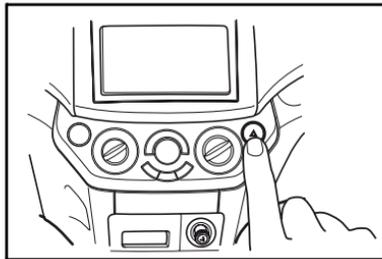


### **Luces de niebla (si así está equipado)**

Gire la perilla a la posición **ON** (encendido) para encender las luces de niebla. Las luces de niebla sólo funcionan con las luces de estacionamiento o los faros.

Cuando las luces de niebla están encendidas, también encenderá su luz indicadora.

Gire la perilla a la posición **OFF** (apagado) para apagar las luces de niebla.



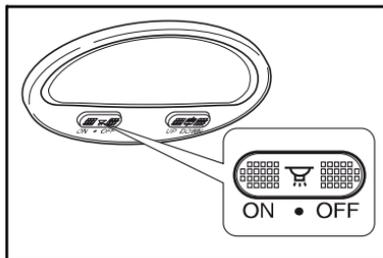
### **Luces intermitentes de emergencia**

El botón de luces de emergencia se ubica en el medio del tablero de instrumentos.

Presione este botón para hacer destellar las señales direccionales delanteras y traseras. Funciona con el interruptor de encendido en cualquier posición, aún si la llave no está insertada.

Presione el botón otra vez para apagarlas.

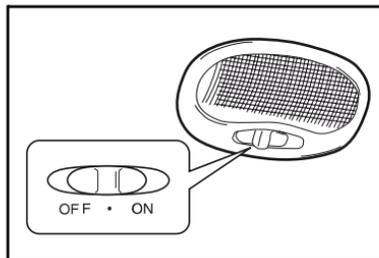
Para información importante de seguridad y mantenimiento, vea "Señales direccionales" anteriormente en esta sección.



### Luz del techo

El interruptor de la luz del techo tiene tres posiciones. Mueva el interruptor a la posición **ON** (encendido) para encender manualmente la luz.

Mueva el interruptor a la posición de en medio si desea que la luz se encienda automáticamente siempre que se abra una puerta.



Mueva el interruptor a la posición **OFF** (apagado) para mantener la luz apagada todo el tiempo.

### **PRECAUCION**

Evite utilizar la luz del techo cuando conduzca en la oscuridad. La luz del compartimento de pasajeros reduce la visibilidad en la oscuridad y puede causar una colisión.

# Instrumentos y controles

## ■ SISTEMA DE CALEFACCION Y AIRE ACONDICIONADO

### 1. Selector de temperatura del aire

Esta perilla controla la temperatura.

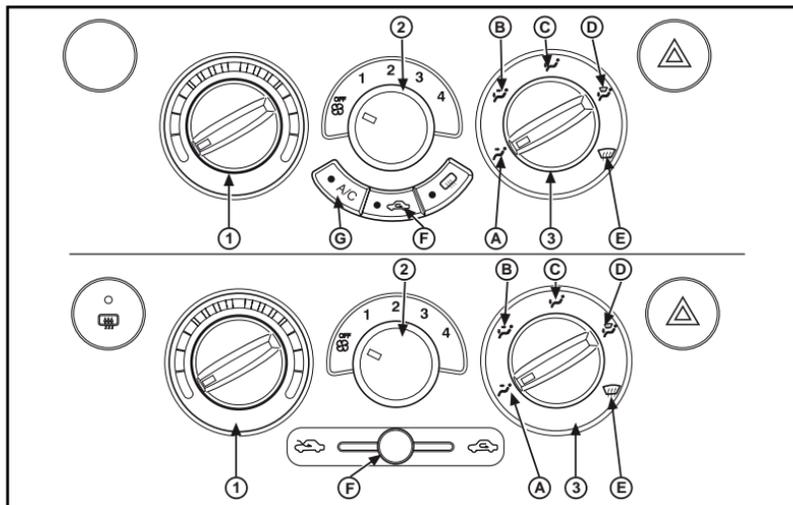
Gire la perilla de temperatura a la zona roja para aire caliente o a la zona azul para aire más frío.

### 2. Selector de velocidad del ventilador

Este control regula la velocidad del ventilador.

Gire la perilla hacia la derecha para aumentar la velocidad del ventilador o hacia la izquierda para reducirla.

Existen cinco ajustes de velocidad para el ventilador: **OFF** (apagado), **1**, **2**, **3** y **4**.



### 3. Selector de salidas de aire

Este control regula el modo de suministro de aire.

Gire la perilla para dirigir el flujo de aire hacia las salidas deseadas.

### Posición de apagado

Para apagar el sistema, gire el selector de velocidad del ventilador completamente hacia la izquierda. Sin embargo, aún entrará aire del exterior cuando el vehículo esté en movimiento.

## Ventilación

Utilice **A** para dirigir el flujo de aire por las salidas del tablero de instrumentos.

## Mezclado

Utilice **B** para dirigir el flujo de aire tanto por las salidas del tablero de instrumentos como por las salidas del piso.

## Calefacción

Utilice **C** para dirigir la mayor parte del flujo de aire por las salidas del piso, y una porción del aire a las salidas del descongelador del parabrisas y laterales de las ventanas.

## Calefacción/Desempañador

Utilice **D** para dirigir el flujo de aire a las salidas del descongelador del parabrisas y laterales de las ventanas y a las salidas del piso.

## Desempañador

Utilice **E** para dirigir el flujo de aire a las salidas del descongelador del parabrisas y laterales de las ventanas.

## Recirculación

Presione el botón de recirculación **F** para recircular el aire en el vehículo. Esto es útil para evitar que entre polvo u olores o cuando se desea calefacción o enfriamiento rápidamente.

Se encenderá la luz indicadora en el botón.

Presione otra vez el botón para apagar la función de recirculación y hacer circular aire externo dentro del vehículo.

Con el control, deslice la palanca **F** a  para recircular el aire en el vehículo.

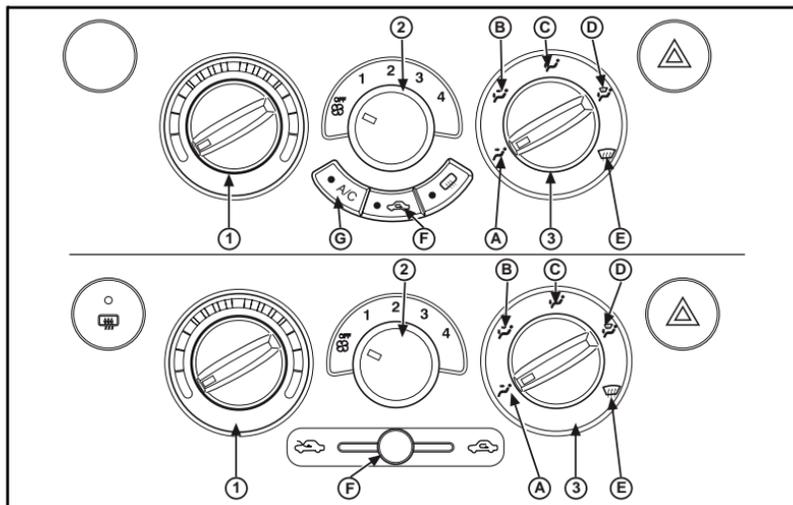
## Instrumentos y controles

Deslice la palanca  para hacer circular aire externo dentro del vehículo.

El uso prolongado del ajuste de recirculación puede ocasionar que las ventanas se empañen. Regrese al modo de aire externo si esto ocurre.

### PRECAUCION

El uso prolongado del ajuste de recirculación puede hacer que se sienta somnoliento. Si esto ocurre introduzca aire fresco regresando al modo de aire externo.



### Compresor del aire acondicionado (si así está equipado)

Presione  para encender el compresor de aire acondicionado.

El motor debe estar funcionando para usar esta función.

Se encenderá la luz indicadora en el botón.

Ajuste la velocidad del ventilador.

Nota:

El ventilador tiene que estar encendido para que funcione el compresor de aire acondicionado.

Su vehículo produce aire caliente si la perilla de control de temperatura está en caliente, incluso cuando el aire acondicionado está encendido.

Presione  otra vez para apagar el compresor.

Es posible que goteé agua debajo del motor después de conducir con el aire acondicionado encendido. Esto es normal porque el sistema de aire acondicionado toma humedad del aire.

Debido a que el compresor del aire acondicionado comparte la potencia del motor, es posible que note un pequeño cambio en la potencia y rendimiento del vehículo cuando está funcionando el aire acondicionado.

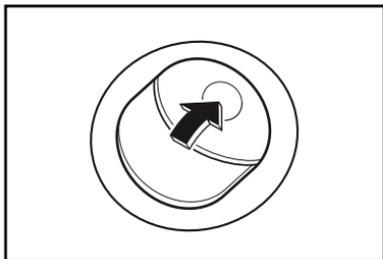
### **AVISO**

Si utiliza el sistema de aire acondicionado al conducir cuesta arriba o en tráfico denso, puede sobrecalentarse el motor.

Revise la luz de advertencia de temperatura del refrigerante del motor.

Si el motor se está sobrecalentando, apague el compresor del aire acondicionado.

## Instrumentos y controles



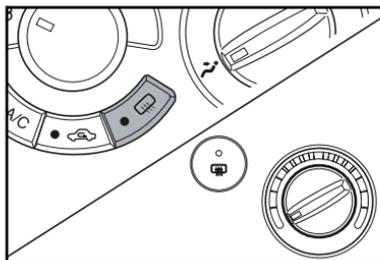
### ***Salidas de aire***

Para abrir una salida de aire, presione la cubierta.

Gire la cubierta para dirigir el aire en la dirección elegida.

### ***Consejos de operación***

- Mantenga el área debajo de los asientos delanteros sin obstrucciones para ayudar a que el aire circule en el vehículo.
- Si el vehículo ha estado estacionado bajo la luz directa del sol, antes de utilizar el sistema de aire acondicionado abra las ventanas durante unos minutos para permitir que salga el aire caliente.
- Para lograr el máximo enfriamiento, seleccione el modo de ventilación y la velocidad más alta del ventilador. Asegúrese de que el compresor del aire acondicionado esté encendido. Gire la perilla del control de temperatura para seleccionar la temperatura más baja y active el modo de recirculación.
- Para desempañar las ventanas en días lluviosos o en condiciones de alta humedad, encienda en compresor del aire acondicionado.
- Encienda el aire acondicionado durante unos minutos por lo menos una vez por semana, aún en el invierno o cuando no utilice el sistema de aire acondicionado en forma regular. Esto mantiene la lubricación adecuada del compresor y de los sellos, alargando la vida del sistema.
- Conducir en tráfico denso con paradas y arranques frecuentes puede reducir la eficacia del sistema de aire acondicionado.



- El ventilador tiene que estar encendido para que funcione el compresor de aire acondicionado.
- Para desempañar o descongelar rápidamente el parabrisas, utilice el modo de descongelación, ajuste la temperatura a caliente y seleccione la máxima velocidad del ventilador.
- El modo de descongelación funciona con el aire acondicionado encendido o apagado.
- Encienda el aire acondicionado para mejorar la eficiencia del descongelador.

- No utilice el modo de calefacción/desempañador o el modo de descongelación en clima demasiado húmedo si el control de temperatura está en la posición de frío.

## **Desempañador de la ventana trasera**

### **⚠ PRECAUCIÓN**

Una visión menos clara para el conductor puede provocar un accidente que cause lesiones personales y daños a su vehículo u otros bienes.

El encendido debe estar conectado para que se active esta función.

Presione este botón para

desempañar la ventana trasera. Para apagarlo, presione de nuevo el botón. De lo contrario se apaga por sí mismo después de diez minutos. Para encenderlo otra vez simplemente presione el botón de nuevo.

Es posible calentar los espejos exteriores cada vez que se activa el desempañador.

La luz indicadora en el botón se ilumina cuando el sistema está encendido.

Asegúrese de apagar el desempañador cuando la ventana quede limpia.

## Instrumentos y controles

### **AVISO**

No utilice el desempañador de la ventana trasera en las siguientes circunstancias:

- El motor no está funcionando.
- Está arrancando el motor.
- Se ha acumulado nieve o hielo en la ventana trasera.

Si hace funcionar el desempañador de la ventana trasera en estas condiciones podría agotar la batería. Esto puede dañar el vehículo y requeriría reemplazar algunas partes.

### **AVISO**

No utilice una navaja ni ningún otro objeto filoso sobre la superficie interior de la ventana trasera. No utilice limpiadores abrasivos en la ventana trasera. Podría cortar, rayar o dañar la rejilla de calentamiento.

### ***Filtro de aire del compartimento de pasajeros (si así está equipado)***

Su vehículo puede estar equipado con un filtro de aire del compartimento de pasajeros, que filtra el aire que entra al vehículo.

El filtro elimina del aire que entra al vehículo contaminantes como polen y polvo.

Si el vehículo está equipado con filtro al compartimento de pasajeros, hace falta mantenerlo correctamente.

Vea "Filtro de aire del compartimento de pasajeros" en la sección 4.

## ■ SISTEMA DE SONIDO

### PRECAUCION

La prioridad absoluta es la seguridad en el camino. Únicamente utilice el sistema de sonido cuando las condiciones de tráfico y del camino le permitan hacerlo. Al conducir, siempre se requiere la atención completa del conductor.

### PRECAUCION

Al estar dentro de su vehículo, siempre deberá poder escuchar las sirenas de los vehículos de emergencia.

Asegúrese de que el volumen del sistema de sonido está ajustado a un nivel razonable.

### AVISO

Los sistemas de sonido pueden dañarse cuando el vehículo se arranca mediante cables pasacorriente o con una batería de refuerzo.

Apague el sistema de sonido antes de arrancar el vehículo mediante cables pasacorriente.

Su vehículo puede estar equipado con el siguiente sistema de sonido:

- Sistema de sonido con reproductor de CD/MP3 (AGC-6180)

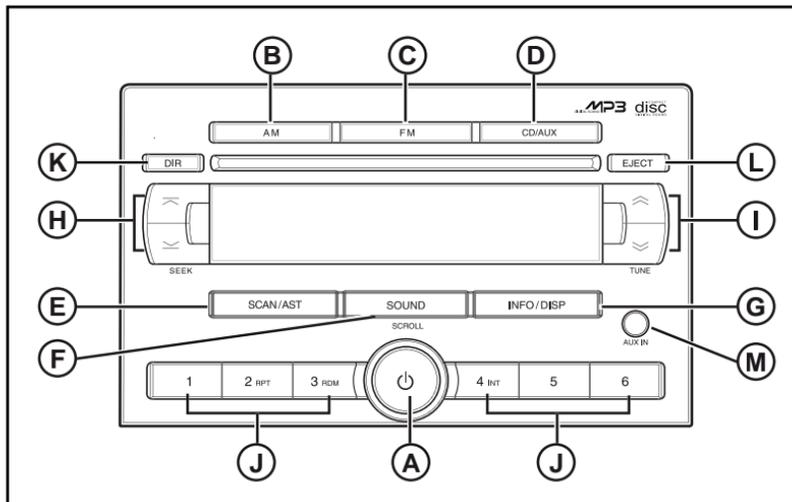
## Instrumentos y controles

### SISTEMA DE SONIDO CON REPRODUCTOR DE CD/MP3 (AGC-6180)

Las páginas siguientes describen el sistema de sonido de su vehículo y cómo obtener de él su mejor rendimiento.

Su sistema de sonido está equipado con las siguientes fuentes de audio:

- Radio
- Tocacintas
- Reproductor de CD/MP3
- Reproductor de sonido auxiliar



### Control de encendido/ volumen

Presione **A** para encender y apagar el sistema.

Gire la perilla de encendido/volumen **A** hacia la derecha para aumentar el volumen y hacia la izquierda para disminuir el volumen.

Presione brevemente **A** para silenciar el sistema. Presione otra vez para escuchar.

### **Menú de sonido**

Utilice el botón **SOUND** (sonido)  $\text{\textcircled{F}}$  para acceder al menú de sonido.

Cada vez que presione el botón, aparecerá un nuevo modo de sonido en el display.

Después de seleccionar el modo deseado, gire la perilla de encendido/volumen  $\text{\textcircled{A}}$  hacia la derecha o la izquierda para ajustar el modo seleccionado.

Después de hacer los ajustes presione el botón **SOUND** (sonido)  $\text{\textcircled{F}}$  otra vez.

### **Control de graves**

El control de tonos graves, **BAS**, aumenta o disminuye los tonos graves.

Para ajustar los tonos graves, haga lo siguiente:

1. Presione el botón **SOUND**  $\text{\textcircled{F}}$  varias veces para seleccionar este display.
2. Gire la perilla de encendido/volumen  $\text{\textcircled{A}}$  hacia la derecha o la izquierda para ajustar el tono deseado.

El nivel de graves aparecerá en el display.

Después de hacer los ajustes presione el botón **SOUND** (sonido)  $\text{\textcircled{F}}$  otra vez.

### **Control de tonos medios**

El control **MID** aumenta o reduce los tonos de rango medio.

Para ajustarlos, haga lo que sigue:

1. Presione repetidamente el botón **SOUND** (sonido)  $\text{\textcircled{F}}$  para seleccionar este display.
2. Gire la perilla de encendido/volumen  $\text{\textcircled{A}}$  hacia la derecha o izquierda para ajustar el tono deseado.

El nivel medio aparecerá en el display.

Después de hacer los ajustes presione el botón **SOUND** (sonido)  $\text{\textcircled{F}}$  otra vez.

# Instrumentos y controles

## Control de agudos

El control de tonos agudos, **TRE**, aumenta o disminuye los tonos agudos.

Para ajustar los tonos agudos, haga lo siguiente:

1. Presione el botón **SOUND**  varias veces para seleccionar este display.
2. Gire la perilla de encendido/volumen  hacia la derecha o la izquierda para ajustar el tono deseado.

El nivel de agudos aparecerá en el display.

Después de hacer los ajustes presione el botón **SOUND** (sonido)  otra vez.

## Control de atenuación

Seleccionar **FAD** le permite ajustar el sonido entre las bocinas delanteras y traseras.

Para ajustar la atenuación de las bocinas, haga lo siguiente:

1. Presione el botón **SOUND**  varias veces para seleccionar este display.
2. Gire la perilla de encendido/volumen  hacia la derecha o la izquierda para ajustar el tono deseado.

El nivel de atenuación aparecerá en el display.

Después de hacer los ajustes presione el botón **SOUND** (sonido)  otra vez.

## Control de balance

Seleccionar **BAL** le permite ajustar el sonido entre las bocinas del lado derecho y las del izquierdo.

Para ajustar el balance de las bocinas, haga lo siguiente:

1. Presione el botón **SOUND**  varias veces para seleccionar este display.
2. Gire la perilla de encendido/volumen  hacia la derecha o la izquierda para ajustar el tono deseado.

El nivel de balance aparecerá en el display.

Después de hacer los ajustes presione el botón **SOUND** (sonido)  otra vez.

## Ajustes de ecualización

Elegir **EQ OFF** permite elegir uno de los diferentes ajustes de ecualización que sea adecuado a los diferentes tipos de música o estaciones de radio.

Para seleccionar un ajuste de ecualización, haga lo siguiente:

1. Presione el botón **SOUND**  varias veces para seleccionar este display.
2. Gire la perilla de encendido/volumen **A** para ver los ajustes de ecualización disponibles.

Esta función ofrece ajustes para los siguientes tipos de música o estaciones: clásica (**CLASSIC**), baile (**DANCE**), rock (**ROCK**), jazz (**JAZZ**), popular (**POP**), voz hablada (**VOICE**) y tecno (**TECHNO**).

Para apagar esta función, elija **OFF**.

Después de hacer los ajustes presione el botón **SOUND** (sonido)  otra vez.

## Controles del radio

### Selección de la fuente

Presione **AM**  o **FM**  para detener la reproducción del disco y cambiar al radio.

## Selección de la banda

Presione **AM**  varias veces para alternar entre las siguientes bandas del radio:

- AM1
- AM2

Presione **FM**  varias veces para alternar entre las siguientes bandas del radio:

- FM1
- FM2

# Instrumentos y controles

## Sintonía manual

Presione las flechas hacia arriba o hacia abajo en el interruptor **TUNE** ⓘ para sintonizar manualmente el radio, paso a paso hacia una frecuencia mayor o menor.

La frecuencia de la banda AM cambia 10 KHz cada vez y la frecuencia en la banda FM cambia 200 KHz cada vez.

## Búsqueda de estaciones

Presione las flechas hacia arriba o hacia abajo en el interruptor **SEEK** ⓘ para sintonizar el radio a una frecuencia mayor o menor.

El radio cambiará a la siguiente estación hacia arriba o hacia abajo y permanecerá sintonizado ahí.

## Exploración de estaciones

Presione y suelte el botón **SCAN/AST** (explorar/AST) ⓘ para entrar al modo de exploración.

El radio buscará la siguiente estación y permanecerá sintonizado en ella durante unos segundos. Después pasará a la siguiente estación, hará una pausa y continuará haciendo lo mismo.

Presione de nuevo el botón para detener esta función.

## PROGRAMACION DE ESTACIONES

Los botones de estaciones programadas le permiten memorizar y recuperar rápidamente seis estaciones en cada banda de frecuencia.

Vea "Programando manualmente las estaciones" para más información.

La función de guardar en memoria del radio le permite guardar automáticamente las estaciones de radio con la recepción más fuerte como las estaciones programadas en dos bandas adicionales del radio, AM-A y FM-A.

Vea "Programando automáticamente las estaciones" para más información.

## Programando manualmente las estaciones

Para memorizar una estación de radio y dejarla programada, haga lo siguiente:

1. Presione **AM** o **FM** para elegir la banda de radio deseada.
2. Sintonice la estación.
3. Presione durante más de un segundo el botón que desea programar con esa estación.

El número del botón parpadea en el display.

Repita estos pasos para cada botón programado.

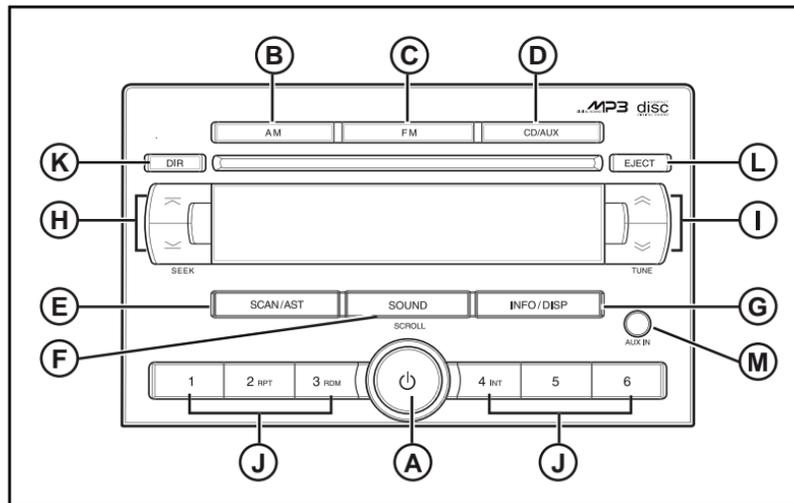
Para sintonizar una estación programada, presione el botón correspondiente.

## Instrumentos y controles

### Programando automáticamente las estaciones

Este función le permite programar automáticamente las estaciones de radio con las señales más fuertes.

Las estaciones de AM se guardan en la banda AM-A y las estaciones de FM se guardan en la banda FM-A.



Para usar esta función, haga lo siguiente:

1. Presione **AM** **B** o **FM** **C** para elegir la banda de radio deseada.
2. Mantenga presionado el botón **SCAN/AST** (explorar/AST) **E** durante dos segundos hasta que **AUTO SCANNING** (exploración automática) aparezca en el display.  
**SCANNING** (explorando) parpadea en el display.

3. El radio explorará automáticamente la banda y memorizará y programará las seis estaciones con la señal de recepción más fuerte en los botones de estaciones programadas del **1** al **6** en la banda elegida (FM-A o AM-A).

La frecuencia de la estación parpadea brevemente en el display cuando se guarda.

4. Una vez guardadas las estaciones, el radio cambia a FM1 y comienza a tocar la primer estación programada. Aparece **FM-A** en el display cuando escuche las estaciones programadas automáticamente.

Presione **AM** **Ⓑ** o **FM** **Ⓒ** para cancelar esta función.

### ***Reproductor de CD/MP3***

Es posible cargar discos de tamaño normal en el reproductor de discos compactos. Sin embargo, los discos de 8 cm pueden reproducirse únicamente con adaptadores especialmente diseñados para este tipo de disco.

Si reproduce un disco CD-R, la calidad del sonido puede reducirse debido a la calidad del CD-R, el método de grabación, la calidad de la música grabada o la forma en que se ha manipulado el CD-R. Puede que experimente un aumento en los saltos de pistas, dificultad para encontrar una selección y/o dificultad para cargar y expulsar el disco.

## Instrumentos y controles

No use discos rayados o dañados.

Si ocurre este problema, revise que no haya daños en la superficie inferior del CD o pruebe con un disco conocido en buen estado.

No fije etiquetas de papel a los discos. Las etiquetas pueden atascarse en el reproductor.

Si necesita una etiqueta descriptiva, intente marcar la superficie superior del disco con un marcador.

Si aparece un mensaje de error en el display, vea "Mensajes de errores" más adelante, en esta sección.

### AVISO

No fije etiquetas de papel a los discos. Las etiquetas pueden atascarse en el reproductor.

No use discos rayados o dañados.

No introduzca ningún objeto que no sea un disco compacto en la apertura del reproductor. Se puede dañar el reproductor de discos compactos.

### Carga de discos

Se puede cargar discos con el radio encendido o apagado o el encendido conectado o desconectado.

Inserte parcialmente un disco con la etiqueta hacia arriba. El reproductor lo jala hacia dentro por sí mismo.

Cuando se inserta un disco, aparece **CDP** en el display.

**LOADING** (cargando) aparece en el display cuando está cargando el disco.

Aparecerá el número de pista en el display al empezar a reproducir cada pista.

## Reproducir/Pausa

Presione **CD**  para hacer una pausa en la reproducción.

**PAUSE** (pausa) parpadea en el display.

Presione este botón para continuar con la reproducción normal.

## Selección de la fuente

Presione **AM**  o **FM**  para detener la reproducción del disco y cambiar al radio.

Presione **CD/AUX**  para reproducir un disco mientras está tocando un dispositivo auxiliar (reproductor MP3, etc.)

## Búsqueda

Para avanzar al inicio de la siguiente pista o para volver a tocar la pista anterior, presione las flechas hacia arriba o hacia abajo en el interruptor **TUNE** (sintonizar) .

El display indica un número de pista.

Si presiona el interruptor más de una vez, el reproductor continua avanzando o retrocediendo por el disco.

## Exploración

Presione el botón **INT**  para tocar una muestra de los primeros segundos de cada pista en el disco.

**INTRO** (introducción) aparece en el display.

Presione de nuevo el botón para detener esta función.

# Instrumentos y controles

## Función de repetición

Presione el botón **RPT**  para escuchar la selección de nuevo

Aparece **RPT** (repetir) en el display.

La selección que está tocando continúa repitiéndose.

Presione de nuevo el botón para detener esta función.

## Reproducción aleatoria

Presione **RDM**  para reproducir las pistas aleatoriamente y no en orden.

En el display aparece **RDM**.

Presione de nuevo el botón para detener esta función.

## Expulsión de discos

Presione y suelte **EJECT**  para expulsar el disco.

Se puede expulsar discos con el radio encendido o apagado o el encendido conectado o desconectado.

## REPRODUCCION DE DISCOS COMPACTOS CON FORMATO MP3 O WMA

Si usted produce sus propios discos MP3 o WMA en una computadora:

- Asegúrese de grabar los archivos MP3/WMA en un disco CD-R.
  - No mezcle archivos de audio estándar y MP3/WMA en un solo disco.
  - Asegúrese que las listas de reproducción tengan una de las extensiones siguientes:
    - .mp3
    - .wma
- Es posible que otras extensiones no funcionen.

- Los archivos pueden grabarse con una variedad de tasas de bits fijas o variables.

Están disponibles el título de la canción, nombre del artista y nombre del álbum cuando el disco se haya grabado utilizando etiquetas ID3, versiones 1 y 2.

- Use una estructura de archivos que facilite localizar las canciones mientras conduce.

Organice las canciones por álbum usando una carpeta para cada álbum.

Cada carpeta o álbum debe contener 18 canciones o menos.

- Cuando produzca un disco MP3/WMA asegúrese de finalizar el disco cuando use sesiones múltiples.

Generalmente es mejor producir todo el disco de una vez.

El reproductor puede leer y reproducir un máximo de 50 carpetas, 5 sesiones y 999 archivos.

Los nombres de archivos o los nombres de carpetas largos pueden utilizar más espacio del necesario de la memoria del disco.

Para conservar el espacio del disco, reduzca la longitud de los nombres de archivos y carpetas.

## Instrumentos y controles

También es posible reproducir discos compactos con MP3/WMA sin carpetas de archivos.

El reproductor puede soportar una profundidad de hasta 8 carpetas, pero mantenga la profundidad de las carpetas al mínimo para facilitar la localización de un archivo para su reproducción.

Si un CD rebasa el máximo de carpetas, listas de reproducción, sesiones o archivos, el reproductor tiene acceso al número permitido e ignora todos los elementos que superen dicho máximo.

### **Directorio raíz**

El directorio raíz se maneja como una carpeta. Si un directorio raíz contiene archivos comprimidos de audio, el directorio se aparece como **ROOT** (raíz).

Todos los archivos contenidos en el directorio raíz se acceden antes que cualquier carpeta del directorio raíz.

### **Directorio o carpeta vacío**

Si el directorio raíz o una carpeta están vacíos o contiene carpetas solamente, el reproductor avanza automáticamente a la carpeta siguiente con archivos de audio comprimido en la estructura de archivos. Las carpetas vacías no se muestran ni se numeran.

## Sin carpetas

Cuando el CD contiene sólo archivos de sonido comprimidos sin carpetas, todos los archivos se ubicarán debajo de la carpeta raíz.

**ROOT** (raíz) aparece en el display como el nombre de la carpeta y las funciones de carpeta siguiente o anterior no funcionan.

## Orden de reproducción

Las pistas se reproducen en el siguiente orden:

- La primer pista en el directorio raíz se reproduce primero.
- Cuando se han reproducido todas las pistas del directorio raíz, se reproducen las pistas restantes en el orden de su listado numérico.
- Cuando se ha reproducido la última pista de la última carpeta, la reproducción continúa con la primera pista de la primera carpeta o el directorio raíz.

## Sistema de archivos y nomenclatura

El título de la canción en el display se toma de la etiqueta ID3 del archivo. Si el título de la canción no está presente en la etiqueta ID3 el radio muestra el nombre del archivo como el nombre de la pista.

Los nombres de pistas mayores a 32 caracteres o 4 páginas serán recortados.

El display no muestra partes de las palabras en la última página del texto.

El display tampoco muestra la extensión del nombre del archivo.

# Instrumentos y controles

## Reproducción de un archivo de audio MP3/WMA

Cuando el encendido esté conectado, inserte parcialmente un disco en la ranura con la etiqueta hacia arriba. El reproductor lo jala hacia dentro por sí mismo.

El display indica **LOADING** (cargando), **FILECHECK** (revisión de archivos) y después **MP3** o **WMA** mientras se carga el disco.

La reproducción del disco comienza.

El número de la pista y el nombre de la canción aparecen en el display al empezar a reproducir cada pista.

Si apaga el encendido o el radio, el CD permanece en el reproductor.

Cuando se conecta el encendido y se enciende el radio, el disco compacto continúa su reproducción dónde se detuvo.

## Modo de marquesina

Mantenga presionado el botón **SOUND** (sonido)  $\text{\textcircled{P}}$  durante más de dos segundos para encender o apagar el modo de marquesina.

Cuando el modo de marquesina está encendido, el título de la canción u otra información disponible de la canción aparece en el display.

De fábrica el modo está "encendido".

## Selección de carpetas

Presione las flechas hacia arriba o hacia abajo en el interruptor **SEEK** (buscar)  $\text{\textcircled{H}}$  para avanzar a la carpeta siguiente o anterior.

Cuando el CD contiene sólo archivos de sonido comprimidos sin carpetas, todos los archivos se ubicarán debajo de la carpeta raíz.

**ROOT** (raíz) parpadea en el display y las funciones de carpeta siguiente o anterior no funcionan.

## Búsqueda

Para avanzar al inicio de la siguiente pista o para volver a tocar la pista anterior, presione las flechas hacia arriba o hacia abajo en el interruptor **TUNE** (sintonizar) ①.

El display indica un número de pista. Si presiona el interruptor más de una vez, el reproductor continúa avanzando o retrocediendo por el disco.

## Función de repetición

Presionar **DIR** (directorio) ② recorre repetidamente los siguientes modos del reproducción en el sistema:

- **DIR** (directorio)  
Cuando aparece **DIR** (directorio) en el display, se repiten las pistas en el directorio actual.
- **ALL** (Todas)  
Cuando aparece **ALL** (todos) en el display, el reproductor repite los archivos de todos los directorios.

Presione de nuevo el botón para detener esta función.

## Información de MP3/WMA

Presione **INFO/DISP** (información/display) ③ para ver texto con información adicional relacionada a la canción MP3/WMA que está escuchando.

Puede aparecer la información siguiente:

- nombre de canción
- artista
- álbum
- tasa de bits

Si presiona el botón cuando no hay información disponible, aparece **NO INFO** en el display.

# Instrumentos y controles

## Modo de representación

Mantenga presionado **INFO/DISP** (información/display)  durante más de dos segundos para cambiar el modo de representación.

## MENSAJES DE ERROR

Si aparece **CHECK CD** (revise disco) y/o el disco es expulsado, significa que hay un error. La causa puede ser el calor excesivo, malas condiciones del camino, humedad o un disco dañado o mal cargado. Es posible que el disco no se reproduzca o que se expulse. A menos que el disco esté dañado, se reproduce cuando las condiciones regresen a la normalidad.

También pueden ocurrir errores con el disco bajo cualquiera de las condiciones siguientes:

- El formato del disco no es compatible con el reproductor.
- Hubo algún problema al producir el disco.
- Hay una etiqueta de papel atascada en el reproductor de discos.

Si el disco no se reproduce correctamente por algún otro motivo, pruebe con un disco conocido en buenas condiciones.

Si algún error ocurre repetidamente o no se puede corregir, por favor acuda con su Concesionario.

Informe a su Concesionario de cualesquier códigos de error que hayan aparecido cuando le dé servicio a su reproductor.

## Reproductor portátil

El sistema de sonido del vehículo tiene una función para conectar una fuente de sonido auxiliar.

El conector le permite conectar un reproductor MP3 portátil o un dispositivo similar al sistema de sonido.

1. Conecte el cable del dispositivo auxiliar al conector de entrada  en el radio.
2. Encienda el reproductor portátil.
3. Presione el botón **CD/AUX** .

Si quiere aumentar o reducir el volumen, utilice el control de volumen del sistema de sonido o del reproductor portátil.

Presione **CD/AUX**  para cambiar del reproductor portátil a un disco compacto.

### **Código AF (frecuencia de área)**

Si la corriente de la batería se interrumpe será necesario introducir un código en el sistema de sonido para elegir los intervalos de frecuencia en su región.

#### **Para introducir el código AF (frecuencia de área):**

1. Encienda el sistema de sonido.  
En el display aparece **AF**.
2. Ingrese el código **AF** (frecuencia de área) en la unidad, mediante los botones para programar estaciones.

Aparece en el display la frecuencia programada de radio FM .

### **ANTENA**

La antena está integrada en la ventana trasera con los filamentos del desempañador trasero.

Los daños en las superficie interior de la ventana trasera pueden causar interferencia con la recepción del radio.

#### **AVISO**

No aplique posteriormente entintados de cristales. La película metálica de algunos materiales de tintes puede interferir o distorsionar la recepción de radio.

La reparación no estará cubierta por la garantía.

#### **AVISO**

No utilice una navaja ni ningún otro objeto filoso sobre la superficie interior de la ventana trasera. Podría cortar o dañar los filamentos térmicos o la antena integrada en la ventana trasera. La reparación no estará cubierta por la garantía.

## Instrumentos y controles

### ■ CONTROLES MONTADOS EN EL VOLANTE/COLUMNA DE DIRECCION

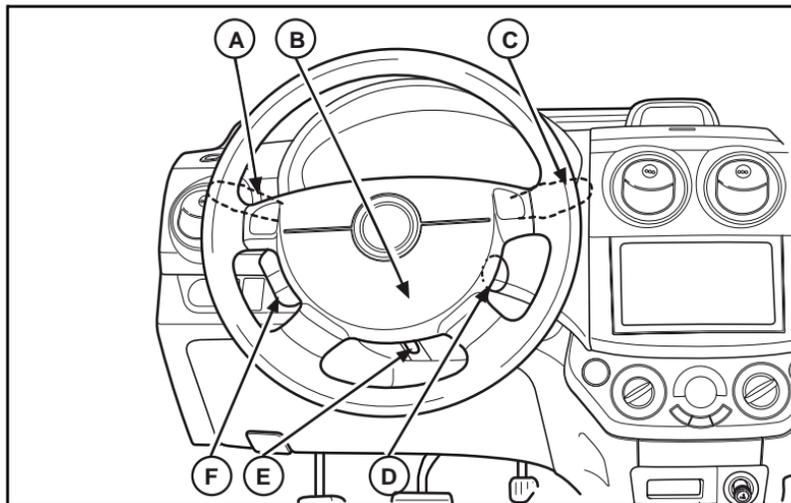
En el volante o en la columna de dirección encontrará los siguientes controles.

#### *Palanca de control de luces exteriores*

Utilice esta palanca Ⓐ para controlar las siguientes funciones:

- Faros delanteros y otras luces exteriores
- Señal de dirección

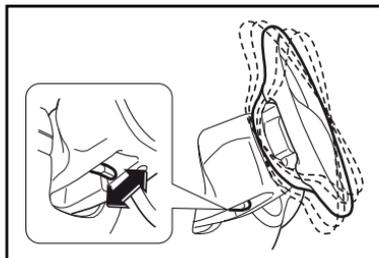
Vea "Luces" anteriormente en esta sección.



#### *Pito*

Si el vehículo está equipado con bolsa de aire para el conductor, active el pito presionando uno de los símbolos del pito Ⓑ que se encuentran en ambos lados del volante.

vehículo no está equipado con bolsa de aire para el conductor, active el pito presionando el centro del volante.



## ***Palanca de limpia-lavaparabrisas.***

Utilice esta palanca © para controlar las siguientes funciones:

- Limpiaparabrisas
- Lavaparabrisas

Vea "Limpia-lavaparabrisas" más adelante en esta sección.

## ***Interruptor de encendido***

Vea "Instrucciones de arranque y operación" para más información sobre el interruptor de encendido Ⓣ.

## ***Palanca del volante de posiciones***

Puede mover el volante de posiciones a una de varias posiciones. Para moverlo, sujételo y empuje la palanca Ⓣ.

Coloque el volante dónde prefiera y después hale la palanca para asegurarlo en su sitio.

Asegúrese que el volante y la columna de dirección estén asegurados.

## **⚠ PRECAUCION**

No ajuste la posición del volante cuando el vehículo está en movimiento. Hacerlo puede resultar en pérdida de control del vehículo.

## **AVISO**

No use la posición de arriba como posición para conducir. Se recomienda que se use la posición de arriba para entrar y salir únicamente.

## Instrumentos y controles

### *Controles de sonido en el volante (si así está equipado)*

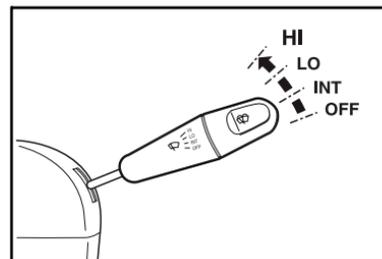
Su vehículo puede estar equipado con controles opcionales de sonido montados en el volante de dirección Ⓢ.

Para más información, vea "Controles de sonido en el volante" anteriormente en esta sección.

### ■ LIMPIA-LAVAPARABRISAS

#### **⚠ PRECAUCION**

Una visión menos clara para el conductor puede provocar un accidente que cause lesiones personales y daños a su vehículo u otros bienes.



### *Limpiaparabrisas*

Para controlar los limpiaparabrisas presione hacia arriba o abajo la palanca grande al lado del volante. El encendido debe estar conectado para que se active esta función.

Para un solo barrido de los limpiaparabrisas, presione ligeramente la palanca hacia **INT** (intermitente) y luego suéltela.

La palanca regresará automáticamente.

Para ciclos de limpiaparabrisas con demora, presione la palanquita hacia **INT**.

Para funcionamiento continuo, seleccione **LO** (para velocidad baja), o **HI** (para velocidad alta).

Para apagar los limpiaparabrisas, presione la palanquita hacia **OFF**.

### **AVISO**

Si los limpiaparabrisas funcionan sobre el vidrio seco, éste puede quedar rayado y las plumas de los limpiadores se pueden desgastar en forma prematura. No haga funcionar los limpiaparabrisas si el cristal está seco.

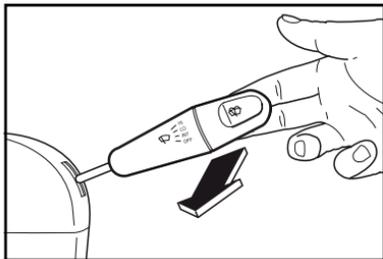
### **AVISO**

Limpie todo rastro de hielo o nieve de las plumas de los limpiaparabrisas antes de utilizarlos para evitar daños a las plumas y sobrecargar el motor de los limpiadores.

### **AVISO**

Llegará el momento en que las plumas de los limpiadores se desgastarán y no limpien correctamente, reduciendo así la visión hacia el frente. Cambie las plumas desgastadas.

## Instrumentos y controles



### **Lavaparabrisas**

Para rociar líquido limpiador sobre el parabrisas, hale la palanquita hacia usted por menos de medio segundo y luego suéltela.

El encendido debe estar conectado para que se active esta función.

Para rociar líquido limpiador sobre el parabrisas y activar los limpiaparabrisas, hale la palanquita hacia usted por más de medio segundo.

Se rociará líquido limpiador y los limpiaparabrisas funcionarán por tres ciclos o hasta que suelte la palanquita.

### **⚠ PRECAUCION**

Conducir sin líquido limpiador puede ser peligroso. Revise el nivel de líquido con frecuencia, para cerciorarse de estar preparado para limpiar el parabrisas de cualquier obstrucción.

No utilice líquido limpiador a temperaturas de congelación sino hasta que el parabrisas se haya calentado y no se forme hielo que le impida la visión.

### **AVISO**

No haga funcionar el lavador del parabrisas por más de 10 segundos continuos, ni cuando el depósito de líquido se encuentre vacío.

Esto puede causar que se sobrecaliente el motor, resultando en reparaciones costosas.

## ■ ESPEJOS

### *Espejos exteriores*

Una vez que esté cómodamente sentado, ajuste los espejos exteriores de manera que alcance a ver los lados del vehículo.

Los dos espejos exteriores son convexos.

Su superficie es curva y permite ver más desde el asiento del conductor.

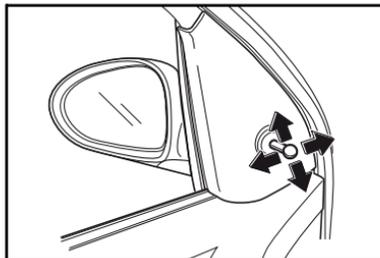
### **PRECAUCION**

Un espejo convexo hace que los objetos aparezcan más lejos de lo que están en realidad. Siempre mire en su espejo interior o sobre su hombro antes de cambiar de carril.

### **PRECAUCION**

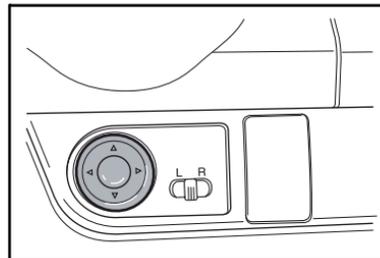
Mantenga siempre bien ajustados los espejos y utilícelos mientras conduce para ampliar su visión de objetos y otros vehículos a su alrededor.

## Instrumentos y controles



### Espejos manuales

Use los controles en las puertas para ajustar los espejos exteriores.



### Espejos eléctricos (si así está equipado)

El control está ubicado en el tablero de instrumentos, cerca de la columna de dirección.

El encendido debe estar conectado para que se active esta función.

Elija el espejo izquierdo o derecho moviendo el interruptor a la izquierda o derecha.

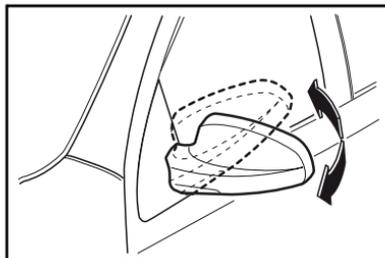
Para ajustar el espejo, presione el control en la dirección en que desea mover el espejo.

### **⚠ PRECAUCION**

No intente raspar el hielo de la superficie del espejo. Si el movimiento del espejo está restringido a causa del hielo u otro material, no lo ajuste a la fuerza. Utilice aerosol para deshielo o un soplador de aire caliente para retirar el hielo. Los espejos dañados pueden reducir su visión y resultar en una posible colisión.

### **⚠ PRECAUCION**

No opere el vehículo con los espejos plegados.



## Espejos con calefacción (si así está equipado)

Es posible calentar los espejos exteriores cada vez que se activa el desempañador.

Para más información, vea "Desempañador de la ventana trasera" anteriormente en esta sección.

## Espejos plegables

Su vehículo está equipado con espejos exteriores plegables.

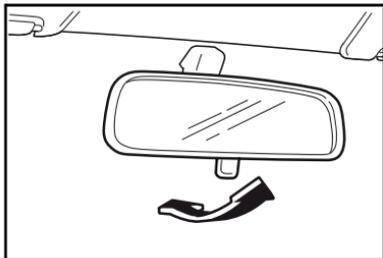
### **PRECAUCION**

No opere el vehículo con los espejos plegados.

Una visión menos clara para el conductor puede provocar un accidente que cause lesiones personales y daños a su vehículo u otros bienes.

Para plegar los espejos hacia el interior, empuje el espejo en forma plana contra el lado del vehículo.

## Instrumentos y controles



### ***Espejo interior con ajuste para día/noche***

El espejo está sujeto a un picote por lo que puede ajustarlo hacia arriba y hacia abajo o de lado a lado.

hale o empuje la pestaña en la base del espejo para cambiar entre conducción de día y de noche.

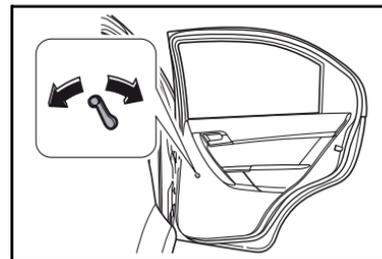
### **⚠ PRECAUCION**

La visión a través del espejo puede ser un poco menos clara cuando está ajustado para visión nocturna. Tenga más cuidado al utilizar el espejo retrovisor interior cuando esté ajustado para visión nocturna.

Una visión menos clara para el conductor puede provocar un accidente que cause lesiones personales y daños a su vehículo u otros bienes.

### ***Espejo de tocador***

Hay un espejo de tocador en la visera.



### ■ VENTANAS

#### **⚠ PRECAUCION**

Es peligroso dejar niños dentro del vehículo con las ventanas cerradas. Un niño puede deshidratarse por el calor extremo y sufrir lesiones permanentes y hasta morir de insolación. No deje nunca un niño solo en un vehículo, especialmente con las ventanas cerradas en tiempo de calor.

#### **⚠ PRECAUCION**

Mantenga dentro del vehículo todas las partes de su cuerpo. Si saca alguna parte de su cuerpo, puede golpearse contra algún objeto que pase.

Pueden quedar objetos atrapados en las ventanas. Antes de cerrar una ventana, asegúrese de que está libre de objetos.

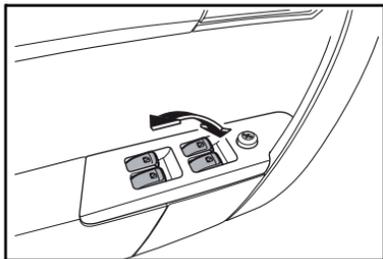
#### **AVISO**

Los vehículos sin ocupantes que tienen las ventanas abiertas pueden atraer criminales. Cierre todas las ventanas antes de abandonar el vehículo.

### *Ventanas manuales*

Utilice la palanca en la puerta para abrir o cerrar manualmente la ventana.

## Instrumentos y controles



### ***Ventanas eléctricas (si así está equipado)***

Para que funcione, el encendido debe estar en la posición **ON** o **ACC** (accesorios).

Los interruptores de ventanas eléctricas en la puerta del conductor controlan todas las ventanas del vehículo.

Además, hay un interruptor en cada puerta del pasajero para su propia ventana.

Presione el interruptor para bajar la ventana.

Las ventanas traseras no se abren completamente.

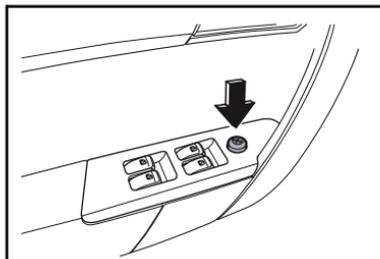
Para subir la ventana, levante la parte delantera del interruptor.

Suelte el interruptor cuando la ventana llegue a la posición deseada.

Puede operar las ventanas hasta 30 segundos después de haber desconectado el encendido. Las ventanas dejan de funcionar después de 30 segundos o cuando se abre la puerta del conductor.

### **PRECAUCION**

No deje a los niños solos en un vehículo con la llave en el encendido. Los niños pueden hacer funcionar las ventanas eléctricas u operar otros controles y hasta pueden hacer que el vehículo se mueva. Un niño u otras personas pueden resultar gravemente heridos o hasta muertos.



## **⚠ PRECAUCION**

Los niños pueden hacer funcionar las ventanas eléctricas y quedar atrapados en ellas. Pueden sufrir lesiones graves o incluso la muerte. No permita que los niños jueguen con los interruptores de las ventanas eléctricas.

### **Bloqueo de ventanas**

Este botón se encuentra en el descansabrazo de la puerta del conductor, frente a los interruptores de las ventanas eléctricas.

Presione el botón para desactivar los controles de las ventanas de los pasajeros. Presione este botón otra vez para activarlos de nuevo.

## **■ PUERTAS**

### **⚠ PRECAUCION**

Es peligroso no poner los seguros de las puertas.

- Los pasajeros, especialmente los niños, pueden abrir fácilmente las puertas y caerse del vehículo si las puertas no tienen el seguro puesto.
- Los niños pueden quedar atrapados si entran en un vehículo cuyas puertas no están bloqueadas. Un niño puede deshidratarse por el calor extremo y sufrir lesiones permanentes y hasta morir de insolación. Deje siempre su vehículo con los seguros puestos.

## Instrumentos y controles

### **PRECAUCION** (cont.)

- Si las puertas están sin el seguro puesto, aumentan las posibilidades de que se caiga fuera del vehículo en un accidente. Por lo tanto, use los cinturones de seguridad correctamente y ponga los seguros de las puertas siempre que conduzca.
- Conducir con el seguro de las puertas puesto puede ayudarle a evitar que personas extrañas entren en su vehículo cuando va despacio o si detiene el vehículo.

### **PRECAUCION**

No deje a los niños solos en un vehículo con la llave en el encendido. Los niños pueden hacer funcionar las ventanas eléctricas u operar otros controles y hasta pueden hacer que el vehículo se mueva. Un niño u otras personas pueden resultar gravemente heridos o hasta muertos.

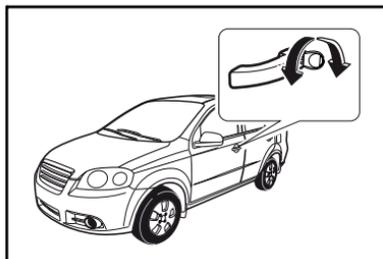
No deje a los niños o mascotas dentro de un vehículo, especialmente en clima caluroso. Podrían deshidratarse por el calor extremo y sufrir lesiones permanentes y hasta morir de insolación.

### **AVISO**

Ponga el seguro de todas las puertas y lleve la llave consigo al abandonar el vehículo.

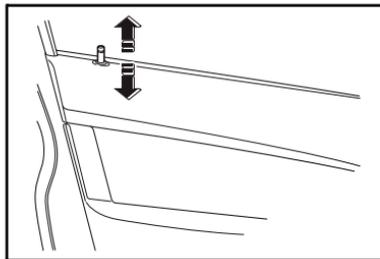
### **AVISO**

En caso de que haya ruido al abrir o cerrar las puertas, o mientras conduce, aplique grasa al tope, seguro y bisagra de la puerta.



### ***Seguros manuales de las puertas***

Desde el exterior, utilice la llave para bloquear o desbloquear las puertas.

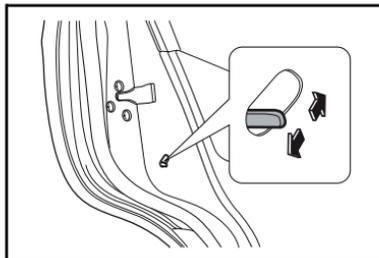


Desde el interior, utilice el seguro manual para bloquear y desbloquear cada puerta en forma individual.

### **Función para no quedarse fuera sin la llave**

El botón del seguro de la puerta del conductor no se puede presionar cuando la puerta está abierta. Así se evita bloquear la puerta del conductor si se deja la llave dentro del vehículo.

## Instrumentos y controles



### ***Sistema centralizado de seguros (si así está equipado)***

Si su vehículo está equipado con el sistema centralizado de seguros, puede bloquear o desbloquear todas las puertas al mismo tiempo.

Para usar esta función, haga lo siguiente:

- Desde el exterior, use la llave para bloquear o desbloquear la puerta del conductor.
- Desde el exterior, también puede utilizar el control remoto (si así está equipado) para bloquear o desbloquear las puertas.
- Desde el interior, utilice el seguro manual de las puertas en la puerta del conductor.

### ***Seguros para niños en las puertas traseras***

Las puertas traseras están equipadas con seguros que evitan que los pasajeros, especialmente los niños, abran las puertas desde el interior.

Cuando el seguro para niños está activado, usted puede desbloquear la puerta desde el interior. Pero la puerta sólo puede abrirse desde el exterior.

Los seguros se ubican en el borde de cada puerta trasera.

La puerta debe estar abierta para acceder a la palanca de este seguro.

Para bloquear las puertas, mueva la palanca de cada puerta trasera a la posición de bloqueo.

Para desbloquearlas, abra cada puerta trasera desde el exterior y empuje la palanca en dirección opuesta.

## **AVISO**

No hale la manija interior de la puerta cuando el seguro para niños está puesto. Podría dañar la manija interior de la puerta.

## ■ BAUL

### **PRECAUCION**

Conducir con el baúl abierto puede ser muy peligroso. El gas monóxido de carbono (CO) podría entrar en su vehículo. El monóxido de carbono es imperceptible a la vista y al olfato y puede causar pérdida de la conciencia e incluso la muerte.

Si tiene que conducir con ella abierta, asegúrese de que todas las demás ventanas están cerradas y encienda el ventilador en la máxima velocidad en cualquier posición que introduzca aire fresco del exterior. Al hacer esto, forzará aire del exterior hacia dentro de su vehículo.

## *Apertura de baúl*

### **PRECAUCION**

Asegúrese que la tapa del baúl no golpee obstáculos, tales como personas o la pared cuando la abra.

## Instrumentos y controles

### **⚠ PRECAUCION**

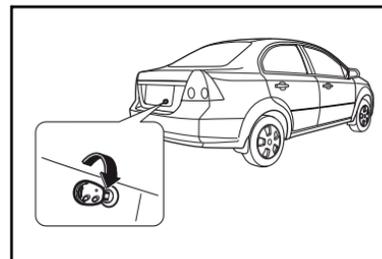
No opere el vehículo con el baúl abierto.

El baúl abierto obstruye la visión hacia atrás.

Si opera el vehículo con la visión hacia atrás obstruida, puede ocurrir una colisión que resulte en daños al vehículo o a otras propiedades, lesiones personales o incluso la muerte.

### **⚠ PRECAUCION**

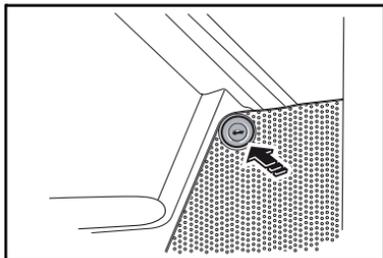
Asegúrese de que sus manos y demás partes de su cuerpo, así como las de otras personas, están totalmente fuera del área de cierre del baúl.



Desde el exterior, utilice la llave para bloquear o desbloquear el baúl.

Para cerrar la tapa del baúl, presiónela hacia abajo hasta que quede asegurada.

La tapa del baúl se bloquea automáticamente al cerrar.



Utilice la apertura a distancia para abrir el baúl desde el interior del vehículo.

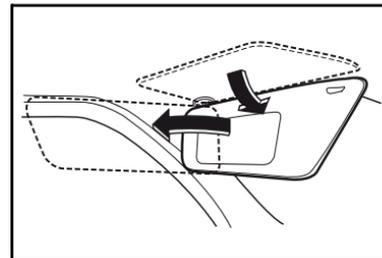
Presione el botón de apertura a distancia que se encuentra en la puerta del conductor.

### **⚠ PRECAUCION**

No accione la apertura de la tapa del baúl mientras el vehículo está en movimiento.

### ***Llanta de repuesto, gato y herramientas del vehículo***

El gato y la llanta de repuesto se ubican en el baúl / área de carga trasera del vehículo. Vea la sección 5 para más información sobre cómo quitar la llanta de repuesto y cambiar una llanta pinchada.



### **■ AREA SUPERIOR Y TECHO**

#### ***Viseras***

Para protegerse de los reflejos solares, hale la visera hacia abajo o hacia un lado.

#### **Espejo de tocador**

Hay un espejo de tocador en la visera.

## Instrumentos y controles

### Sunroof (si así está equipado)

#### **⚠ PRECAUCION**

Mantenga dentro del vehículo todas las partes de su cuerpo. Si saca alguna parte de su cuerpo, puede golpearse contra algún objeto que pase.

No saque objetos ni partes de su cuerpo por la abertura del quemacocos.

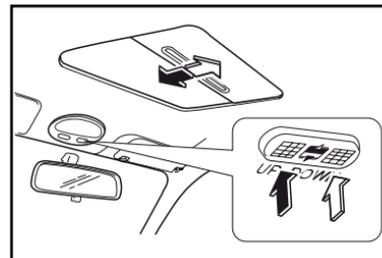
Antes de abrir o cerrar el Sunroof, cerciórese de que la abertura está libre de obstrucciones, tanto en el interior como en el exterior del vehículo.

#### **AVISO**

No coloque objetos pesados encima o alrededor del Sunroof.

Mantenga la parte exterior del quemacocos limpia de desechos.

Si abandona el vehículo, cierre completamente el Sunroof.



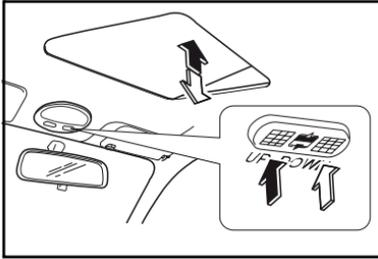
El encendido debe estar conectado para operar el Sunroof.

Los interruptores se encuentran en la consola del techo.

Para abrir el quemacocos, mantenga presionado el lado derecho del interruptor.

Para cerrar el Sunroof, mantenga presionado el lado izquierdo del interruptor.

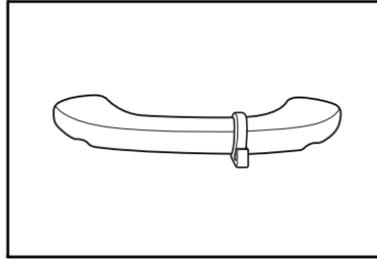
El Sunroof se detiene siempre que se suelta el interruptor.



Para inclinar el quemacocos, mantenga presionado el lado izquierdo del interruptor.

Para cerrar el Sunroof, mantenga presionado el lado derecho del interruptor.

Suelte el interruptor cuando el Sunroof llegue a la posición deseada.

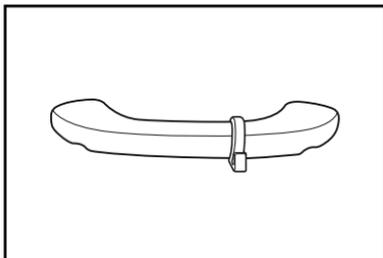


### **Manijas de apoyo**

Su vehículo cuenta con manijas de apoyo encima de la puerta del asiento delantero del pasajero y de las puertas traseras. Las manijas sobre las puertas traseras incluyen ganchos para colgar ropa.

### **⚠ PRECAUCION**

Si cuelga objetos en las manijas de apoyo, puede obstruir la visibilidad del conductor. No cuelgue ningún objeto en las manijas de apoyo, a menos que esté equipada con un gancho.



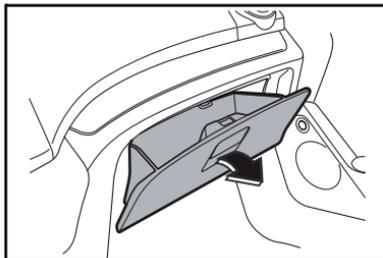
## ***Manijas de apoyo***

Su vehículo cuenta con manijas de apoyo encima de la puerta del asiento delantero del pasajero y de las puertas traseras. Las manijas sobre las puertas traseras incluyen ganchos para colgar ropa.

### **⚠ PRECAUCION**

Si cuelga objetos en las manijas de apoyo, puede obstruir la visibilidad del conductor. No cuelgue ningún objeto en las manijas de apoyo, a menos que esté equipada con un gancho.

## Instrumentos y controles



### ■ ALMACENAMIENTO

#### **Guantera**

La guantera puede utilizarse para guardar objetos pequeños.

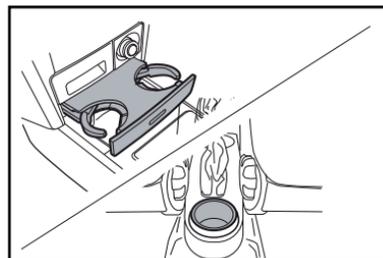
Para abrir la guantera, hale hacia arriba la parte inferior de la manija de la puerta de la guantera.

Para cerrarla, presione la puerta de la guantera firmemente.

### **⚠ PRECAUCION**

En caso de una colisión o frenada brusca, la puerta abierta de la guantera puede causar lesiones personales o daños al vehículo.

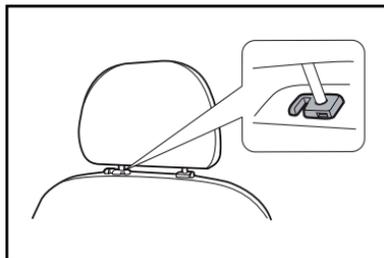
No conduzca con la puerta de la guantera abierta.



### **Portavasos**

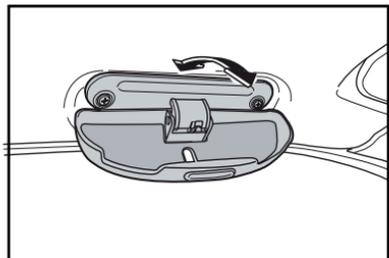
El vehículo está equipado con un portavasos en el tablero de instrumentos. Empuje la tapa y el portavasos sale automáticamente.

También hay un portavasos para los pasajeros traseros en la parte trasera de la consola de en medio.



### Ganchos para sujetar bolsas

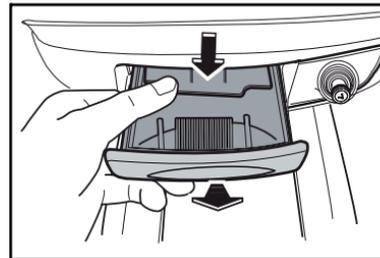
El vehículo está equipado con ganchos para sujetar bolsas en el respaldo de cada asiento delantero. Se pueden colocar bolsas de plástico u objetos similares en los ganchos.



### Portagafas de sol (si así está equipado)

Hay un espacio para colocar gafas de sol encima de la puerta del conductor. Para abrirla, hable hacia abajo y sostenga la parte superior de la cubierta.

Suelte la cubierta para cerrar el portagafas automáticamente.



### ■ CENICERO Y ENCENDEDOR

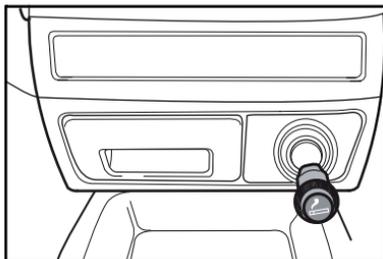
Para abrir el cenicero delantero, hálalo hacia usted.

Abra el cenicero para extraerlo. Después presiónelo hacia abajo en la pestaña en la parte trasera del cenicero al mismo tiempo que lo jala hacia fuera.

#### **⚠ PRECAUCION**

No coloque papeles u otros objetos que puedan quemarse dentro del cenicero. Si lo hace, los cigarrillos que coloque en el cenicero pueden incendiarlos.

## Instrumentos y controles



Para utilizar el encendedor de cigarrillos, presiónelo y espere a que regrese hacia fuera.

Para que funcione, el encendido debe estar en la posición **ON** o **ACC** (accesorios).

### **⚠ PRECAUCION**

El barril del encendedor de cigarrillos puede estar muy caliente. Puede causar lesiones personales y daños al vehículo o a otros objetos.

No toque el barril del encendedor de cigarrillos y no permita que los niños operen o jueguen con él.

### **AVISO**

No sostenga el encendedor con la mano mientras se esté calentando. Si lo hace, podría dañar el elemento térmico y el mecanismo que permite que el encendedor regrese hacia fuera.

### **⚠ PRECAUCION**

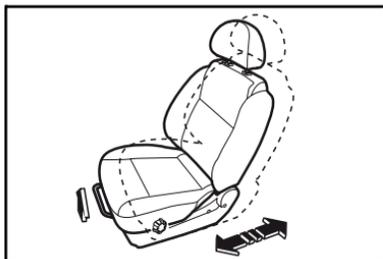
Puede ser peligroso utilizar un encendedor de cigarrillos que no funcione bien. Puede causar lesiones y daños al vehículo.

Si el encendedor ya caliente no regresa hacia fuera en menos de 30 segundos, sáquelo y vea a su Concesionario para servicio.

## Sección 2 – Asientos y sistemas de sujeción

<b>Controles del asiento</b> .....	105	<b>Sujeciones suplementarias</b> .....	120
Controles de los asientos delanteros.....	105	Pretensores de los cinturones de seguridad .....	121
Cabeceras .....	107	Bolsas de aire .....	123
Respaldo trasero plegable .....	108	Sillas de niños .....	128
<b>Cinturones de seguridad</b> .....	110		
Cinturón de cadera y tórax .....	114		
Reemplazo de los cinturones de seguridad .....	119		
Uso de los cinturones durante el embarazo .....	119		
Luz de advertencia de cinturones .....	120		

## Asientos y sujeciones



### ■ CONTROLES DE LOS ASIENTOS

#### *Controles de los asientos delanteros*

Levante la palanca para desenganchar el asiento delantero.

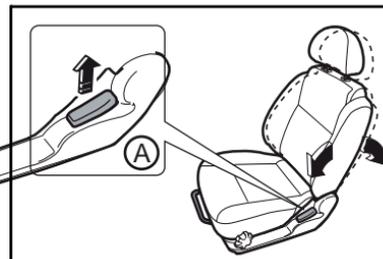
Deslice el asiento hasta la posición que desea.

Suelte la palanca y asegúrese de que el asiento quede bloqueado en su lugar.

### ⚠ PRECAUCION

No ajuste la posición del asiento del conductor cuando el vehículo está en movimiento. El asiento puede sacudirse y hacer que usted pierda el control.

Podría ocurrir un accidente que cause lesiones o daños al vehículo o a propiedades de terceros.



### Control manual de reclinación

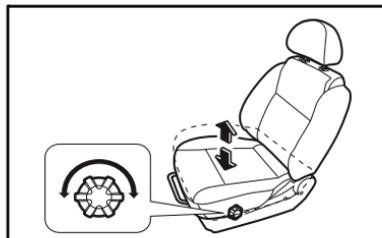
Para reclinar el respaldo, levante la palanca A hasta que el respaldo esté en la posición deseada.

Para regresar el respaldo a la posición vertical, levante la palanca y no se recargue en la parte trasera del asiento.

### ⚠ PRECAUCION

No ajuste la posición del asiento del conductor cuando el vehículo está en movimiento. El asiento puede sacudirse y hacer que usted pierda el control.

Podría ocurrir un accidente que cause lesiones o daños al vehículo o a propiedades de terceros.



### **⚠ PRECAUCION**

Es peligroso sentarse con el asiento reclinado cuando el vehículo está en movimiento. Incluso si tiene abrochado el cinturón de seguridad, éste no puede funcionar correctamente cuando usted está sentado en posición excesivamente reclinada.

### **Ajuste de altura del asiento del conductor**

Gire la perilla del lado externo del asiento para elevar o bajar el cojín del asiento.

### **Ganchos para sujetar bolsas**

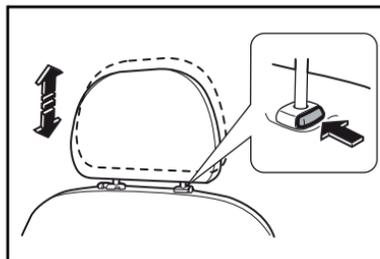
Para más información, vea "Almacenamiento" en la Sección 1.

## Asientos y sujeciones

### Cabeceras

#### PRECAUCION

Si una cabecera no está instalada en el respaldo, ajustada correctamente o guardada en el vehículo, esto podría causar lesiones graves en la cabeza y cuello en caso de una colisión.



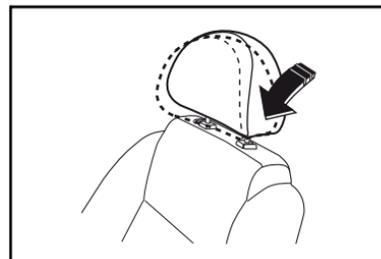
Las cabeceras delanteras son ajustables.

La parte superior de la cabecera debe quedar cerca de la parte superior de las orejas.

Para elevar una cabecera, basta jalarla hacia arriba.

Para bajar una cabecera, presione el botón debajo de la cabecera y deslícela hacia abajo.

Algunas cabeceras traseras también son ajustables.

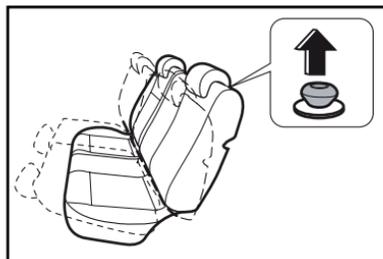


Las cabeceras delanteras también se pueden inclinar.

Para inclinar las cabeceras delanteras completamente hacia atrás, hale la parte superior de la cabecera completamente hacia delante y luego suéltela.

Para ajustar la inclinación, hale la cabecera hacia delante.

Las cabeceras se pueden quitar para mantenimiento. Vuelva a colocar la cabecera antes de empezar a conducir.



Para quitar una cabecera, hálela hacia arriba hasta el tope, luego mantenga presionado el botón de liberación que se encuentra en la parte inferior de la cabecera y por último, saque la cabecera.

Asegúrese de volver a colocar la cabecera en el respaldo y ajustarla correctamente antes de conducir.

### ***Plegando el respaldo trasero***

Se pueden plegar los respaldos traseros para aumentar el espacio de carga. Los respaldos pueden doblarse hacia abajo individualmente.

Para plegar el respaldo hacia abajo:

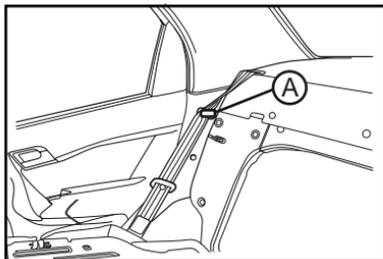
1. Retire la correa del cinturón de seguridad de la guía del cinturón.
2. Levante la palanca de liberación en la parte superior del respaldo.
3. Pliegue el respaldo hacia delante.

### **⚠ PRECAUCION**

No permite que los pasajeros se sienten sobre los respaldos plegados cuando el vehículo esté en movimiento.

Los pasajeros o equipaje que se sienten sin sujeción sobre un respaldo plegado pueden salir despedidos dentro o fuera del vehículo en caso de una frenada brusca o un accidente.

## Asientos y sujeciones



Para regresar el asiento a su posición original:

1. Enganche los cinturones de seguridad a la guía de retención **A** para asegurarse que los cinturones de seguridad no queden atrapados en el seguro.
2. Levante el respaldo y empújelo hacia atrás todo lo que pueda.
3. Desenganche los cinturones de seguridad de la guía de retención **A**.
4. Empuje la parte superior del respaldo hasta que se enganche el seguro. Cerciórese de que el respaldo esté asegurado.
5. Reinserte la correa del cinturón de seguridad en la guía del cinturón.

### AVISO

Asegúrese que los cinturones de seguridad estén enganchados en la guía de retención. No seguir este procedimiento puede resultar en daños a los cinturones de seguridad.

### ⚠ PRECAUCION

Asegúrese que el respaldo, al regresar a su posición original, quede bien asegurado en su lugar. Coloque los cinturones de seguridad y las hebillas entre el respaldo trasero y el cojín del asiento. Cerciórese de que los cinturones de seguridad y las hebillas traseras no queden atrapadas debajo del cojín del asiento trasero.

### ⚠ PRECAUCION

No hale las perillas de liberación en la parte superior del respaldo mientras el vehículo está en movimiento. Esto puede causar daños o lesiones a los ocupantes.



### ■ CINTURONES DE SEGURIDAD

Las estadísticas de accidentes demuestran que los conductores y pasajeros que utilizan correctamente los cinturones de seguridad tienen un riesgo menor de resultar lesionados y mayores oportunidades de sobrevivir a un accidente.

La información incluida aquí sobre cinturones de seguridad es para ocupantes de talla adulta y para niños que son demasiado grandes para usar sillas de niños.

Si los niños son demasiado pequeños para quedar bien sujetos con el cinturón de seguridad, cerciórese de que utilicen una silla adecuada para niños. Vea "Sillas de niños" más adelante en esta sección.

### PRECAUCION

No permita que alguien viaje en un lugar donde no pueda abrocharse correctamente un cinturón de seguridad. Si ocurre un accidente y no tiene abrochado el cinturón de seguridad, puede resultar con lesiones serias o incluso la muerte. Es probable que, en el mismo accidente, no sufra lesiones si lleva puesto el cinturón de seguridad. Abroche siempre su cinturón y verifique que también los pasajeros utilicen los cinturones correctamente.

## Asientos y sujeciones

### **PRECAUCION**

Nunca deje de usar el cinturón de seguridad. Asegúrese de tenerlo bien ajustado todo el tiempo.

Un cinturón debe ser usado por una sola persona a la vez. No permita que dos niños compartan el mismo cinturón.

### **PRECAUCION**

Es peligroso sentarse con el asiento reclinado cuando el vehículo está en movimiento. Incluso si tiene abrochado el cinturón de seguridad, éste no puede funcionar correctamente cuando usted está sentado en posición excesivamente reclinada.

Para obtener todos los beneficios que ofrece el cinturón de seguridad, debe utilizarlo correctamente además de estar correctamente sentado en su asiento.

### **PRECAUCION**

Si utiliza el cinturón incorrectamente, puede resultar con lesiones graves. El respaldo debe estar en posición vertical.

Utilice el cinturón pegado a su cuerpo. No utilice el cinturón de tórax debajo del brazo, alrededor del cuello, sobre la parte interna del hombro ni detrás de su espalda.

Cerciórese que el cinturón no esté retorcido.

### **PRECAUCION** (cont.)

El cinturón debe usarse en la parte baja, ajustado sobre la cadera, tocando levemente los muslos pero no la cintura. En caso de un accidente, las fuerzas se ejercen sobre los huesos pélvicos, que son fuertes y no sobre el abdomen. Esto ayuda a evitar lesiones graves e incluso la muerte.

Asegúrese de que el botón de liberación quede mirando hacia arriba o hacia afuera.

Asegúrese de insertar el seguro correcto en la hebilla adecuada.

Hale la chapa para comprobar que está bien asegurada.

### **PRECAUCION**

Si entre el cinturón de seguridad y una persona hay un objeto duro o que se rompa fácilmente, como un bolsígrafo o anteojos en el bolsillo, la persona puede resultar lesionada en caso de una colisión.

### **PRECAUCION**

Si el cinturón de seguridad está sobre el descansabrazo (si así está equipado), la porción de la cadera del cinturón de seguridad podría aplicar fuerza sobre el abdomen en caso de accidente, no a los huesos pélvicos que son mucho más fuertes.

Asegúrese de que el cinturón pase por debajo del descansabrazo.

No obedecer estas precauciones puede resultar en lesiones o aún la muerte en caso de una colisión.

## Asientos y sujeciones

### **PRECAUCION**

El uso incorrecto del cinturón de seguridad puede causar lesiones graves. No haga modificaciones al cinturón de seguridad. No añada ningún dispositivo que pueda afectar el funcionamiento de los cinturones de seguridad.

### **AVISO**

Antes de cerrar la puerta, asegúrese de que el cinturón esté fuera de su paso. De no hacerlo, el cinturón o la carrocería del vehículo pueden resultar dañados.

### **PRECAUCION**

Es peligroso operar el vehículo estando los cinturones de seguridad u otras partes dañados. Reemplace de inmediato los cinturones dañados.

### **PRECAUCION**

Los sistemas de sujeción de su vehículo pueden dañarse en un accidente. Un sistema de sujeción dañado puede no proteger correctamente a la persona y causar lesiones graves e incluso la muerte en un accidente.

Inspeccione los sistemas de sujeción después de una colisión.

Reemplace lo que sea necesario tan pronto como sea posible.



### AVISO

Si es necesario reemplazar un cinturón de seguridad, se recomienda que reemplace todo el conjunto del cinturón.

### ***Cinturón de cadera y tórax***

El cinturón de cadera y tórax debe utilizarse correctamente, como se describe a continuación.

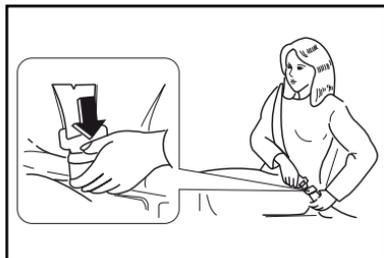
Para abrochar el cinturón:

1. Ajuste el asiento y siéntese en posición recta.
2. Tome la placa del broche.
3. Hale el cinturón sobre usted. No deje que se tuerza el cinturón.

El cinturón puede bloquearse mientras lo jala. Si esto ocurre, déjelo regresar hasta el comienzo y empiece de nuevo.

4. Empuje la chapa dentro de la hebilla hasta que enganche. Asegúrese de insertar el seguro correcto en la hebilla correcta. Asegúrese de que el botón de liberación quede mirando hacia arriba o hacia afuera.
5. Hale la chapa para comprobar que está bien asegurada.

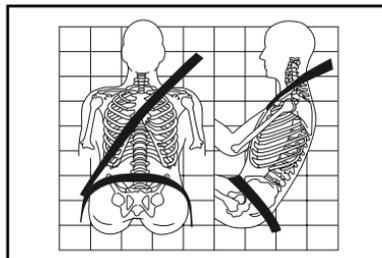
## Asientos y sujeciones



Para desabrochar el cinturón:

1. Presione el botón de la hebilla.

El cinturón se recogerá automáticamente. Guíe el cinturón mientras regresa para evitar que la placa del broche dañe alguna superficie interior o lesione a los ocupantes.



El cinturón de cadera y tórax debe utilizarse como se indicó anteriormente.

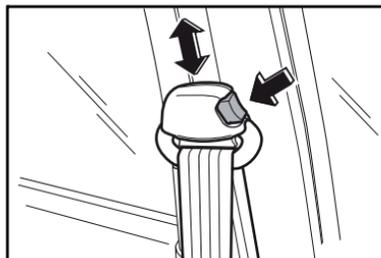
### **PRECAUCION**

Utilice el cinturón pegado a su cuerpo. No utilice el cinturón de tórax bajo el brazo. Cerciórese de que el cinturón no esté retorcido.



El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho. Estas partes del cuerpo pueden resistir mejor las fuerzas que se producen durante un impacto.

El cinturón debe usarse en la parte baja, ajustado sobre la cadera, tocando levemente los muslos. En caso de accidente, esto aplica la fuerza sobre los resistentes huesos pélvicos y tendrá menos posibilidades de deslizarse por debajo del cinturón de cadera. Si llega a deslizarse por debajo del cinturón, éste ejercería fuerza sobre su abdomen. Esto puede causar lesiones graves e incluso la muerte.



### **⚠ PRECAUCION**

Usted puede sufrir lesiones graves si abrocha mal el cinturón. Siempre abroche su cinturón en la hebilla que está más cerca de usted.

El cinturón de seguridad se bloquea en caso de parada rápida o un accidente o si se jala muy rápido hacia fuera del retractor.

### **Ajustador de la altura del cinturón de tórax**

Su vehículo está equipado con ajustadores de la altura del cinturón de tórax.

Ajuste la altura del cinturón antes de conducir.

Debe ajustar el cinturón de manera que quede sobre su hombro y lejos de su rostro y cuello.

Para ajustar la altura del cinturón, hálelo y presione el botón de liberación para mover el ajustador hacia arriba o hacia abajo hasta la altura correcta.

Asegure el anclaje del cinturón en su posición.

Para cerciorarse de que está asegurado en su lugar, intente mover el ajustador de altura sin presionar el botón de liberación.

### **⚠ PRECAUCION**

Un mal ajuste de la altura del cinturón puede reducir la eficacia de éste en un accidente.

## Asientos y sujeciones

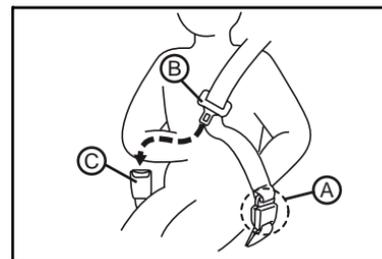
### CINTURON DE EN MEDIO REMOVIBLE DEL ASIENTO TRASERO

Su vehículo está equipado con un cinturón de seguridad de en medio removible del asiento trasero.

El sistema del cinturón de seguridad de en medio del asiento trasero incluye un cinturón de seguridad retráctil, una hebilla con botón negro de liberación y una hebilla con un botón rojo de liberación con la palabra **CENTER** (en medio).

La contrachapa en el extremo de la correa del cinturón de seguridad de en medio sólo cabe en la hebilla con el botón de liberación negro.

Cuando el respaldo trasero se encuentra en la posición vertical mantenga el cinturón de seguridad de en medio unido a la hebilla con el botón negro de liberación. Libere el cinturón de esta hebilla únicamente cuando necesite doblar el respaldo trasero.



Asegúrese que el cinturón de en medio trasero esté bien instalado antes de utilizarlo.

1. Empuje la contrachapa **A** en el extremo de la correa del cinturón de seguridad en la hebilla con el botón de liberación negro.

Asegúrese que el mecanismo enganche y la correa no esté torcida.

2. Hale el cinturón cruzándolo sobre su cuerpo e inserte la contrachapa **B** en la hebilla **C** hasta que enganche.

Para más información sobre el uso de los cinturones de seguridad vea "Cinturón de tórax y cadera" anteriormente en esta sección.

Para desabrochar el cinturón:

- Presione el botón rojo de liberación en la hebilla ©.

Cuando necesite plegar el respaldo trasero presione el botón negro de liberación para liberar la contrachapa Ⓐ de la hebilla. Permita que el cinturón se retraiga.

Después de regresar el respaldo trasero a la posición vertical haga lo siguiente:

1. Empuje la contrachapa Ⓐ en el extremo de la correa del cinturón de seguridad en la hebilla con el botón de liberación negro.

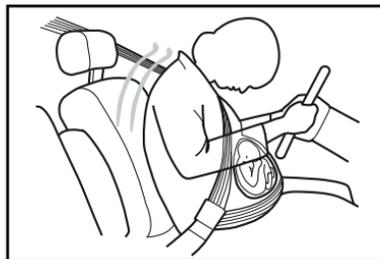
Asegúrese que el mecanismo enganche y la correa no esté torcida.



### **⚠ PRECAUCION**

Para minimizar el riesgo de lesiones severas o muerte en caso de accidente, use siempre el cinturón de seguridad con ambas hebillas abrochadas.

## Asientos y sujeciones



### ***Reemplazo de los cinturones de seguridad***

Si los cinturones se utilizaron durante una colisión donde pudieron haberse estirado, o si los cinturones están cortados o dañados, deberá reemplazarlos. Es posible que se necesite repararlos aún si no se utilizaron al momento de la colisión. Inspeccione los sistemas de sujeción después de una colisión.

Su vehículo está equipado con pretensores de los cinturones de seguridad. Los pretensores funcionan sólo una vez. Si los pretensores se activaron en una colisión, deberá reemplazarlos. Vea "Pretensores de cinturones de seguridad" bajo "Sujeciones suplementarias" más adelante en esta sección para más información.

### ***Uso de los cinturones durante el embarazo***

Los cinturones de seguridad funcionan para todos, incluyendo mujeres embarazadas. Al igual que todos los ocupantes, las mujeres embarazadas pueden sufrir heridas graves si no usan los cinturones de seguridad.

Las mujeres embarazadas deben usar un cinturón combinado de cadera y tórax, con la parte de la cadera lo más abajo posible, por debajo del vientre, durante todo el embarazo.

La mejor manera de proteger al bebé es protegiendo a la madre. Cuando se usa correctamente el cinturón de seguridad es menos probable que el feto sufra heridas en un accidente. Para la mujer embarazada, al igual que para todas las personas, la clave para que los cinturones sean eficaces es usarlos correctamente.



### ***Luz de advertencia de cinturones***

Esta luz debe encenderse varios segundos cuando se mueve la llave a la posición de encendido, para indicarle que está funcionando correctamente.

Después, a menos que el cinturón de seguridad del conductor ya esté abrochado, la luz del cinturón de seguridad parpadea durante unos 90 segundos o hasta que se abroche el cinturón del conductor.

Si después de 90 segundos, no se ha abrochado el cinturón del conductor, la luz deja de parpadear y permanece encendida para recordarle que se abroche los cinturones de seguridad.

Después, si el cinturón del conductor no está abrochado y la velocidad del vehículo rebasa los 22 kms/h, se puede escuchar una campanita y la luz parpadea otra vez por 90 segundos.

### **■ SUJECIONES SUPLEMENTARIAS**

#### **▲ PRECAUCION**

Los sistemas de sujeción de su vehículo pueden dañarse en un accidente. Un sistema de sujeción dañado puede no proteger correctamente a la persona y causar lesiones graves e incluso la muerte en un accidente.

Inspeccione los sistemas de sujeción después de una colisión.

Reemplace lo que sea necesario tan pronto como sea posible.

## Asientos y sujeciones



### ***Pretensores de cinturones de seguridad (si así está equipado)***

El vehículo puede estar equipado con pretensores automáticos de los cinturones para cada asiento delantero. Los pretensores ayudan a que los cinturones reduzcan el movimiento hacia adelante de una persona en caso de una colisión frontal de moderada a severa.

Los pretensores se encuentran en cada retractor de los cinturones de seguridad delanteros.

El sistema se activa de acuerdo a la severidad del accidente, independientemente del uso del cinturón de seguridad.

Los pretensores no están diseñados para activarse en una volcadura, ni en impactos traseros, frontales o laterales a baja velocidad.

Es posible que escuche ruido, después de la activación del sistema, y note un poco de humo. Es normal y no dañino.

Los pretensores funcionan sólo una vez. Si los pretensores se activan en una colisión, debe reemplazarlos.

Consulte a su Concesionario para el servicio.

### **PRECAUCION**

Sólo su Concesionario autorizado debe dar servicio en o cerca de los componentes o el cableado del sistema de los pretensores.

Un servicio incorrecto podría resultar en la activación inesperada del sistema de los pretensores o podría dejar el sistema inservible.

### **PRECAUCION (cont.)**

Para evitar daños o la activación inesperada de los pretensores, asegúrese que la batería esté desconectada y el interruptor del encendido esté en la posición **LOCK** (bloqueo) durante al menos 60 segundos antes realizar cualquier trabajo en el sistema eléctrico.

No toque los componentes o el cableado del sistema de pretensores.

No toque los alambres amarillos ni los alambres que tienen cinta amarilla o conectores amarillos.

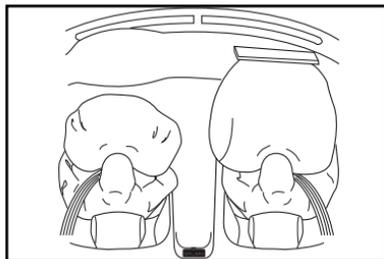
Si la luz de bolsas de aire no parpadea al conectar el encendido o si permanece encendida durante más de diez segundos o se enciende o parpadea mientras conduce, puede haber un problema con el sistema de bolsas de aire o con el sistema pretensor de cinturones de seguridad.

Obtenga servicio inmediatamente.

Consulte a su Concesionario para el servicio.

Vea "Luces indicadoras y de advertencia" en la Sección 1 para más información acerca de la luz de bolsa de aire.

## Asientos y sujeciones



### **Bolsas de aire (si así está equipado)**

Su vehículo puede estar equipado con dos bolsas de aire que pueden inflarse desde el centro del volante de dirección y desde el lado del pasajero del tablero de instrumentos, durante una colisión frontal.

### **⚠ PRECAUCION**

Tanto el sistema de cinturones de seguridad como el sistema de bolsas de aire están diseñados para proteger mejor a los adultos.

Toda persona que esté recostada, o demasiado cerca de la bolsa de aire cuando ésta se despliega, puede ser lesionada gravemente.

Toda persona en el vehículo que ya no necesite una silla de niños debe llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad – sin importar si hay una bolsa de aire para ese asiento.

### **⚠ PRECAUCION (cont.)**

Si los niños son demasiado pequeños para quedar bien sujetos con el cinturón de seguridad, cerciórese de que utilicen un asiento adecuado para niños. Vea "Sillas de niños" más adelante en esta sección.

### **PRECAUCION**

Un niño sentado en el asiento del pasajero delantero sobre un asiento para niños que mira hacia atrás, puede resultar gravemente herido o muerto si se infla la bolsa de aire. Esto es debido a que la parte posterior del asiento para niños quedará demasiado cerca de la bolsa cuando ésta se despliegue.

En los vehículos que cuenten con sistema de bolsa de aire para el pasajero delantero, siempre asegure un asiento para niños con vista hacia atrás, en el asiento trasero.

Vea "Sillas de niños" más adelante en esta sección.

### **PRECAUCION**

Las bolsas de aire están diseñadas para usarse junto con los cinturones de seguridad. Aún con bolsas de aire, si usted alguna vez tiene un accidente y no lleva puesto el cinturón de seguridad, es posible que sufra lesiones de considerable gravedad.

### **PRECAUCION**

Si se encuentra demasiado cerca de una bolsa de aire cuando se infla, puede resultar gravemente lesionado. El cinturón de seguridad le ayuda a mantenerse en su sitio en caso de que la bolsa de aire se infle en una colisión. El conductor debe sentarse lo más atrás que sea posible mientras mantenga el control del vehículo.

No conduzca con el volante en su posición más alta.

Los ocupantes del vehículo no deben recargarse o dejar alguna parte del cuerpo sobre las molduras que cubren los módulos de las bolsas de aire.

## Asientos y sujeciones

### PRECAUCION

Las bolsas de aire frontales no están diseñadas para desplegarse en una volcadura, ni en impactos traseros, frontales a baja velocidad, ni en muchos accidentes con impactos laterales.

### PRECAUCION

Una bolsa de aire puede inflarse en situaciones de colisión moderada a severa, tales como al golpear los bajos u otro componente sólido del vehículo en un vado de la superficie de rodamiento en que los sensores de colisión generan una señal equivalente al choque contra una barrera sólida e inmóvil.

### PRECAUCION

No coloque ningún objeto sobre el área desde donde se despliega la bolsa de aire.

Si un objeto se encuentra entre un ocupante y la bolsa de aire, es posible que ésta no se despliegue correctamente o que impulse el objeto hacia la persona, causándole lesiones graves e incluso la muerte.

La trayectoria por donde pasa la bolsa de aire al inflarse debe mantenerse libre de cualquier objeto todo el tiempo.

No cause daños a las cubiertas de las bolsas de aire.

### **PRECAUCION**

Cuando se infla una bolsa de aire, deja residuos de polvo en el aire que pueden causar problemas para respirar. Salga del vehículo en cuanto sea seguro hacerlo, o abra una ventana o puerta para dejar entrar aire fresco al vehículo.

Obtenga atención médica si tiene dificultad para respirar cuando se despliega una bolsa de aire.

### **PRECAUCION (cont.)**

Es posible que detecte un olor a quemado, humo y polvo blanco en el interior del vehículo. Esto es normal. Estas sustancias no son tóxicas pero pueden causar algo de irritación en los ojos y piel.

### **PRECAUCION**

La bolsa de aire sólo se infla una vez. Debe ser reemplazada después de una colisión. Sólo técnicos calificados deben trabajar en el sistema de bolsas de aire.

### **PRECAUCION**

Si se daña la cubierta de una bolsa de aire delantera, es posible que tenga que reemplazar el módulo de la bolsa de aire o tanto el módulo como el tablero de instrumentos.

## Asientos y sujeciones



### **⚠ PRECAUCION**

No conduzca el vehículo después de que se hayan desplegado una o varias bolsas de aire.

No intente reparar, alterar, reemplazar o desechar la bolsa de aire usted mismo.

Para evitar lesiones, no modifique los componentes de la bolsa de aire.

Asegúrese de que usted o la persona que realice los trabajos cuenten con la preparación necesaria y se apaguen a los procedimientos correctos.

### **Luz de bolsa de aire**

Si la luz de bolsas de aire no parpadea al conectar el encendido, si permanece encendida, se enciende mientras conduce o parpadea mientras conduce, puede haber un problema con el sistema de bolsas de aire.

Obtenga servicio inmediatamente.

Consulte a su Concesionario para el servicio.

Vea "Luces indicadoras y de advertencia" en la Sección 1 para más información acerca de la luz de bolsa de aire.

### **⚠ PRECAUCION**

Si la luz de bolsas de aire permanece encendida o se enciende mientras conduce, puede haber un problema con este sistema. Las bolsas de aire podrían no inflarse en una colisión o podrían inflarse aún sin haber una colisión. Para evitar lesiones a usted u otras personas, lleve el vehículo al servicio de inmediato.



### *Sillas de niños*

#### **⚠ PRECAUCION**

Su vehículo está diseñado para acomodar sillas de niños universales en los asientos laterales traseros.

No instale sillas de niños en los asientos para el pasajero delantero o en el asiento trasero de en medio.

#### **⚠ PRECAUCION**

Los niños que son lo suficientemente pequeños, deben quedar asegurados en asientos para bebés o para niños. Nunca lleve en sus brazos un bebé mientras viaja en un vehículo.

Nunca permita que un niño se ponga de pie o de rodillas sobre un asiento o en las áreas de carga cuando el vehículo está en movimiento.

#### **⚠ PRECAUCION**

Un asiento para niños que no está asegurado, puede salir despedido por el vehículo en caso de una colisión o parada repentina. Usted o sus pasajeros pueden resultar lesionados. Asegure correctamente el asiento para niños aún cuando ningún niño lo esté utilizando.

## Asientos y sujeciones

### PRECAUCION

El asiento para niños puede calentarse mucho si se deja dentro de un vehículo en días muy calurosos.

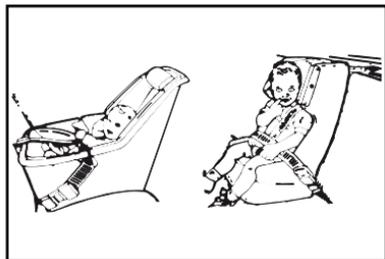
Asegúrese de que el asiento para niños no esté demasiado caliente cuando coloque un niño sobre él.

Si los niños tiene menos de seis años de edad o son demasiado pequeños para quedar bien sujetos con el cinturón de seguridad, cerciórese de que utilicen un asiento adecuado para niños.

### PRECAUCION

Las sillas de niños están disponibles en una amplia variedad de tamaños y configuraciones. Debido a la forma y dimensiones del interior y de los asientos de su vehículo, no todas las sillas de niños caben dentro del vehículo.

Un asiento para niños que sea de tamaño incorrecto para el vehículo o para el niño, o uno que no esté colocado correctamente en el vehículo, pueden causar graves lesiones personales al niño y a otros pasajeros en caso de una colisión.



Al seleccionar un asiento para niños, tome en consideración no sólo el peso, talla y edad del niño, sino también si la sujeción es compatible con su vehículo.

Las instrucciones del fabricante del asiento deben indicar las limitaciones de peso y altura para cada asiento específico.

### **⚠ PRECAUCION**

Nunca lleve en sus brazos un bebé mientras viaja en un vehículo. En caso de un impacto, el bebé se volverá tan pesado que usted no podrá sostenerlo. Por ejemplo, en un impacto a 40 kms/h, un bebé de sólo 5.5 kg se convertirá repentinamente en una fuerza de 110 kg sobre sus brazos. El bebé sería casi imposible de sostener. Asegure al bebé en un asiento para niños.

### **⚠ PRECAUCION**

Los recién nacidos necesitan soporte total, inclusive para la cabeza y el cuello. En un accidente, un niño que va sentado en un asiento con vista hacia atrás es impulsado contra su asiento, de manera que las fuerzas del impacto se distribuyen entre las partes más fuertes de su cuerpo, la espalda y los hombros.

Los niños siempre deben viajar asegurados en asientos apropiados para niños.

## Asientos y sujeciones

### **PRECAUCION**

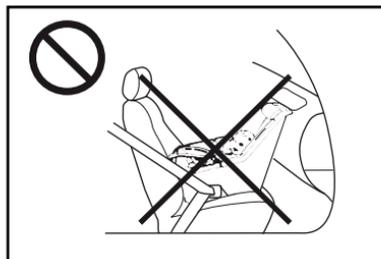
La estructura del cuerpo de un niño pequeño es bastante diferente a la de un adulto o niño mayor, para quienes se han diseñado los cinturones de seguridad.

Los huesos de la cadera de un niño son tan pequeños que el cinturón de seguridad normal de un vehículo no puede permanecer en una posición baja sobre éstos, como debería ser. En lugar de esto, puede ubicarse sobre el abdomen del niño. En un accidente, el cinturón aplicaría fuerza sobre una zona del cuerpo que no cuenta con protección de las estructuras óseas. Esto por sí solo puede provocar lesiones graves o mortales.

### **PRECAUCION (cont.)**

Los niños siempre deben viajar asegurados en asientos apropiados con sujeciones para niños.

Estos sistemas de sujeción utilizan el sistema de cinturones de seguridad del vehículo, pero el niño también debe asegurarse dentro del sistema para reducir la probabilidad de lesiones. Siga las instrucciones que vienen con la silla de niños.



Si su vehículo está equipado con fijaciones para sillas de niños y la silla que necesita sujetar está equipada con puntos de fijación, vea "Puntos de fijación para sillas de niños con puntos de fijación de abajo" más adelante para información sobre cómo asegurar la silla.

Las estadísticas indican que los niños están más seguros cuando viajan sujetos en un asiento trasero.

### **PRECAUCION**

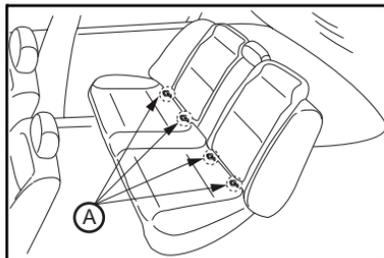
Un niño sentado en el asiento del pasajero delantero sobre una silla de niños que mira hacia atrás, puede resultar gravemente herido o muerto si se infla la bolsa de aire. Esto es debido a que la parte posterior del asiento para niños quedará demasiado cerca de la bolsa cuando ésta se despliegue.

En los vehículos que cuenten con sistema de bolsa de aire para el pasajero delantero, siempre asegure un asiento para niños con vista hacia atrás, en el asiento trasero.

Los niños que ya son mayores para usar un asiento para niños deben sentarse en el asiento trasero y abrocharse su cinturón de seguridad.

Asegúrese de que el cinturón de seguridad sujete adecuadamente al niño. La porción del hombro del cinturón debe quedar lo más lejos posible del cuello y la porción de la cadera debe quedar baja, sobre la cadera. Verifique ocasionalmente la posición del cinturón para comprobar que está colocado correctamente.

## Asientos y sujeciones



### Puntos de fijación para asientos con puntos de fijación de abajo

Este sistema está diseñado para facilitar la instalación de la silla para niños.

Utilice este sistema para sujetar un asiento para niños en vez de los cinturones de seguridad del vehículo.

Con esta característica usted tiene fijaciones **A** dónde el respaldo se une al cojín del asiento en los asientos laterales traseros.

### **⚠ PRECAUCION**

Si el asiento para niños no está asegurado en sus puntos de fijación, la sujeción no podrá proteger al niño que esté sentado allí. En caso de accidente, el niño puede resultar gravemente herido o muerto.

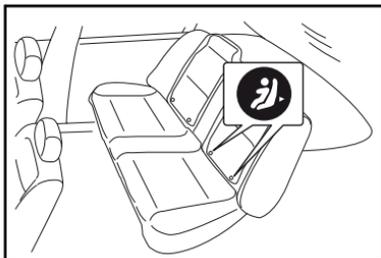
Cerciórese de que el asiento para niños esté instalado correctamente en estos puntos de fijación, o use los cinturones de cadera del vehículo para asegurarlo. Siga las instrucciones que vienen con la silla de niños.

### **⚠ PRECAUCION**

Las fijaciones de las sillas de niños deben ser usadas solamente para el uso para el que fueron diseñadas.

Los puntos de sujeción de abajo están diseñados únicamente para sujetar sillas de niños equipadas con puntos de sujeción de abajo.

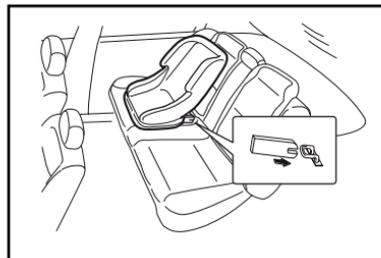
No use los soportes para sujetar cinturones de seguridad, arneses o cualesquier otros artículos o equipo.



Para fijar una silla de niños diseñada para este sistema:

1. Encuentre los puntos de fijación dónde el respaldo se une con el cojín del asiento.

La posición de cada punto de fijación de abajo está identificada con una marca circular en el borde inferior del respaldo del asiento.



2. Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento.
3. Fije los puntos de fijación de la silla de niños a los puntos de fijación del vehículo. Siga las instrucciones que vienen con la silla de niños.

4. Empuje y hale el sistema de sujeción en diferentes direcciones para cerciorarse de que está bien asegurado.

El sistema de sujeción puede haberse dañado si ha tenido un accidente severo. Es probable que necesite reparar o reemplazar algunas partes. Inspeccione los sistemas de sujeción después de una colisión.

## Sección 3 – Instrucciones de arranque y funcionamiento

<b>Vehículo nuevo periodo de asentamiento</b> .....	136	Transmisión manual .....	157
<b>Precauciones al conducir</b> .....	136	<b>Estacionamiento del vehículo</b> .....	159
Antes de entrar al vehículo .....	137	<b>Tracción</b> .....	161
Antes de conducir .....	138	<b>Frenos</b> .....	161
Mientras conduce .....	139	Recorrido del pedal del freno .....	163
Advertencias acerca del escape .....	140	Juego libre del pedal de freno .....	164
<b>Llaves</b> .....	141	Sistema de frenos antibloqueo .....	164
<b>Sistema antirrobo</b> .....	143	Freno de estacionamiento .....	165
Inmovilizador .....	143	Recorrido de palanca de freno de	
Sistema antirrobo .....	144	estacionamiento .....	167
<b>Apertura por control remoto</b> .....	147	<b>Suspensión</b> .....	167
Funcionamiento .....	148	<b>Carga del vehículo</b> .....	168
Rango del control remoto .....	149		
Cambio de las baterías .....	150		
Apareado de controles remotos .....	150		
<b>Interruptor de encendido</b> .....	152		
<b>Instrucciones de arranque</b> .....	154		
Arranque del motor .....	154		
Problemas para arrancar el motor .....	156		

# Instrucciones de arranque y funcionamiento

## ■ VEHICULO NUEVO PERIODO DE ASENTAMIENTO

### **AVISO**

Su vehículo funcionará mejor a largo plazo si se apega a los siguientes lineamientos para los primeros cientos de kilómetros de recorrido:

- Evite arranques con el acelerador a fondo.
- Permita que el motor se caliente antes de operar el vehículo.
- No acelere demasiado el motor.

### **AVISO (cont.)**

- Evite frenadas bruscas, excepto en casos de emergencia.
- Evite arranques rápidos, aceleración repentina y conducir en forma continua a altas velocidades para prevenir daños al motor y ahorrar combustible.
- Evite acelerar a fondo con una marcha baja.
- No arrastre un remolque o cualquier otro vehículo durante el periodo de asentamiento.

## ■ PRECAUCIONES AL CONDUCIR

Para información importante de seguridad, vea la sección titulada "Precauciones importantes de seguridad".

### *Antes de entrar al vehículo*

#### **PRECAUCION**

Para evitar accidentes que puedan causar lesiones o daños al vehículo, asegúrese de que todos los focos de las luces exteriores, sistemas de señalización e indicadores de advertencia funcionen correctamente.

- Asegúrese de que todas las ventanas, espejos retrovisores, focos y luces funcionen y estén limpios.
- Eventualmente, las plumas del limpiaparabrisas se desgastarán y no limpiarán apropiadamente, reduciendo la visión hacia delante. Cambie las plumas desgastadas.
- Revise debajo del vehículo en busca de fugas de líquidos.
- Revise el nivel de aceite del motor y otros líquidos del vehículo. Vea la Sección 4.
- Revise sus llantas y rines con regularidad en busca de desgaste o daños inusuales.  
Revise periódicamente que todas las tuercas y pernos estén apretados.
- También revise la presión de inflado de las cuatro llantas.  
Tome acciones correctivas cuando sea necesario.

# Instrucciones de arranque y funcionamiento

## *Antes de conducir*

### **PRECAUCION**

Los objetos sueltos en el tablero de instrumentos o en el área de la ventana trasera pueden obstruir la visión. Quite estos objetos sueltos.

Los objetos sueltos pueden salir despedidos por el vehículo durante una colisión o en una maniobra repentina. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Siempre asegure la carga.

- Ajuste el asiento del conductor en una posición cómoda.
- Asegúrese de volver a colocar la cabecera en el respaldo y ajustarla correctamente antes de conducir.
- Ajuste el espejo retrovisor interior y los dos espejos exteriores.

### **PRECAUCION**

Cerciórese de que todos los ocupantes se hayan abrochado su cinturón de seguridad.

Si los niños son demasiado pequeños para quedar bien sujetos con el cinturón de seguridad, cerciórese de que utilicen una silla adecuada para niños.

- Mientras gira el interruptor de encendido, verifique el funcionamiento de las luces indicadoras y de advertencia del vehículo.
- Revise el grupo de instrumentos e indicadores.
- Suelte el freno de estacionamiento manual. Debe apagarse la luz de advertencia del freno.
- Asegúrese de que todas las ventanas, espejos retrovisores, focos y luces funcionen y estén limpios.

### ***Mientras conduce***

Al conducir, siempre se requiere la atención completa del conductor.

Evite realizar actividades que distraigan su atención de la tarea de conducir con seguridad.

- Evite hacer ajustes al asiento, volante o espejos.
- No se desabroche y vuelva abrochar el cinturón de seguridad.

- Evite utilizar dispositivos electrónicos como computadoras, juegos, videos y sistemas de navegación GPS.
- Evite leer mapas u otros materiales escritos.
- Evite buscar monedas al acercarse a las casetas de peaje.
- Evite contestar o hacer llamadas telefónicas en su celular.  
En algunos países se han puesto en vigor, o se están evaluando, leyes que prohíben el uso de teléfonos mientras opera un vehículo de motor.

# Instrucciones de arranque y funcionamiento

## **PRECAUCION**

No obedecer estas precauciones puede resultar en lesiones o aún la muerte en caso de una colisión.

## *Advertencias acerca del escape*

Para información importante de seguridad, vea la sección titulada "Precauciones importantes de seguridad".

## **PRECAUCION**

No haga funcionar el motor en marcha lenta en un espacio cerrado, como la cochera. El gas monóxido de carbono (CO) podría entrar en su vehículo.

Hacer funcionar el motor en marcha lenta, aún en áreas al aire libre, por cualquier periodo puede permitir que entren gases peligrosos del escape dentro del vehículo. Encienda el ventilador utilizando cualquiera de los modos que hacen que entre aire del exterior al vehículo.

No permanezca dentro de un vehículo parado o estacionado durante largos periodos con el motor en marcha.

**■ LLAVES**** PRECAUCION**

No deje a los niños solos en un vehículo con la llave en el encendido. Los niños pueden hacer funcionar las ventanas eléctricas u operar otros controles y hasta pueden hacer que el vehículo se mueva. Un niño u otras personas pueden resultar gravemente heridos o hasta muertos.

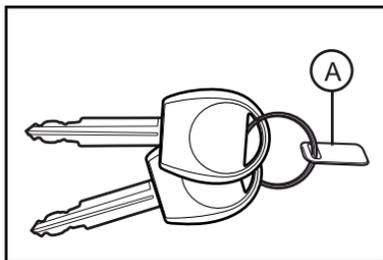
** PRECAUCION (cont.)**

Es peligroso dejar niños, adultos incapacitados o mascotas dentro de un vehículo con las ventanas cerradas. Podrían deshidratarse por el calor extremo y sufrir lesiones permanentes y hasta morir de insolación. No deje nunca un niño, un adulto incapacitado o una mascota solos en un vehículo, especialmente con las ventanas cerradas cuando hace calor.

**AVISO**

Ponga el seguro de todas las puertas y lleve la llave consigo al abandonar el vehículo.

## Instrucciones de arranque y funcionamiento



El vehículo se entrega con dos llaves idénticas de doble cara.

La llave tiene una clave estampada en la placa del número de llave A. El número de clave de la llave le informa al Concesionario cómo hacer llaves adicionales. Guarde la placa con la clave de la llave en un lugar seguro, pero no dentro del vehículo.

Si llega a perder las llaves, póngase en contacto con su Concesionario para obtener unas nuevas.

La llave de repuesto debe contener un transpondedor dentro de ella.

Esto impide que personas no autorizadas obtengan un duplicado de la llave.

Para más información, vea "Sistema antirrobo" más adelante en esta sección.

### ■ SISTEMA ANTIRROBO

El sistema de alarma y antirobo combina componentes de alarma e inmovilizador susceptibles a ser manipulados vía control remoto, el cual cambia cada vez que es utilizado (rolling code). Este sistema funciona como un doble sistema de seguridad para la máxima protección de su vehículo.

### Características

- Sistema de control remoto no clonable a través de rolling code.
- Fácil manejo.
- Código de seguridad mediante 3 números y 5 dígitos.
- Armado automático pasivo.
- Encendido de seguridad del vehículo en caso de pérdida del control remoto.
- Cambio de código de seguridad.
- Indicador del motivo del disparo de la alarma a través del LED.
- Codificaciones del estado del sistema mediante sirena y direccionales.
- Inmovilizador.
- Sensor de choque.
- Bloqueo y desbloqueo de puertas.
- Activación voluntaria de la sirena.
- Anulación de sensores.
- Modificación sensibilidad del sensor de choque.

## Instrucciones de arranque y funcionamiento

- Anulación del sonido de confirmación.
- Apertura del baúl.
- Activación de luz de cabina.
- Cierre y apertura de puertas al prender y apagar el vehículo.

### **AVISO**

Para una guía completa sobre la operación diríjase a la guía del usuario de la alarma inteligente.



### ***Para encender el vehículo***

Presione:

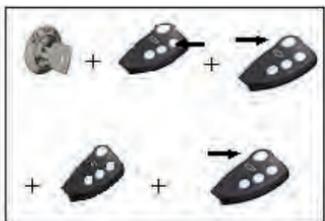
- Código de seguridad PIN code.
- Botón CHEVY.
- Encender el vehículo.



### ***Para abrir/cerrar las puertas***

Presione:

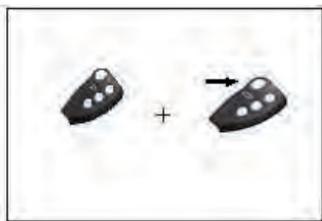
- Botón Chevy



***Para ingresar al modo de servicio o valet.***

Presione:

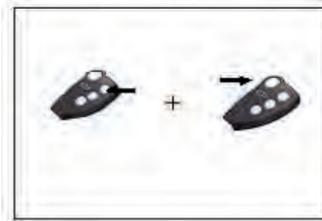
- Interruptor de encendido en la posición ON
- Botón 1
- Botón CHEVY.
- Código de Seguridad PIN Code.
- Botón CHEVY.



***Para salir al modo de servicio o valet.***

Presione:

- Código de Seguridad PIN Code.
- Botón CHEVY.



***Para abrir baúl del vehículo.***

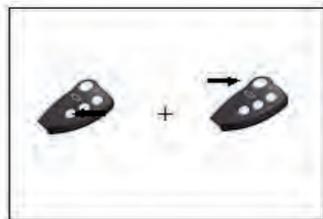
Se desarma parcialmente la alarma del vehículo, pero no se puede encender el vehículo.

El vehículo debe estar apagado. Interruptor en la posición OFF.

Presione:

- Botón 1.
- Botón CHEVY.

## Instrucciones de arranque y funcionamiento



***Activar la alarma,  
desactivando el sensor  
de impacto.***

Presione:

- Botón 3.
- Botón CHEVY.

### ■ APERTURA POR CONTROL REMOTO (SI ASI ESTA EQUIPADO)

Esta opción le permite bloquear o desbloquear las puertas desde una distancia de 6 m.

#### **AVISO**

El sistema de acceso sin llave no activa ni desactiva el sistema de alarma CHEVYSTAR.

Nota:

- Si la llave está en el encendido los botones del control remoto no funcionan.
- Hacer funcionar el sistema de apertura por control remoto puede interactuar con el sistema antirrobo (si así está equipado).

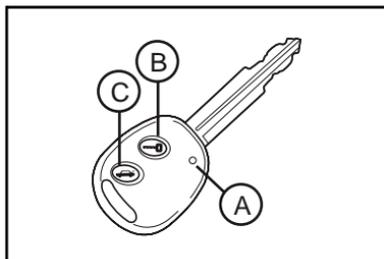
Para más información, vea "Sistema antirrobo" anteriormente en esta sección.

#### **⚠ PRECAUCION**

No bloquee el vehículo mediante el control remoto si alguien permanece dentro de él.

Es peligroso dejar niños, adultos incapacitados o mascotas dentro de un vehículo con las ventanas cerradas. Podrían deshidratarse por el calor extremo y sufrir lesiones permanentes y hasta morir de insolación. No deje nunca un niño, un adulto incapacitado o una mascota solos en un vehículo, especialmente con las ventanas cerradas en tiempo de calor.

## Instrucciones de arranque y funcionamiento



### **Funcionamiento**

#### **Bloqueo/desbloqueo**

Presione **B** para bloquear todas las puertas.

La luz indicadora **A** parpadea en el control remoto para mostrar que está funcionando.

Las luces de emergencia destellarán una vez.

Presione **B** otra vez para desbloquear todas las puertas.

Las luces de emergencia destellarán dos veces.

Nota:

Si una puerta, el baúl o el capó no se abre o el encendido no se mueve a la posición de **ON** (encendido) dentro de 30 segundos, todas las puertas se bloquean automáticamente.

### **Baúl**

Mantenga presionado **C** durante un segundo para liberar el baúl.

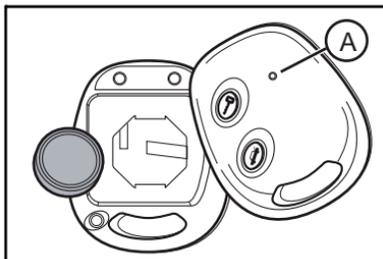
### ***Rango del control remoto***

El rango del control remoto debe ser de unos 6 metros. En ocasiones puede observar una disminución en el rango de alcance. Esto es normal. Intente lo siguiente si el control no funciona o si tiene que acercarse más de lo normal a su vehículo para que funcione:

- Es posible que tenga que cambiar la batería del control remoto. Consulte las instrucciones para el cambio de batería.
- Tal vez esté demasiado lejos del vehículo. Verifique la distancia. En presencia de nieve o lluvia es posible que tenga que acercarse más al vehículo.
- Compruebe la ubicación. Tal vez otros vehículos u objetos están bloqueando la señal. Camine unos pasos hacia la izquierda o derecha.

Si nada de lo anterior ayuda, vea a su Concesionario o a un técnico calificado para servicio.

## Instrucciones de arranque y funcionamiento



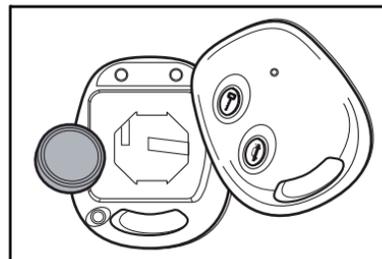
### **Cambio de las baterías**

Si no se ilumina el indicador (A), aún puede utilizarse el control remoto por un rato. Sin embargo, esto significa que se necesita una batería nueva.

Cambie la batería con una del tipo CR1620 o similar.

### **AVISO**

Evite tocar las superficies planas de la batería con los dedos. La manipulación acorta la vida de la batería.



### **Para cambiar la batería:**

1. Retire los tornillos de la cubierta trasera.  
Quite la cubierta.
2. Saque la unidad fuera de la cubierta y quite con cuidado la etiqueta de la unidad. Guarde la etiqueta en un lugar limpio.
3. Quite la batería y cámbiela por una nueva, asegurándose de que el lado positivo (+) de la batería quede hacia arriba.

4. Fije la etiqueta y vuelva a colocar la unidad dentro de la cubierta.
5. Vuelva a ensamblar el control remoto.
6. Pruebe el funcionamiento del control remoto con el vehículo.

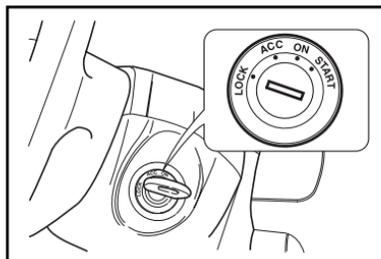
**Nota:**

El uso de baterías de litio puede ser dañino para el medio ambiente. Asegúrese de desechar las baterías usadas de acuerdo a la reglamentación local de reciclaje. No las deseche junto con la basura doméstica.

### **AVISO**

No deje caer el control remoto porque se puede dañar y dejar de funcionar correctamente. No coloque objetos pesados sobre el control remoto y manténgalo lejos del agua y de la luz solar directa. Si el control remoto se moja, séquelo con un trapo suave.

# Instrucciones de arranque y funcionamiento



## ■ INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

### ⚠ PRECAUCION

No deje a los niños solos en un vehículo con la llave en el encendido. Los niños pueden hacer funcionar las ventanas eléctricas u operar otros controles y hasta pueden hacer que el vehículo se mueva. Un niño u otras personas pueden resultar gravemente heridos o hasta muertos.

El interruptor de encendido se puede girar con la llave a cuatro posiciones:

1. **LOCK** (bloqueo): La única posición en la que se puede extraer la llave.

Para bloquear el volante, quite la llave y gire el volante hasta que se bloquee.

Si la llave parece estar atascada en la posición de bloqueo, gire el volante hacia la izquierda o la derecha y luego gire la llave con la otra mano.

2. **ACC** (Accesorios): En esta posición, puede hacer funcionar algunos de los accesorios eléctricos mientras el motor está apagado.

Esta posición desbloquea el volante.

Nota:

- Para girar la llave de la posición de accesorios a la posición de bloqueo, debe presionar ligeramente la llave/ interruptor de encendido.

### AVISO

Si deja la llave en posición de accesorios por periodos largos, se agotará la batería.

3. **ON** (encendido): El interruptor regresa a esta posición después de que arranca el motor y suelta el interruptor. Puede utilizar esta posición para operar accesorios eléctricos y mostrar algunas luces de advertencia en el tablero de instrumentos, aún con el motor apagado.

#### **AVISO**

A menos que esté funcionando el motor, si deja la llave en posición **ON** (encendido) por periodos largos, se agotará la batería.

4. **START**(arranque): Arranca el motor. Cuando arranque, suelte la llave. El interruptor de encendido regresará a la posición **ON**.

No gire la llave a **START** (arranque) cuando el motor ya esté funcionando.

#### **PRECAUCION**

No gire la llave a la posición **LOCK** mientras conduce. El conductor podría perder el control del vehículo además de que se cancelaría la asistencia para los frenos, causando daños al vehículo, lesiones personales y hasta la muerte.

#### **PRECAUCION**

No intente alcanzar la llave atravesando el volante. El volante podría girar repentinamente haciendo que el conductor pierda el control del vehículo y lesionando los dedos, manos o brazos.

# Instrucciones de arranque y funcionamiento

## ■ INSTRUCCIONES DE ARRANQUE

### **AVISO**

El motor fue diseñado para operar con los sistemas electrónicos del vehículo. Si se añaden partes o accesorios eléctricos, puede cambiar la manera en que funciona el motor. Vea a su Concesionario antes de instalar equipo eléctrico adicional.

Para información importante de seguridad, vea "Precauciones al conducir" anteriormente en esta sección.

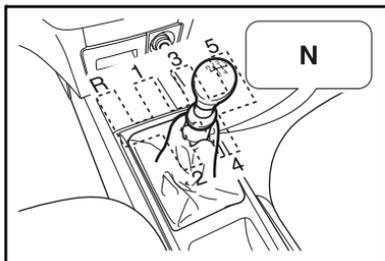
## *Arranque del motor*

### **AVISO**

Si mantiene la llave en posición de arranque por más de 15 segundos a la vez, puede dañarse el motor de arranque. Espere unos 10 segundos entre cada intento para evitar que se dañe el motor de arranque.

### **AVISO**

No deje que el motor funcione sin carga a velocidades altas durante más de cinco minutos, para evitar daños al sistema de escape.



Vehículos con transmisión manual:

- Con transmisión manual, presione el pedal del embrague hasta el fondo y coloque la transmisión en neutral. Mantenga presionado a fondo el pedal de embrague mientras arranca el motor.

3. Gire la llave de encendido a **START** (arranque). No presione el pedal del acelerador. Suelte la llave cuando arranque el motor.
4. Permita que el motor funcione en marcha lenta durante 30 segundos antes de conducir.

# Instrucciones de arranque y funcionamiento

## **AVISO**

Cuando arranque el motor en climas muy fríos (abajo de  $-10^{\circ}\text{C}$ ), permita que se caliente el vehículo antes de conducir.

5. Suelte el freno de estacionamiento.
6. Conduzca a velocidades moderadas durante un rato, especialmente en climas fríos.

## ***Problemas para arrancar el motor***

### **No arranca**

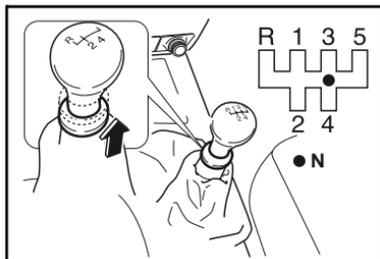
Si el motor no arranca de inmediato, espere unos 10 segundos y vuelva a intentarlo.

Si el motor arranca, permita que se caliente antes de conducir. No acelere excesivamente el motor cuando está frío.

Si el motor no arranca, puede estar ahogado con demasiada gasolina.

## **Motor ahogado**

Si el motor está ahogado con demasiada gasolina, presione el pedal del acelerador hasta el fondo y manténgalo ahí mientras gira la llave a la posición de arranque durante hasta 15 segundos. Esto elimina todo exceso de gasolina que tenga el motor.



### **Transmisión manual**

Si su vehículo está equipado con transmisión manual, el siguiente es el patrón de los cambios.

Debe presionar el pedal del embrague a fondo al hacer cambios para asegurarse de que la transmisión esté en velocidad.

Debe levantar el anillo en la palanca de cambios antes de poder cambiar a **R** (reversa).

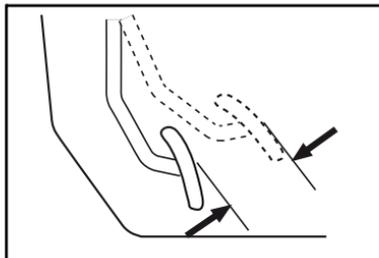
La palanca de cambios está en la posición Neutral cuando está en el centro del patrón de cambios.

Use esta posición cuando arranca el motor o cuando deja el motor en marcha mínima.

### **⚠ PRECAUCION**

No salte velocidades al hacer cambios descendentes pues podría perder el control del vehículo. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas.

## Instrucciones de arranque y funcionamiento



### **AVISO**

Cambie a reversa (R) solamente cuando el vehículo esté detenido. No se debe cambiar a reversa (R) mientras el vehículo se está moviendo hacia delante porque se puede dañar la transmisión.

### **AVISO**

No descanse su pie sobre el pedal del embrague mientras conduce. Esto hará que se acelere el desgaste de componentes del embrague.

### **Juego libre del pedal del embrague**

El juego libre del pedal de embrague debe ser 6-12 mm.

Para verificar el juego del pedal de embrague, apague el motor y presione el pedal de embrague con la mano. Mida la distancia que se mueve el pedal hasta encontrar una ligera resistencia.

Consulte a su Concesionario si el juego libre del pedal de embrague es distinto a la norma. El pedal de embrague o el mecanismo requieren de ajustes.

## ■ ESTACIONAMIENTO DEL VEHICULO

### **AVISO**

Los materiales inflamables pueden tocar partes calientes del escape de su vehículo e incendiarse. No se estacione sobre papel, hojas, hierba seca u otros materiales que pueden incendiarse.

### **PRECAUCION**

Para evitar que el vehículo detenido se mueva accidentalmente, no deje las ruedas delanteras en posición recta cuando se detenga en una pendiente.

Si el vehículo está en dirección cuesta abajo, gire las ruedas alejándolas del camino. Si está en dirección cuesta arriba, gire las ruedas hacia el camino.

# Instrucciones de arranque y funcionamiento

## **Transmisión manual**

Al detenerse en una superficie nivelada, cambie la transmisión a **N** (Neutral).

Al detenerse en una pendiente cuesta abajo, cambie la transmisión **R** (Reversa).

Al detenerse en una pendiente cuesta arriba, cambie la transmisión a **1** (Primera velocidad).

Apague el encendido y quite la llave.

Para más información, vea "Freno de estacionamiento" más adelante en esta sección.

## **Consejo para estacionamiento en invierno**

En condiciones de clima frío, el freno de estacionamiento puede quedar congelado en posición de aplicado.

Es más probable que ocurra esto cuando los frenos están mojados.

Si hay riesgos de que se congele el freno de estacionamiento después de conducir sobre agua lo suficientemente profunda para mojar los componentes de los frenos o después de lavar el vehículo, haga lo siguiente:

1. Estacione el vehículo siguiendo las instrucciones anteriores.
2. Coloque bloques detrás de las ruedas traseras.
3. Suelte el freno de estacionamiento.

### ■ TRACCION

Existen tres sistemas que controlan el vehículo: Dirección, frenos y acelerador. Para mantener bajo control el vehículo, **no** debe forzar ninguno de estos sistemas más allá de sus límites.

### ■ FRENOS

Su vehículo cuenta un sistema de frenado de doble circuito con frenos de disco delanteros y frenos traseros de tambor.

Si el motor se detiene mientras conduce, frene normalmente pero no bombee los frenos. Si el motor se detiene, aún quedará algo de asistencia en los frenos pero se usará cuando frene.

El pedal de freno puede sentirse más duro que lo normal y puede necesitar una distancia mayor para frenar.

### PRECAUCION

Si llegara a fallar uno de los circuitos de freno, el vehículo aún puede detenerse con el circuito de frenos que queda. Sin embrago, la distancia de frenado puede incrementarse y se requerirá mayor presión en el pedal de freno.

Obtenga servicio inmediatamente.

# Instrucciones de arranque y funcionamiento

## **PRECAUCION**

No conduzca con el pie sobre el pedal del freno. Esto hará que los componentes de los frenos se desgasten más rápido. También podrían sobrecalentarse los frenos, resultando en una mayor distancia de frenado y condiciones inseguras.

## **PRECAUCION**

Es posible que no funcionen bien los frenos al salir de un auto lavado o al conducir sobre charcos de agua. Aplique una suave presión al pedal hasta que los frenos funcionen normalmente.

## **PRECAUCION**

Frenar con fuerza al descender una pendiente puede hacer que los frenos se sobrecalienten. Esto puede causar pérdida del control y un accidente serio. Aplique ligeramente los frenos al descender una pendiente y use una velocidad baja para mantener la velocidad bajo control.

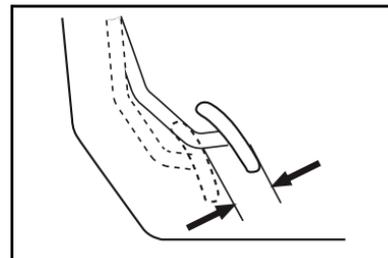
No mantenga continuamente presionado el pedal de freno.

Vea "Luz de advertencia del sistema de frenos" en la Sección 1.

## **FRENADO EN EMERGENCIAS**

Todos los conductores enfrentan alguna vez una situación en que deben frenar con fuerza.

A menos que el vehículo esté equipado con frenos antibloqueo, su instinto natural de pisar con fuerza el pedal de freno y mantenerlo presionado puede ser un error. Las ruedas podrían dejar de girar. Si esto sucede, el vehículo no respondería al volante.



La fuerza del ímpetu llevaría al vehículo en la dirección en que viajaba cuando las ruedas dejaron de rodar. El vehículo podría salir de la carretera, contra el tráfico que usted trataba de evitar.

Si su vehículo no está equipado con frenos antibloqueo y se encuentra en una situación que requiere frenar bruscamente, presione el pedal del freno y aumente la presión en forma consistente para proporcionar el máximo frenado pero manteniendo control de la dirección.

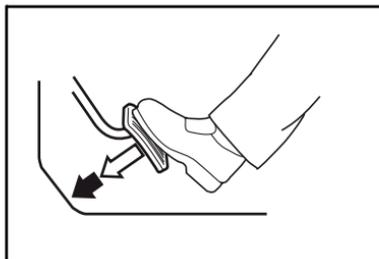
En una emergencia, usted querrá pisar con fuerza el pedal de frenos sin que se bloqueen las ruedas. Si siente o escucha que las ruedas están derrapando, quite la presión sobre el pedal. Esto le ayudará a mantener el control sobre la dirección.

Si su vehículo está equipado con frenos antibloqueo, vea "Sistema de frenos antibloqueo" más adelante en esta sección.

### ***Recorrido del pedal del freno***

Vea a su Concesionario si el pedal del freno no regresa a su altura normal, o si hay un rápido incremento en el recorrido. Esto puede ser una señal de problemas.

## Instrucciones de arranque y funcionamiento



### ***Juego libre del pedal del freno***

El juego libre del pedal de freno debe ser 1-8 mm.

Para verificar el juego libre del pedal de freno, apague el motor y presione el pedal varias veces para agotar el vacío en el sistema de frenos.

Después, cuando presione el pedal del freno con la mano, mida la distancia que se mueve el pedal hasta que haya una pequeña resistencia.

Consulte a su Concesionario si el juego libre del pedal de freno es distinto a la norma. Los frenos deben ajustarse.

### ***Sistema de frenos antibloqueo (si así está equipado)***

El sistema de frenos antibloqueo le ayuda a mantener la estabilidad direccional en superficies mojadas o resbalosas del camino. Al frenar, controla automáticamente el funcionamiento de los frenos.

Esto sucede sólo durante una aplicación del freno que hubiera causado que se bloquearan una o más ruedas. No es necesario "bombear" los frenos. Basta mantener presionado el pedal.

Usted puede sentir o escuchar que el sistema está funcionando, pero esto es normal.

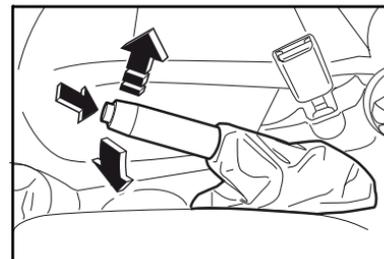
El sistema antibloqueo de frenos puede ayudarle a mantener el control de la dirección durante una frenada fuerte.

### **AVISO**

El sistema antibloqueo de frenos no cambia el momento en que tiene que aplicar los frenos y no siempre disminuye la distancia de frenado. Deje siempre suficiente distancia para detenerse.

Si se enciende la luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo, existe un problema con el sistema de frenos.

Para más información, vea "Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo" en la Sección 1.



### **Freno de estacionamiento**

La palanca del freno de estacionamiento se encuentra entre los asientos delanteros.

Asegúrese de que le vehículo está detenido antes de aplicar el freno de estacionamiento.

Para poner el freno de estacionamiento, mantenga presionado el pedal de freno normal con el pie derecho y luego hale la palanca del freno de estacionamiento.

## Instrucciones de arranque y funcionamiento

Para quitar el freno de estacionamiento, pise el pedal del freno normal con el pie derecho. Hale la palanca del freno de estacionamiento hasta que pueda presionar el botón en la parte superior de la palanca. Sostenga el botón mientras baja la palanca por completo.

### **PRECAUCION**

Si el freno de estacionamiento no está correctamente aplicado, el vehículo puede moverse y causar un accidente. Si el freno necesita ajuste, lleve el vehículo con su Concesionario.

### **PRECAUCION**

No utilice el freno de estacionamiento mientras el vehículo está en movimiento, o como sustituto del pedal de freno.

Usted puede perder el control del vehículo y usted u otros pueden resultar lesionados.

### **AVISO**

No conduzca con el freno de estacionamiento aplicado.

Conducir con el freno de estacionamiento aplicado puede causar que se sobrecalienten los frenos. Pueden dañarse los frenos traseros y hasta otras partes del vehículo. Verifique siempre que el freno de estacionamiento

esté completamente liberado antes de empezar a conducir.

Asegúrese de que la luz de advertencia del sistema de frenos esté apagada.

### ***Recorrido de la palanca del freno de estacionamiento.***

La palanca del freno de estacionamiento debe moverse 9-11 muescas, con una fuerza de aproximadamente 20 kgf.

Para revisar el recorrido de la palanca del freno de estacionamiento, apague el motor. Aplique el freno de estacionamiento y cuente el número de clics en las muescas.

Consulte a su Concesionario si el recorrido del freno de estacionamiento es distinto a la norma. El freno de estacionamiento requiere de ajustes.

### **■ SUSPENSION**

El sistema de suspensión de su vehículo está diseñado para mantener nivelado el vehículo y ofrecer un viaje suave y controlado.

# Instrucciones de arranque y funcionamiento

## ■ CARGANDO EL VEHICULO

### PRECAUCION

Las cosas que usted pone dentro del vehículo pueden golpear y herir a personas en una parada o vuelta repentina, o en un accidente. Coloque las cosas en el área de carga del vehículo y trate de distribuir el peso en forma equilibrada. Nunca apile cosas dentro del vehículo a una altura mayor que los respaldos de los asientos. No deje asientos para niño sueltos dentro del vehículo. Trate de asegurar todo lo que cargue dentro del vehículo.

### PRECAUCION

Si intenta cargar algo que sea más largo o más ancho que el portaequipajes en el techo del vehículo - como paneles, madera de triplay, un colchón, etc.- el viento puede atraparlos mientras conduce. Lo que usted está cargando puede ser arrancado violentamente y esto causaría que usted u otros conductores tengan un accidente lo que, por supuesto, dañaría el vehículo. Nunca cargue objetos que sean más largos o anchos que el portaequipajes en el techo de su vehículo.

### PRECAUCION

Los componentes de su vehículo están diseñados para proporcionarle un servicio satisfactorio si no sobrecarga el vehículo por encima de su calificación de Peso bruto vehicular.

La sobrecarga puede causar pérdida de control del vehículo y lesiones personales. Además, también puede acortar la vida útil del vehículo.

## Sección 4 – Servicio y mantenimiento

<b>Lineamientos de mantenimiento</b> .....	170
<b>Combustible</b> .....	171
Apertura de la puerta de combustible .....	173
Llenado del tanque .....	173
<b>Para abrir el capó</b> .....	176
<b>Compartimento del motor</b> .....	178
Aceite del motor .....	179
Refrigerante de motor .....	184
Aceite de la transmisión manual .....	187
Aceite de la dirección hidráulica .....	188
Aceite de frenos y embrague .....	190
Líquido lavaparabrisas .....	193
Plumas del limpiaparabrisas .....	194
Batería .....	196
Banda impulsora .....	199
Filtro de aire .....	200
Filtro de aire del compartimento de pasajeros .....	201
Bujías .....	203
Convertidor catalítico .....	204

<b>Rines y llantas</b> .....	206
Inflado .....	207
Inspección y rotación de las llantas .....	209
Llantas de reemplazo .....	209
Llantas para invierno .....	211
Llanta de repuesto .....	213
<b>Números de identificación</b> .....	213
Número de identificación del vehículo .....	213
Número de identificación del motor .....	213
<b>Fusibles y cortacircuitos</b> .....	214
<b>Especificaciones del reemplazo de focos</b> .....	225
<b>Especificaciones y capacidades</b> .....	226
Especificaciones del motor .....	227
Tren motriz .....	228
Chasis .....	229
Sistema de frenos .....	229
Rines y llantas .....	229
Capacidades (aproximadas) .....	230
Dimensiones exteriores .....	226
<b>Líquidos y lubricantes recomendados</b> .....	235

# Servicio y Mantenimiento

## ■ LINEAMIENTOS DE MANTENIMIENTO

Los intervalos de mantenimiento requerido varían considerablemente entre climas, localizaciones geográficas, terreno y condiciones de conducción. El programa de mantenimiento muestra los intervalos requeridos para los diversos procedimientos de su área específica. Cerciórese de seguir los intervalos de mantenimiento enlistados en el programa de mantenimiento

Para más información, vea el Programa de mantenimiento.

### PRECAUCION

Asegúrese de desechar los materiales de acuerdo con las normas de protección ambiental, para ayudar a proteger el medio ambiente y su salud.

Algunas partes no se pueden reciclar.

Para información importante de seguridad, vea la sección titulada "Precauciones importantes de seguridad".



## ■ COMBUSTIBLE

### AVISO

"El cálculo de rendimiento combinado de combustible de este vehículo está basado en pruebas de laboratorio y condiciones ideales de manejo.

Cualquier variación sobre el rendimiento de combustible durante el manejo del vehículo, se puede deber a alguno de los siguientes factores: Tipo de combustible, empleo de aire acondicionado, factores ambientales como temperatura, altitud, tráfico, hábitos de manejo, condiciones

### AVISO (cont.)

topográficas del terreno y condiciones climatológicas sobre el cual se conduce el vehículo.

Usted puede ahorrar combustible si evita acelerar bruscamente, las paradas repentinas, los recorridos cortos, el mantener el vehículo estacionado con el motor encendido y el uso excesivo del aire acondicionado".

### ⚠ PRECAUCION

El vapor de combustible es muy inflamable. Mantenga chispas, llamas o cualquier otro material incandescente lejos del combustible.

### AVISO

Use sólo combustible limpio. El combustible contaminado puede reducir la vida del sistema de suministro de combustible y del motor.

Su vehículo no fue diseñado para utilizar combustibles que contengan metanol. El metanol corroe las partes metálicas del sistema de combustible y también dañar las partes de plástico y de hule. La garantía no cubre los daños causados por el uso de combustibles que contienen metanol.

El motor de su vehículo está diseñado para aceptar sólo gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo puede afectar el desempeño de su vehículo y su garantía.

# Servicio y Mantenimiento

## Nota:

El tanque de combustible tiene un cuello de llenado más angosto, y sólo le cabe la boquilla más delgada característica de las bombas de combustible sin plomo. No le entra la boquilla de la bomba de combustible con plomo.

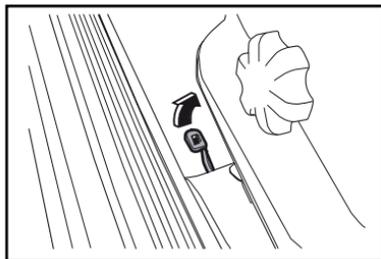
El uso del combustible recomendado es parte importante del mantenimiento correcto de su vehículo.

Debe utilizar un combustible de alta calidad que tenga el octanaje mínimo recomendado.

## ETANOL

Su vehículo CHEVROLET puede usar como combustible una mezcla de 90% gasolina sin plomo y un máximo de 10 % de Etanol . No debe usarse gasolina con cantidades mayores de etanol. Tampoco debe usarse como combustible una mezcla de gasolina con otros alcoholes diferentes al Etanol.

Si detecta que el motor cascabelea aún cuando utiliza combustible del octanaje recomendado, lleve a revisar el motor. Son aceptables cortos periodos de cascabeleo del motor al subir pendientes y al acelerar.



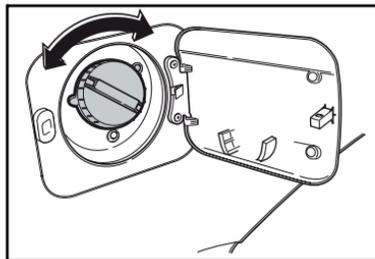
### **Apertura de la compuerta de combustible**

El mecanismo de apertura remota le permite abrir la portezuela de combustible desde el interior del vehículo.

Hale de la palanca liberadora localizada cerca de la esquina frontal del asiento del conductor.

Nota:

Si la portezuela de combustible no se abre por lo frío del clima, tóquela ligeramente. Después intente abrirla de nuevo.



### **Llenado del tanque**

Apague el motor antes de cargar combustible.

El tapón se encuentra detrás de la portezuela de combustible, en la parte lateral de su vehículo.

- Quite el tapón de combustible girándolo lentamente hacia la izquierda.

Si escucha un "silbido" al abrir el tapón, espere a que desaparezca.

Después continúe girando lentamente el tapón y retírelo.

- Cuando vuelva a poner el tapón, gírelo hacia la derecha (en el sentido del reloj) hasta que escuche un pequeño chasquido.
- Cierre la portezuela de combustible.  
Al cerrarla, cerciórese de que se engancha al seguro.

### **⚠ PRECAUCION**

La electricidad estática puede encender el vapor de combustible. Puede usted quemarse y dañar su vehículo. Al cargar combustible, utilice sólo bombas, mangueras y contenedores conectados a tierra de manera apropiada.

## Servicio y Mantenimiento

### **PRECAUCION**

El vapor de combustible es muy inflamable. Mantenga chispas, llamas o cualquier otro material incandescente lejos del combustible.

Usted puede quemarse severamente si se impregna de combustible y éste hace contacto con una fuente de ignición.

Para evitar lesiones a usted o a otras personas, lea y siga todas las instrucciones provistas en el surtidor de combustible.

Apague el motor antes de cargar combustible.

### **PRECAUCION**

Si retira el tapón con rapidez mientras la presión dentro del tanque es alta, se puede rociar gasolina fuera del tanque. Antes de abrir totalmente el tapón, gírelo lentamente para liberar con suavidad la presión interna.

### **AVISO**

Si tiene que conseguir un tapón nuevo, asegúrese de que sea el correcto. De otra manera, el tapón no ventilará de manera apropiada, provocando serios daños al sistema de combustible. Su distribuidor conoce cuál es el tapón correcto para su vehículo.

**⚠ PRECAUCION**

- Nunca llene un contenedor portátil para combustible mientras éste se encuentre en el vehículo.
- Cargue combustible solamente en contenedores autorizados.
- No abandone la bomba mientras abastece combustible.
- Mantenga a los niños alejados de la bomba de combustible.
- Introduzca la boquilla de llenado en el interior del contenedor antes de operarla.
- No fume mientras está bombeando combustible.

**⚠ PRECAUCION**

Llene el tanque sólo hasta que la bomba se desconecte automáticamente, para dejar espacio para la expansión del combustible dentro del tanque.

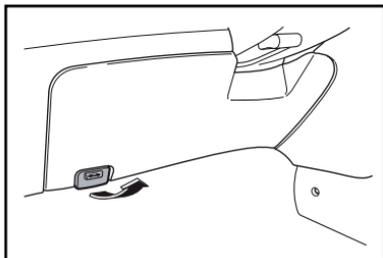
**⚠ PRECAUCION**

No saque la boquilla si ocurre un incendio mientras abastece combustible. Detenga el flujo de combustible apagando la bomba. Avise al encargado de la estación y retírese inmediatamente del área.

**AVISO**

No derrame combustible sobre las superficies exteriores del vehículo. Esto puede dañar la pintura. De ocurrir, lávela tan pronto como sea posible.

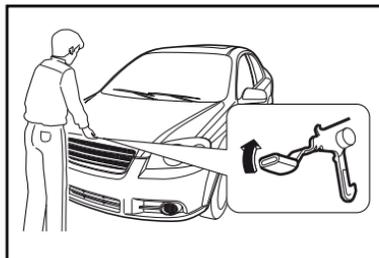
## Servicio y Mantenimiento



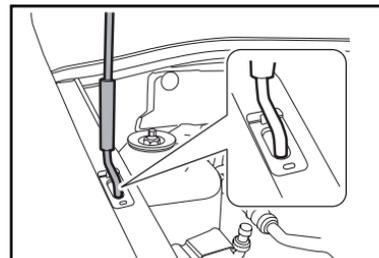
### ■ PARA ABRIR EL CAPO

Para abrir el capó:

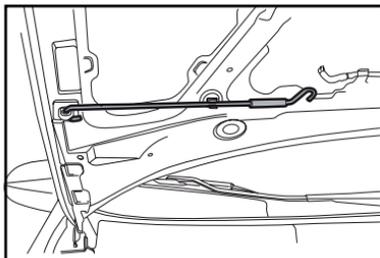
1. Hale la manija ubicada en el interior del vehículo, en la parte inferior izquierda del tablero de instrumentos.



2. Después empuje a la izquierda la palanca secundaria que se encuentra al frente del vehículo y levante el capó.
3. Desenganche del seguro la varilla de soporte del capó.



4. Gírela hacia abajo e inserte el extremo libre en la cavidad en la salpicadera.



Para cerrar el capó:

1. Mientras sostiene el capó para evitar que se caiga, quite la varilla de soporte de la cavidad y fíjela firmemente en su seguro de retención.
2. Asegúrese de que sus manos y demás partes de su cuerpo, así como las de otras personas, están totalmente fuera del compartimento del motor y lejos de los bordes del capó.
3. Baje el capó, permitiendo que caiga desde una altura de alrededor de 15 cm
4. Cerciórese de que el capó está bien fijo en su lugar.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

Antes de conducir su vehículo, hale hacia arriba el borde frontal del capó, para asegurarse de que está perfectamente cerrado.

No hale la palanca del capó con el vehículo en movimiento.

No conduzca el vehículo con el capó abierto. Un capó abierto bloqueará la visión del conductor.

Operar su vehículo con la vista bloqueada puede provocar un accidente que tenga como resultado daños al vehículo u otros bienes, heridas personales o incluso la muerte.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

El ventilador eléctrico del motor puede arrancar incluso con el motor apagado. Tenga cuidado al estar cerca de él.

Tenga cuidado de no tirar o derramar sobre un motor caliente cosas que puedan quemarse. Pueden incendiarse y usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras.

Los ventiladores u otras partes móviles del motor pueden causar lesiones graves. Mantenga sus manos, cabello y ropa suelta fuera del alcance de las partes del motor en movimiento.

Cerciórese de que todos los tapones de llenado estén instalados correctamente antes de cerrar el capó

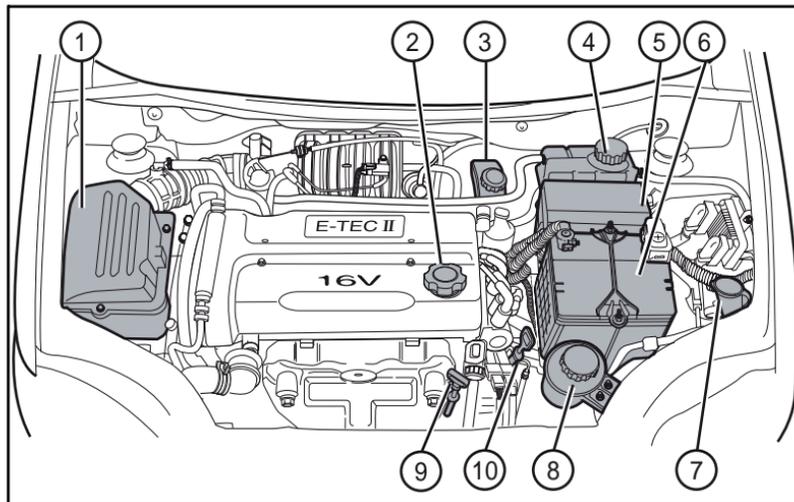
# Servicio y Mantenimiento

## ■ COMPARTIMENTO DEL MOTOR

### Motor DOHC 1.6/1.4L

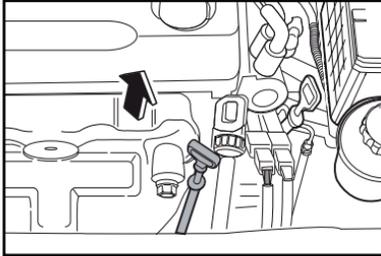
Al abrir el capó, usted verá:

1. Filtro de aire
2. Tapa de llenado de aceite de motor
3. Depósito del aceite de frenos/embrague
4. Depósito del refrigerante del motor
5. Centro de fusibles y relevadores en el compartimento del motor



6. Batería
7. Depósito del líquido lavaparabrisas
8. Depósito de aceite de la dirección hidráulica

9. Bayoneta del aceite de motor
10. Bayoneta del aceite de la transmisión automática (si así está equipado)



### ***Aceite de motor***

#### **⚠ PRECAUCION**

El aceite de motor es un irritante. Si se ingiere, puede causar enfermedades y la muerte. Consérvelo fuera del alcance de los niños. Evite el contacto repetido o prolongado con la piel. Lávese las manos después de manipularlo.

#### **⚠ PRECAUCION**

El aceite usado, los filtros de aceite y los depósitos de aceite no se deben desechar con la basura común.

Haga que el aceite y filtro sean cambiados en un centro de servicio autorizado, familiarizado con los requisitos legales relacionados con el desecho de aceites, para proteger el ambiente y su salud.

El nivel del aceite del motor se debe mantener a los niveles correctos, para garantizar la lubricación apropiada del motor del vehículo.

Es normal que un motor consuma algo de aceite.

Revise el nivel de aceite a instalados regulares, como al cargar gasolina.

Es responsabilidad del propietario revisar el nivel del aceite de motor con regularidad.

Si se enciende la Luz de presión de aceite del motor, significa que debe revisar inmediatamente el nivel de aceite.

Vea "Luz de advertencia de presión del aceite de motor" bajo "Luces indicadoras y de advertencia" en la Sección 1.

## Servicio y Mantenimiento

El mejor momento para revisar el nivel de aceite es cuando éste está caliente:

1. El vehículo debe estar a nivel del piso.
2. Detenga el motor y espere unos minutos para que el aceite regrese al cárter.

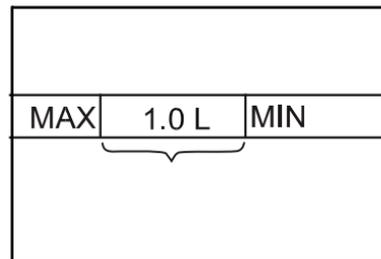
Si el motor está frío, el aceite tardará más tiempo en regresar al cárter del motor.

3. Saque la bayoneta y límpiela.

4. Reinserte la bayoneta por completo, hasta que quede firmemente asentada.

5. Saque la bayoneta de nuevo y revise el nivel de aceite.

Revise también que el aceite no esté contaminado.



El nivel debe encontrarse entre las marcas **MIN** y **MAX**.

El nivel de aceite debe estar por encima de la marca inferior. Agregue el aceite necesario. Evite llenar demasiado el motor, ya que esto puede dañarlo.

Para determinar la posición del tapón de aceite del motor, vea "Tapón de llenado del aceite de motor" en el diagrama del compartimento del motor anteriormente en esta sección.

### **AVISO**

No agregue demasiado aceite. El motor puede dañarse si el nivel de aceite supera la marca que indica el rango correcto de operación.

**Seleccione aceite de la calidad correcta.**

### **AVISO**

El uso de aceite de motor no autorizado o de baja calidad puede dañar el motor.

**Seleccione aceite de la viscosidad correcta.**

Para su vehículo, se recomienda aceite de motor SAE 10W-30.

## Servicio y Mantenimiento

### **AVISO**

Usar aceites de motor con una viscosidad distinta a la recomendada puede causar daños al motor.

### **Aditivos para aceite de motor**

Si usa aceite de la calidad recomendada y cambia el aceite a los intervalos recomendados, su motor no necesita aditivos extra.

### **AVISO**

El uso de aditivos puede dañar el motor.

Visite a su Concesionario para más información sobre aditivos.

Consulte a su Concesionario si le parece que su motor tiene algún problema relacionado con el aceite.

### **Intervalos para cambiar el aceite del motor**

### **⚠ PRECAUCION**

Cambiar el aceite y filtro del motor requiere de habilidades, herramientas y equipo especiales.

Se recomienda que recurra a su Concesionario para este servicio.

Antes de realizar cualquier procedimiento de servicio por usted mismo, asegúrese de estar muy familiarizado con él y de tener la certeza de completarlo con seguridad.

En caso contrario, usted puede resultar herido o el vehículo puede dañarse.

### **PRECAUCION**

Asegúrese de desechar los materiales de acuerdo con las normas de protección ambiental, para ayudar a proteger el medio ambiente y su salud.

El aceite de motor pierde su capacidad de lubricación al contaminarse. Asegúrese de cambiar el aceite de su motor de acuerdo con el programa de mantenimiento.

Cerciórese de reemplazar el filtro de aceite siempre que cambie el aceite del motor.

Bajo condiciones severas, cambie aceite y filtro con mayor frecuencia de la recomendada en el programa de mantenimiento normal.

Las condiciones severas incluyen, pero no se limitan a:

- arranque en frío frecuente
- conducción frecuente cuando la temperatura exterior está por debajo del punto de congelación
- conducción frecuente en tráfico con paradas continuas
- viajes cortos frecuentes
- condiciones de marcha mínima con frecuencia
- conducción frecuente a baja velocidad
- conducción en áreas con mucho polvo

## Servicio y Mantenimiento

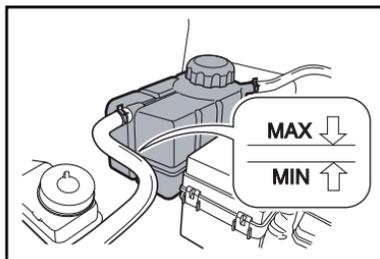
### *Refrigerante de motor*

#### **PRECAUCION**

Si se sobrecalienta el motor, vea "Sobrecalentamiento del motor" en la Sección 5. La operación continua con sobrecalentamiento del motor **aún durante un periodo corto**, puede causar un incendio y la posibilidad de lesiones personales y daños al vehículo.

#### **PRECAUCION**

El vapor y los líquidos hirviendo en un sistema de refrigeración caliente pueden explotar y causarle graves quemaduras. Nunca gire el tapón cuando el motor y el sistema de refrigeración estén calientes.



Mezclado correctamente, el refrigerante protege contra corrosión y congelación.

Cuando el motor está frío, el nivel de refrigerante debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX** del depósito de refrigerante. El nivel del refrigerante aumenta a medida que se calienta el motor y disminuye a medida que se enfría.

### **⚠ PRECAUCION**

Puede ser peligroso añadir agua pura u otro líquido que no sea el refrigerante recomendado. El motor se puede sobrecalentar pero no se encendería la advertencia de sobrecalentamiento. El motor puede incendiarse y usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras.

No use un anticongelante a base de agua pura, alcohol o metanol en el sistema de refrigeración.

Use sólo la mezcla apropiada de agua desmineralizada y el anticongelante especificado.

### **AVISO**

No sustituya ninguno de los líquidos de la mezcla refrigerante apropiada. De lo contrario, puede causar corrosión prematura y el refrigerante de motor necesitará cambiarse más pronto.

Si el nivel del refrigerante está bajo, añada una mezcla 56/44 de agua desmineralizada y anticongelante especificado hasta elevar el nivel hasta la marca correcta.

En climas extremadamente fríos, añada una mezcla de 48 por ciento de agua y 52 por ciento de anticongelante.

## Servicio y Mantenimiento

### **PRECAUCION**

Nunca abra el tapón cuando el motor y el sistema de refrigeración estén calientes. Pueden escapar vapor y líquido en ebullición, y causarle quemaduras.

### **PRECAUCION**

El refrigerante del motor puede ser peligroso. Si se ingiere, puede causar enfermedades y la muerte. Consérvelo fuera del alcance de los niños. Evite el contacto repetido o prolongado con la piel. Lávese las manos después de manipularlo.

No es necesario añadir refrigerante con más frecuencia de lo recomendado. Si añade refrigerante con más frecuencia, puede ser una señal de que su motor necesita mantenimiento. Consulte a su Concesionario para el servicio.

Vea el Programa de mantenimiento para averiguar cuándo se debe cambiar el refrigerante.

## Servicio y Mantenimiento

### ***Aceite de la transmisión manual (si así está equipado)***

#### **⚠ PRECAUCION**

Realizar este procedimiento de mantenimiento del vehículo requiere de habilidades, herramientas y equipo especiales.

Se recomienda que recurra a su Concesionario para este servicio.

Antes de realizar cualquier procedimiento de servicio por usted mismo, asegúrese de estar muy familiarizado con él y de tener la certeza de completarlo con seguridad.

En caso contrario, usted puede resultar herido o el vehículo puede dañarse.

Revise el aceite a los intervalos recomendados en su Programa de mantenimiento.

Revise el aceite solamente cuando el motor esté apagado, el vehículo esté nivelado y la transmisión esté lo suficiente fría como para tocar la caja con las manos.

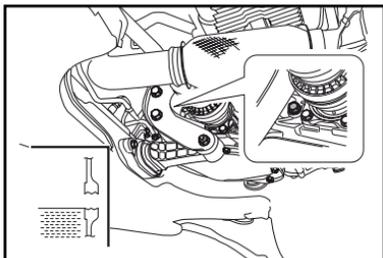
#### **⚠ PRECAUCION**

El calor de motor, transmisión o aceite puede causar quemaduras graves. Cerciórese de que la transmisión está fría al tacto antes de realizar este procedimiento.

#### **AVISO**

Al añadir aceite, tenga cuidado de no llenar en exceso.

Mucho aceite puede reducir el rendimiento del vehículo e incluso dañar la transmisión.



### 1. Quite el tapón de llenado

El nivel de aceite debe llegar hasta el fondo del orificio del tapón de llenado.

### 2. Si es necesario, añada aceite hasta que comience a escurrir por el orificio del tapón de llenado.

Vea la tabla "Líquidos y lubricantes recomendados" más adelante, en esta sección, para determinar qué clase de líquido usar.

### 3. Instale el tapón de llenado.

### 4. Revise la caja de la transmisión en busca de fugas o daños.

## ***Aceite de la dirección hidráulica***

### **AVISO**

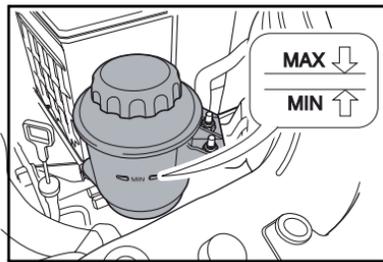
Conducir su vehículo sin la cantidad de aceite apropiada puede causar daños al sistema que requieren de costosas reparaciones.

Revise el aceite a los intervalos recomendados en su Programa de mantenimiento.

Apague el encendido para realizar esta revisión.

Revise el nivel de aceite en el depósito.

## Servicio y Mantenimiento



El nivel debe encontrarse entre las marcas MIN y MAX .

Si el aceite está bajo la marca MIN , debe añadir aceite.

Vea la tabla "Líquidos y lubricantes recomendados" más adelante, en esta sección, para determinar qué clase de líquido usar.

1. Apague el encendido.
2. Limpie el tapón y la parte superior del tanque.
3. Quite el tapón.
4. Añada sólo aceite suficiente para elevar el nivel hasta el nivel apropiado.

El nivel debe encontrarse entre las marcas MIN y MAX.

### **PRECAUCION**

Al añadir aceite, tenga cuidado de no llenar en exceso.

Si hay mucho aceite, éste puede derramarse sobre el motor. El aceite se incendiará si el motor está lo suficientemente caliente. Usted u otros ocupantes pueden quemarse y el vehículo puede dañarse.

5. Vuelva a colocar el tapón.

### ***Aceite de frenos y embrague***

Su vehículo tiene un depósito para el fluido de los frenos y el embrague.

#### **PRECAUCION**

No permita que el aceite de frenos/embrague toque su piel o sus ojos. Si entra en contacto con sus ojos o su piel, lave el área afectada muy bien con jabón y agua o limpiador de manos.

#### **PRECAUCION**

El aceite de frenos/embrague y los contenedores contaminados por él, no se deben desechar con la basura común.

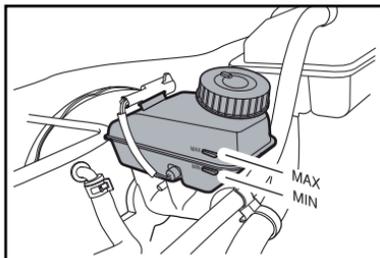
Asegúrese de desechar los materiales de acuerdo con las normas de protección ambiental, para ayudar a proteger el medio ambiente y su salud.

Cambie el aceite de acuerdo con el programa de mantenimiento, para prevenir la corrosión del sistema hidráulico.

Use sólo el aceite recomendado.

Vea la tabla "Líquidos y lubricantes recomendados" más adelante, en esta sección, para determinar qué clase de líquido usar.

## Servicio y Mantenimiento



El nivel debe encontrarse entre las marcas **MIN** y **MAX**.

Si el nivel del aceite de frenos está bajo, se encenderá la luz de advertencia del sistema de frenos.

Vea "Luz de advertencia del sistema de frenos" en la Sección 1.

Existen dos razones por las que puede bajar en nivel de aceite:

- El nivel del aceite disminuye en una cantidad aceptable durante el desgaste normal de las balatas de frenos. Cuando se instalan balatas nuevas, el nivel del aceite sube de nuevo.
- La otra razón puede ser que el aceite se esté fugando del sistema de frenos. En ese caso, debe mandar reparar el sistema de frenos.

Conserve el aceite al nivel apropiado.

No es buena idea añadir aceite de frenos. Añadir aceite de frenos no corregirá una fuga. Si usted añade aceite cuando sus balatas están desgastadas, entonces habrá demasiado cuando cambie las balatas por unas nuevas. Debe añadir (o quitar) aceite, como sea necesario, solamente cuando se termine de trabajar en el sistema hidráulico de los frenos.

**⚠ PRECAUCION**

Si hay mucho aceite de frenos, éste puede derramarse sobre el motor. El aceite se incendiará si el motor está lo suficientemente caliente. Usted u otros ocupantes pueden quemarse y el vehículo puede dañarse. Agregue aceite solamente cuando se termine de trabajar en el sistema hidráulico de los frenos.

**Agregando aceite de frenos/embrague**

1. Limpie el tapón y la parte superior del tanque.

**AVISO**

Para prevenir la contaminación del aceite de frenos/embrague, asegúrese de que el depósito y el tapón están completamente limpios antes de quitar el tapón. El aceite contaminado puede afectar el rendimiento y ocasionar reparaciones costosas.

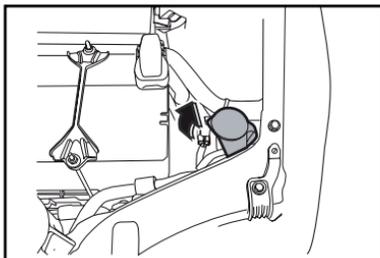
2. Quite el tapón.
3. Añada aceite suficiente para elevar el nivel hasta la marca apropiada.

El nivel debe encontrarse entre las marcas **MIN** y **MAX**.

**⚠ PRECAUCION**

Si hay mucho aceite, éste puede derramarse sobre el motor. El aceite se incendiará si el motor está lo suficientemente caliente. Usted u otros ocupantes pueden quemarse y el vehículo puede dañarse.

## Servicio y Mantenimiento



### **AVISO**

No derrame aceite de frenos sobre las superficies exteriores del vehículo. Esto puede dañar la pintura. Si lo hace, lávelo inmediatamente.

4. Vuelva a colocar el tapón.

### **Líquido lavaparabrisas**

#### **⚠ PRECAUCION**

Conducir sin líquido limpiador puede ser peligroso. Revise el nivel de líquido con frecuencia, para cerciorarse de estar preparado para limpiar el parabrisas de cualquier obstrucción.

Use sólo líquido limpiador "listo para usarse" disponible comercialmente.

Cuando haga mucho frío a la intemperie, llene sólo 3/4 del tanque para permitir la expansión.

Si es probable que la temperatura del aire baje del punto de congelación, use líquido lavaparabrisas con suficientes propiedades anticongelantes.

**AVISO**

- No ponga agua en el depósito del lavaparabrisas. Podría congelarse y dañar los componentes del sistema limpiador.
- No mezcle el líquido lavaparabrisas con agua - sobre todo con agua dura. Partículas pequeñas pueden obstruir el sistema.
- No use anticongelante para radiador en su lavaparabrisas. Puede dañar el sistema del lavaparabrisas y la pintura del vehículo.

***Plumillas del limpiaparabrisas***

Revise regularmente las condiciones de las plumillas del limpiaparabrisas.

Si las plumillas no limpian adecuadamente, lave el vidrio de la ventana y las plumas con un detergente suave y enjuague con agua.

**AVISO**

No use como limpiador algo de lo siguiente:

- solventes
- gasolina
- queroseno
- adelgazador de pintura
- pulidor a base de silicón

De lo contrario, su vehículo puede dañarse.

## Servicio y Mantenimiento

### AVISO

No use pulidor a base de silicón para pulir el vidrio de la ventana. El silicón rayará el vidrio de manera permanente.

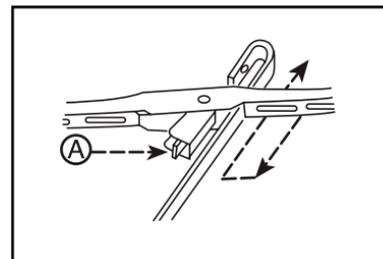
### ⚠ PRECAUCION

Una visión menos clara para el conductor puede provocar un accidente que cause lesiones personales y daños a su vehículo u otros bienes.

Eventualmente, las plumas del limpiaparabrisas se desgastarán y no limpiarán apropiadamente, reduciendo la visión hacia delante.

Es necesario cambiarlas si:

- La pluma está dura, debilitada o agrietada.
- La pluma no limpia el parabrisas con eficiencia.



Para reemplazar una pluma del limpiaparabrisas, haga lo siguiente:

1. Presione y sujete el seguro de retención (A).
2. Saque la pluma desgastada del brazo del limpiaparabrisas.
3. Instale una pluma nueva en el brazo del limpiaparabrisas.

**Batería****⚠ PRECAUCION**

Las baterías tienen ácido que puede quemarle y gas que puede explotar. Puede resultar lesionado severamente si no es cuidadoso.

Las baterías contienen materiales tóxicos. Lávese las manos después de manipularlo.

Asegúrese de desechar las baterías usadas de acuerdo con las normas de protección ambiental, para ayudar a proteger el medio ambiente y su salud.

Para información importante de seguridad, vea la sección titulada "Precauciones importantes de seguridad".

**⚠ PRECAUCION**

No encienda cerillos o flamas cerca de la batería de un vehículo. Si necesita luz adicional, utilice una linterna de pilas.

No fume cerca de la batería de un vehículo.

Cuando trabaje cerca de la batería de un vehículo, cubra sus ojos con anteojos protectores.

Mantenga a los niños alejados de las baterías para vehículo.

Su vehículo está equipado con una batería que no requiere mantenimiento periódico.

Para extender la vida de la batería de su vehículo, haga lo siguiente:

- Mantenga la batería firmemente montada.
- Conserve la parte superior de la batería limpia y seca.
- Mantenga las terminales y conexiones de la batería limpias, apretadas y cubiertas con vaselina o grasa para terminales.

**AVISO**

Si su vehículo no va a ser usado 25 días o más desconecte el terminal negativo de la batería. Esto alargará la vida útil.

## Servicio y Mantenimiento

- Enjuague inmediatamente todo electrolito derramado usando una solución de agua y bicarbonato.
- Si el vehículo no va a ser usado por 25 días o más desconecte el cable de la terminal negativa ("-") de la batería, para prevenir la descarga y carga de la batería cada seis semanas.

### **Limpieza de terminales de la batería**

1. Apague el encendido y quite la llave.
2. Use una llave de tuercas para aflojar y retirar las abrazaderas de cable de las terminales.  
Siempre desconecte primero la terminal negativa (-).
3. Use un cepillo de alambre o una herramienta de limpieza para limpiar las terminales.

4. Revise si en las terminales de la batería hay polvo blanco o azulado, que son señales de corrosión.
5. Elimine toda la corrosión con una solución de bicarbonato y agua. La solución debe hacer efervescencia y ponerse café.
6. Cuando deje de hacer efervescencia, enjuáguela con agua pura y seque la batería con toallas de tela o papel.

7. Reconecte y apriete la terminal positiva (+) y después la negativa (-).

Siempre reconecte la terminal negativa (-) después de la positiva.

 **PRECAUCION**

Al reconectar el cable a la batería, tenga cuidado de asegurarse que las abrazaderas queden totalmente asentadas, después apriete los pernos de sujeción para que las abrazaderas no vibren.

Cerciórese de unir el cable rojo a la terminal positiva (+) de la batería y el negro a la terminal negativa (-). Conectar los cables de la batería en las terminales incorrectas puede causar lesiones y daños al vehículo y otros bienes.

8. Cubra las terminales con vaselina o grasa para terminales, para ayudar a prevenir la corrosión.

## Servicio y Mantenimiento

### **Correa impulsora**

La correa impulsora debe estar en buenas condiciones y ajustada de manera adecuada, para que el generador, bomba de la dirección hidráulica y el compresor del aire acondicionado funcionen apropiadamente.

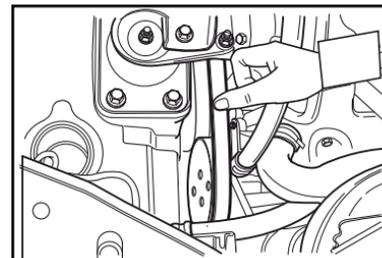
Reemplace la correa impulsora si está desgastada, agrietada o deshilachada.

### **⚠ PRECAUCION**

No deje la llave pegada al encendido mientras revisa la correa impulsora.

En caso contrario, el motor se puede encender inesperadamente.

Los ventiladores u otras partes móviles del motor pueden causar lesiones graves.



Para revisar la tensión de la correa impulsora, haga lo siguiente:

1. Presione ligeramente con el pulgar (aproximadamente 10 kgf) en medio del tramo más largo y sin apoyo de la correa impulsora.

La deflexión de la correa impulsora causada por la presión de su dedo pulgar) debe ser de 10 mm (0.4 pulg.), aproximadamente.

2. Lleve el vehículo al Concesionario si la correa está demasiado suelta.

No conduzca su vehículo si la correa está suelta o rota.

### AVISO

Una correa impulsora suelta o rota puede ocasionar que el motor se sobrecaliente y un motor sobrecalentado puede dañar su vehículo y resultar en costosas reparaciones.

Vea el Programa de mantenimiento para más información.

### Filtro de aire

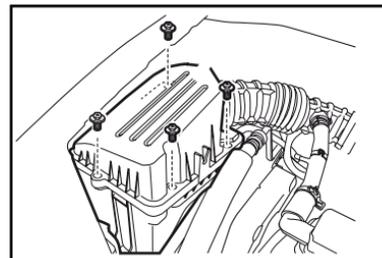
#### PRECAUCION

El filtro de aire debe estar colocado apropiadamente, a menos que usted esté realizando trabajo de reparación o mantenimiento.

No opere el vehículo sin el filtro de aire instalado.

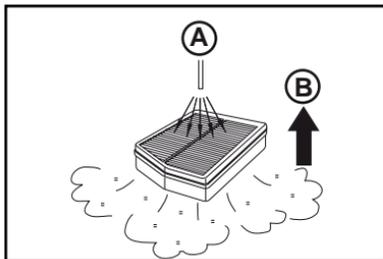
Se puede dañar el motor si se le enciende con el filtro de aire colocado inadecuadamente,

Inspeccione y cambie el filtro de acuerdo con los intervalos indicados en su Programa de mantenimiento.



1. Abra el capó y quite la cubierta.
2. Retire el filtro.  
Tenga cuidado de esparcir lo menos posible de suciedad.
3. Limpie la parte interna de la carcasa.
4. Mientras limpia el filtro, cubra la carcasa con un trapo húmedo.
5. Lejos del compartimento del motor del vehículo, sacuda ligeramente el filtro, para eliminar el polvo y la suciedad sueltos.

## Servicio y Mantenimiento



6. Limpie el filtro con aire comprimido en la dirección **A**, opuesta al flujo de aire normal **B**.
7. Cambie el filtro si permanece cubierto de suciedad.

Reinstale la cubierta al terminar.

### ***Filtro de aire del compartimento de pasajeros (si así está equipado)***

Su vehículo puede estar equipado con un filtro de aire del compartimento de pasajeros, que filtra el aire que entra al vehículo.

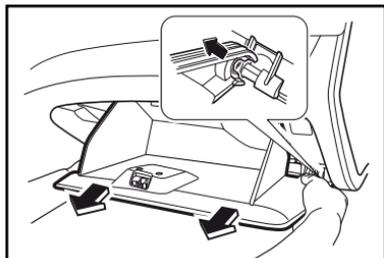
El filtro elimina del aire que entra al vehículo contaminantes como polen y polvo.

Cambie el filtro de aire interior a los intervalos recomendados en el Programa de mantenimiento.

Si hay una disminución del flujo de aire que entra por el sistema de calefacción y aire acondicionado, puede ser necesario cambiar el filtro.

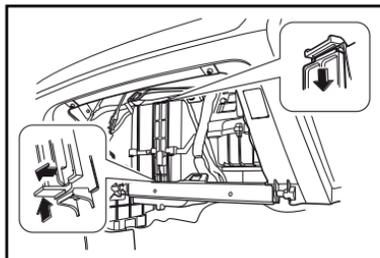
### **AVISO**

Conducir con el filtro obstruido puede sobrecalentar el motor del ventilador y dañarlo.



Para cambiar el filtro:

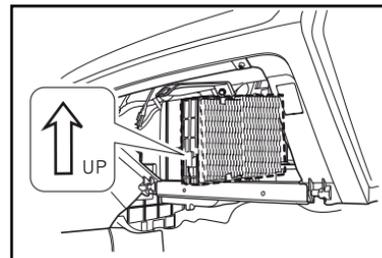
1. Abra la guantera a la mitad.



2. Sujete la guantera por los lados superior e inferior y sáquela de su alojamiento.
3. Quite la cubierta del filtro.

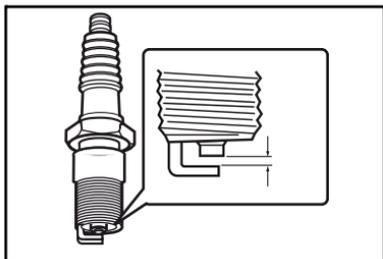
### **⚠ PRECAUCION**

Los materiales afilados que rodean la carcasa del filtro pueden causar heridas en sus manos. Cerciñese de usar guantes protectores al cambiar el filtro.



4. Cambie el filtro.  
Al instalar el filtro nuevo, asegúrese de introducirlo correctamente para el flujo de aire.

## Servicio y Mantenimiento



### Bujías

#### **⚠ PRECAUCION**

Los sistemas de encendido eléctrico tienen un voltaje mayor que los sistemas convencionales.

No toque los componentes del sistema de encendido.

Si toca los componentes del sistema de encendido puede recibir una descarga eléctrica o la electrocución.

Si experimenta bajo rendimiento o mayor consumo de combustible, visite a su Concesionario para servicio.

Puede ser necesario limpiar las bujías.

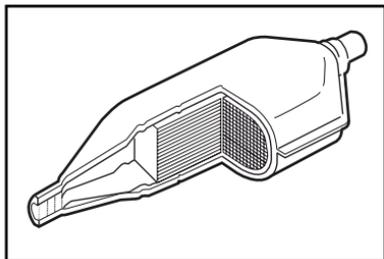
#### **⚠ PRECAUCION**

Las bujías pueden calentarse en extremo.

No manipule bujías calientes.

Ignorar estas precauciones puede causar lesiones serias.

Para más información, vea "Especificaciones y capacidades" más adelante en esta sección.



### ***Convertidor catalítico (si así está equipado)***

Los vehículos diseñados para funcionar con combustible sin plomo están equipados con un convertidor catalítico.

No use combustible con plomo.

El tanque de combustible tiene un cuello de llenado más angosto, y sólo le cabe la boquilla más delgada característica de las bombas de combustible sin plomo. No le entra la boquilla de la bomba de combustible con plomo.

### **AVISO**

Si tiene problemas para encender el motor, y continúa intentando encenderlo mientras presiona el pedal del acelerador, se puede dañar el convertidor catalítico debido a la combustión incompleta.

### **⚠ PRECAUCION**

No conduzca su vehículo si el motor marcha de manera áspera o le falta potencia.

Operar su vehículo bajo esas condiciones puede causar daños serios al convertidor catalítico y otros componentes del vehículo.

## Servicio y Mantenimiento

Si se presenta alguna de las siguientes condiciones, debe ver a su Concesionario para servicio tan pronto como sea posible:

- La chispa del motor es incorrecta.
  - El motor funciona de manera áspera después de un arranque en frío.
- El motor pierde potencia.
  - El vehículo muestra condiciones de operación anormales que pueden indicar una falla en el sistema de encendido.

### AVISO

No seguir estas instrucciones puede causar daños a los sistemas de motor, combustible y/o emisión:

- Evite los arranques en frío frecuentes.
- Al tratar de encender su vehículo, no sostenga la llave en la posición de **ARRANQUE** por más de 15 segundos cada vez.
- No deje que el vehículo se quede sin combustible. Esto puede dañar el convertidos catalítico.
- Intentar arrancar su vehículo empujando o arrastrándolo no funcionará y puede incluso dañarlo.

## ■ RINES Y LLANTAS

Su vehículo está equipado con llantas manufactureras con altos índices de calidad. Si usted tiene alguna pregunta acerca de la garantía de las llantas, por favor lea la póliza de garantía de su vehículo.

### PRECAUCION

La falta de mantenimiento y el uso de llantas no especificadas para su vehículo puede ser peligroso.

- Sobrecargar su vehículo puede causar sobrecalentamiento en sus llantas, resultado de alta fricción entre las cuerdas interiores de la llanta, y pueden causar accidentes y daños en sus llantas.

### PRECAUCION (cont.)

- Conducir su vehículo con las llantas a una presión de aire menor a la especificada, puede causar el mismo daño que sobrecargar su vehículo, provocando un accidente. Verifique frecuentemente que la presión de las llantas es la recomendada. La presión debe verificarse cuando las llantas estén frías.
- Conducir su vehículo con las llantas a una presión mayor a la especificada, hace más susceptible a las llantas a pinchaduras o rupturas debidas a impactos repentinos.

### PRECAUCION (cont.)

- El uso de llantas con desgaste excesivo puede causar accidentes. Si las llantas de su vehículo presentan desgaste o algún daño deben reemplazarse.

Conducir sobre objetos filosos puede dañar las llantas y rines.

## Servicio y Mantenimiento

Si no puede evitar conducir sobre un objeto filoso, evite dañar la llanta y el rin pasando despacio sobre él, y en ángulo recto si es posible.

Cuando se estacione, evite que las llantas entren en contacto con la banqueta.

### ***Inflado***

Vea en "Rines y llantas" bajo "Especificaciones y capacidades" más adelante en esta sección, las especificaciones de inflado de las llantas de su vehículo.

La información de "Especificaciones y capacidades", proporciona las presiones de inflado correctas para las llantas cuando están frías.

Frías significa que su vehículo ha estado quieto por tres horas o más - o, si se ha conducido, por no más de 1.6 kms.

Mantener la presión en frío de las llantas origina un mejor consumo de combustible, una mayor vida para las llantas, un viaje más confortable y una mejor conducción.

Revise sus llantas por lo menos una vez al mes. No se olvide de la llanta de repuesto.

**AVISO**

Una presión incorrecta de las llantas promueve efectos adversos en la vida de las llantas y el rendimiento del vehículo..

La presión de inflado demasiado baja causa deflexión y sobrecalentamiento de la llanta, lo que reduce su resistencia y puede dañarla. Esto también causa sobrecarga y desgaste anormal en las llantas, mala conducción y alto consumo de combustible.

La presión de inflado demasiado alta, causa desgaste anormal de las llantas y un viaje incómodo, además de que fomenta daños al vehículo debido al impacto con las irregularidades del camino.

Para revisar y ajustar la presión de las llantas:

Para inspeccionar la presión, se recomienda usar un manómetro de bolsillo de buena calidad.

Tendrá mejores lecturas cuando las llantas están frías.

Quite la tapa de la válvula en la llanta.

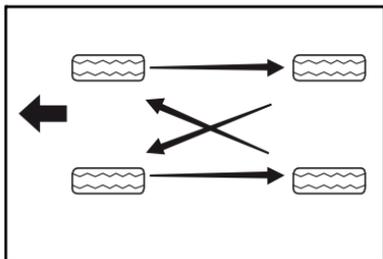
Presione el manómetro con fuerza sobre la válvula para medir la presión.

Si la presión está baja, añada aire hasta alcanzar la presión recomendada.

Revise de nuevo la presión de la llanta.

Asegúrese de colocar de nuevo los tapones en las válvulas. Los tapones ayudan a prevenir fugas, evitando que se introduzcan suciedad y humedad.

## Servicio y Mantenimiento



### ***Inspección y rotación de las llantas***

Revise sus llantas y rines con regularidad en busca de desgaste o daños inusuales.

Para más información, vea "Reemplazo de las llantas" más adelante, en esta sección.

Para lograr que sus llantas duren más, lleve a que las inspeccionen y roten de acuerdo con los kilometrajes recomendados en su Programa de mantenimiento.

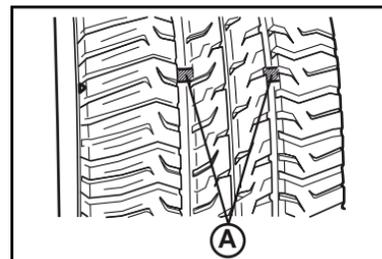
Siga el diagrama anterior para el patrón de rotación correcto.

Asegúrese de que los pernos de rueda están adecuadamente apretadas.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

Las tuercas de rueda incorrectas o mal apretadas pueden causar que la rueda se afloje y se desprenda. Esto puede provocar un accidente. Asegúrese de usar las tuercas de rueda correctas.

Después de la rotación, ajuste las presiones de las llantas delanteras y traseras.



### ***Llantas de reemplazo***

Sus llantas tienen indicadores de desgaste del área del dibujo ④. Estos le avisan cuando a una llanta le quedan 1.6 mm (1/16 pulg.) o menos de dibujo.

Si puede ver los indicadores de desgaste del dibujo, como se muestra en la imagen, necesita una llanta nueva.

Estas son otras cosas que le indican que es necesario adquirir una llanta nueva:

- Objetos extraños o perforaciones.
- La banda de rodadura o las paredes de la llanta están rajadas, cortadas o lo suficientemente desgastadas para que se puedan ver las fibras o las telas.
- La llanta tiene un golpe, protuberancia o un corte.

### **PRECAUCION**

Las llantas viejas o desgastadas pueden provocar accidentes. Si el dibujo está desgastado, o si una llanta han sufrido daño, reemplácela.

Consulte a su Concesionario para el servicio.

### **PRECAUCION**

Cuando reemplace las llantas, debe usar el mismo tamaño, límite de velocidad y tipo de fabricación que las llantas originales del vehículo.

Asegúrese de usar los tamaños y tipos correctos de llantas en todos los rines.

De lo contrario, puede haber interferencia entre la llanta nueva y partes del vehículo.

Utilizar llantas de reemplazo equivocadas puede causar daños al vehículo o lesiones personales.

### **PRECAUCION**

Asegúrese de desechar las llantas usadas de acuerdo con las normas de protección ambiental, para ayudar a proteger el ambiente.

### ***Llantas para invierno***

Sus llantas para todas las temporadas no ofrecen la tracción o nivel de rendimiento que usted quisiera sobre nieve o hielo. Si espera conducir con frecuencia en caminos cubiertos con nieve o hielo, quizás desee instalar llantas de invierno.

Visite a su Concesionario para más información acerca de la disponibilidad y selección adecuada de llantas.

Si decide usar llantas de invierno, debe usar el mismo tamaño, límite de velocidad y tipo de fabricación que las llantas originales del vehículo.

Cuando use llantas de invierno en su vehículo, asegúrese de utilizar las cuatro.

Nunca exceda el límite de velocidad especificado por el fabricante de las llantas.

Use siempre la presión de llantas especificada por el fabricante.

Las llantas de invierno afectan la seguridad y el manejo del vehículo. Reemplace las llantas con llantas normales tan pronto como lo permitan las condiciones del camino.

### **CODIFICACION DE LAS LLANTAS Y SU SIGNIFICADO**

Este es un ejemplo de la codificación que usted encuentra en las llantas de su vehículo y su significado.

185/60R 14 85 H

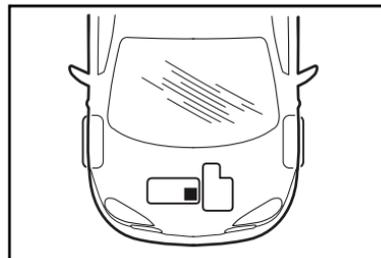
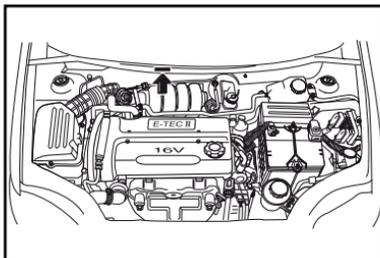
Ancho Nominal: 185mm  
 Relación de Aspecto: 60%  
 Código construcción R (Radial)  
 Diámetro Nominal llanta: 14"  
 Índice de Carga: 85  
 Símbolo de Velocidad: H

Tenga en cuenta estas características al momento de conducir su vehículo o al momento de reemplazar sus llantas.

INDICE DE CARGA	CARGA POR NEUMATICO (kg)
75	387
76	400
77	412
78	425
79	437
80	450
81	462
82	475
83	487
84	500
85	515

SIMBOLO DE VELOCIDAD	VELOCIDAD MAXIMA (Km/Hr)
N	140
O	150
P	160
Q	170
R	180
S	190
T	200
H	210
V	240
W	270
VR	>210
ZR	>240

## Servicio y Mantenimiento



### ***Llanta de repuesto***

Vea "Cambio de una llanta pinchada" en la Sección 5.

### **■ NUMEROS DE IDENTIFICACION**

#### ***Número de identificación del vehículo***

Este número es el identificador legal para el vehículo.

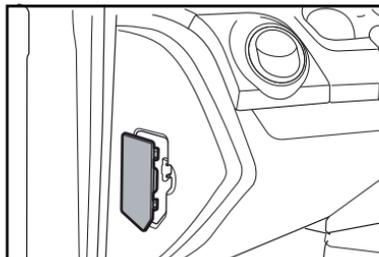
El número de identificación del vehículo está grabado en el panel contra incendio.

#### ***Número de identificación del motor***

El número del motor se localiza en el bloque de cilindros.

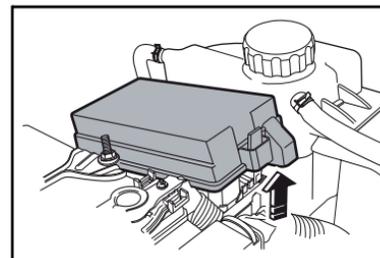
### ■ FUSIBLES Y CORTACIRCUITOS

Una combinación de fusibles, cortacircuitos y enlaces térmicos protege los circuitos de su vehículo. Esto reduce grandemente la posibilidad de incendios ocasionados por problemas eléctricos.



El bloque de fusibles en el tablero de instrumentos se encuentra en el lado del conductor del tablero.

En el compartimento del motor se localizan más fusibles.

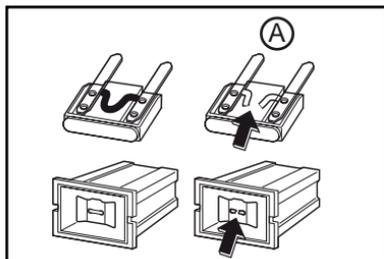


El bloque de fusibles del compartimento del motor se localiza junto al depósito de refrigerante.

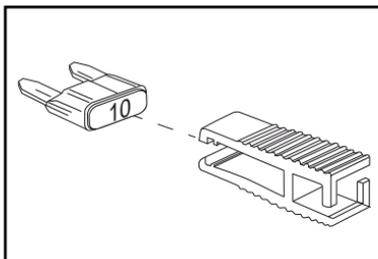
Los fusibles de repuesto y el extractor de fusibles se localizan en el bloque de fusibles del compartimento del motor.

Identifique el fusible deteriorado por su filamento fundido.

## Servicio y Mantenimiento



Fíjese en la banda de color plateado que se encuentra dentro del fusible. Si la banda está rota o fundida **A**, reemplace el fusible. Asegúrese de reemplazar un fusible malo con uno nuevo del tamaño correcto.



Use un extractor de fusibles para retirar un fusible quemado.

### **⚠ PRECAUCION**

Cuando quite un fusible quemado, no use una herramienta que pueda conducir electricidad. Utilice sólo el extractor de fusibles que se le proporciona. El uso de un conductor como el metal puede causar un corto circuito, daños al sistema eléctrico o un incendio. Puede ocurrir una lesión grave.

Si un fusible está quemado, trate de determinar y reparar la causa del problema.

Asegúrese de reemplazar un fusible malo con uno nuevo que sea de clasificación y tamaño correctos.

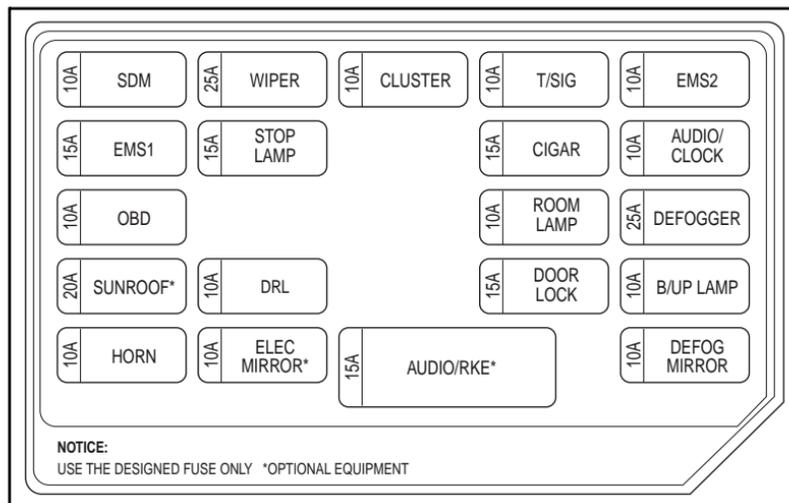
### **⚠ PRECAUCION**

Usar un fusible sustituto o uno de tipo o clasificación equivocados puede dañar el sistema eléctrico o incluso causar un incendio. Asegúrese de reemplazar un fusible malo con uno nuevo que sea de clasificación y tamaño correctos.

En caso contrario, usted puede resultar herido o el vehículo puede dañarse.

Bloque de fusibles en el tablero de instrumentos

Nombre	Circuitos protegidos
SDM	Módulo de bolsa de aire (10A)
EMS1	Sistema 1 de control del motor (15A)
OBD	Diagnósticos a bordo (10A)
SUNROOF	Quemacocos (20A) (Si así está equipado)
HORN (pito)	(10A) pito
WIPER	Limpiaparabrisas (25A)



Nombre	Circuitos protegidos
STOP LAMP	Luz de frenos (15A)
RR FOG	Luces de niebla traseras (10A) (si así está equipado)
DRL	Luces de día (10A)

Nombre	Circuitos protegidos
ELEC MIRROR	Espejo eléctrico (10A) (Si así está equipado)
CLUSTER	Tablero de instrumentos (10A)

## Servicio y Mantenimiento

### Bloque de fusibles en el tablero de instrumentos (continuación)

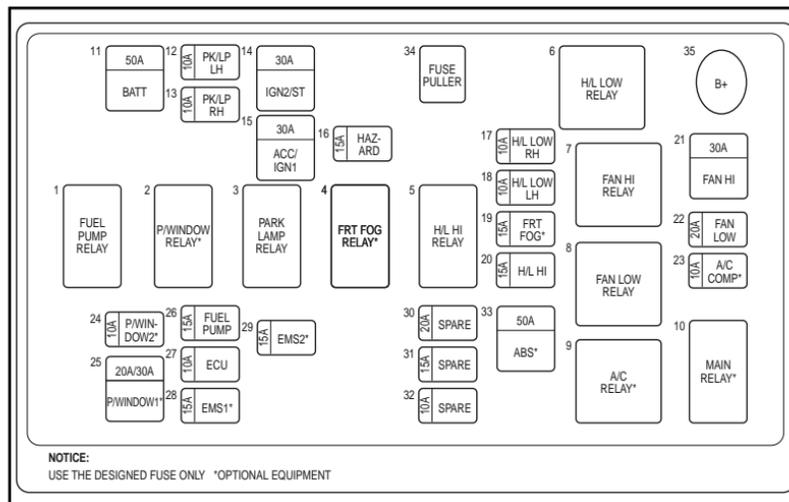
Nombre	Circuitos protegidos
T/SIG	Señal direccional (10A)
CIGER	Encendedor de cigarrillos (15A)
ROOM LAMP	Luz interior (10A)
DOOR LOCK	Seguro de la puerta (15A)
EMS2	Sistema 2 de control del motor (10A)
AUDIO/CLOCK	Sistema de sonido/reloj (10A)

Nombre	Circuitos protegidos
DEFOGGER	Desempañador (25A)
B/UP LAMP	Luz de reversa (10A)
DEFOG MIRROR	Desempañador de espejo (10A)

Nombre	Circuitos protegidos
AUDIO/RKE	Sistema de sonido, apertura por control remoto (15A) (si así está equipado)

## Bloque de fusibles en el compartimento del motor

No.	Circuitos protegidos
1	Bomba de combustible (Relevador)
2	Ventana eléctrica (relevador)
3	Luces estacionamiento (Relevador)
4	Luces de niebla (Relevador) (si así está equipado)
5	Faro alto (Relevador)
6	Faro bajo (Relevador)
7	Ventilador de radiador de alta velocidad (Relevador)
8	Ventilador de radiador de baja velocidad (Relevador)
9	Compresor aire acondicionado (Relevador) (si así está equipado)



No.	Circuitos protegidos
10	Relevador principal (Relevador) (si así está equipado)
11	Batería (50A)
12	Luz izquierda de estacionamiento (10A)
13	Luz derecha de estacionamiento (10A)

No.	Circuitos protegidos
14	Encendido 2/arranque (30A)
15	Accesorios, Encendido 1 (30A)
16	Emergencia (15A)
17	Foco bajo de faro derecho (10A)

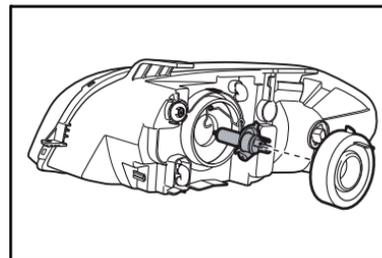
## Servicio y Mantenimiento

### Bloque de fusibles en el compartimento del motor (Continuación)

No.	Circuitos protegidos
18	Foco bajo de faro izquierdo (10A)
19	Luz de niebla delantera (15A) (si así está equipado)
20	Faro alto (15A)
21	Ventilador de radiador de alta velocidad (30A)
22	Ventilador de radiador de baja velocidad (20A)
23	Compresor de aire acondicionado (10A) (si así está equipado)

No.	Circuitos protegidos
24	Ventana eléctrica 2 (10A) (si así está equipado)
25	Ventana eléctrica 1 (20/30A) (si así está equipado)
26	Bomba de combustible (15A)
27	Unidad de control electrónico (10A)
28	Sistema 1 de control del motor (15A) (si así está equipado)
29	Sistema 2 de control del motor (15A) (si así está equipado)

No.	Circuitos protegidos
30	Repuesto (20A)
31	Repuesto (15A)
32	Repuesto (10A)
33	Frenos antibloqueo (50A) (si así está equipado)
34	Extractor de fusibles
35	Terminal positiva de batería



### ■ REEMPLAZO DE FOCOS

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

Los focos de halógeno contienen gas presurizado y pueden estallar al caer o rayarse. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Siga las instrucciones del paquete del foco.

- Utilice protección para los ojos a trabajar con focos.
- Proteja el foco de abrasión y rayones.
- Cuando el foco esté encendido y no en una instalación sellada, protéjalo del contacto con líquidos.

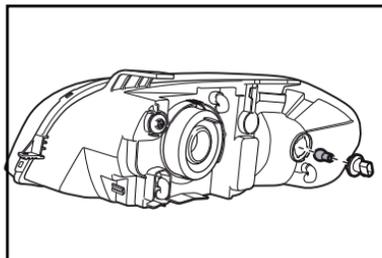
#### **⚠ PRECAUCIÓN (cont.)**

- Encienda el foco sólo cuando esté instalado en una lámpara.
- Reemplace los faros agrietados o dañados.
- No toque el foco de reemplazo con sus dedos o manos.
- Mantenga los focos alejados de los niños.
- Deseche con cuidado los focos usados. De lo contrario, los focos pueden explotar.

#### **Faros delanteros**

1. Abra el capó
2. Quite los tres pernos.
3. Desconecte el arnés del foco.
4. Quite el tapón del faro.
5. Libere el resorte que retiene al foco.
6. Retire el foco.
7. Invierta los pasos para instalar un foco nuevo.

## Servicio y Mantenimiento



### **⚠ PRECAUCION**

Limpié los focos de halógeno con alcohol o alcoholes minerales y trapo sin pelusa. Asegúrese de no tocarlos con las manos.

Las marcas de dedos en un foco de halógeno pueden reducir drásticamente su vida útil.

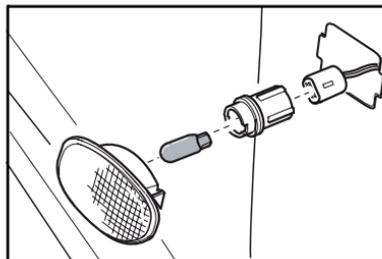
### **Luces de dirección delanteras, estacionamiento y laterales delanteras**

1. Abra el capó.
2. Retire el conjunto de faros delanteros.
3. Gire el portafoco a la izquierda para extraerlo.
4. Hale el portafoco hacia fuera del alojamiento de la luz.
5. Presione hacia adentro con suavidad y gire el foco hacia la izquierda para retirarlo del portafoco.

6. Invierta los pasos para instalar un foco nuevo.

Cuando instale un foco nuevo en el portafoco, presiónelo mientras lo gira a la derecha.

Cuando instale el portafoco en su alojamiento, gírelo hacia la derecha.



### Luces de niebla delanteras (si así está equipado)

#### **⚠ PRECAUCION**

Realizar este procedimiento de mantenimiento del vehículo requiere de habilidades, herramientas y equipo especiales.

Se recomienda que recurra a su Concesionario para este servicio.

Antes de realizar cualquier procedimiento de servicio por usted mismo, asegúrese de estar muy familiarizado con él y de tener la certeza de completarlo con seguridad.

En caso contrario, usted puede resultar herido o el vehículo puede dañarse.

### Luces direccionales laterales

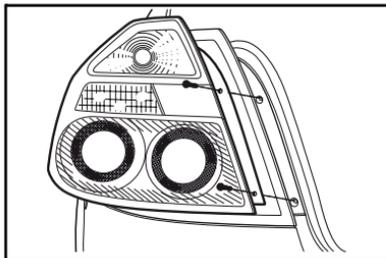
1. Hale hacia delante el conjunto de la luz y quítelo.
2. Gire el portafoco hacia la izquierda.
3. Hale el foco hacia fuera para retirarlo del portafoco.

4. Invierta los pasos para instalar un foco nuevo.

Cuando instale un foco nuevo en el portafoco, presiónelo mientras lo gira a la derecha.

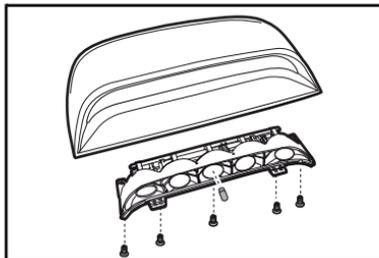
Asegúrese de presionar nuevamente el conjunto de la luz a su posición original.

## Servicio y Mantenimiento



### Luces traseras, de frenado, de reversa, laterales traseras y direccionales traseras

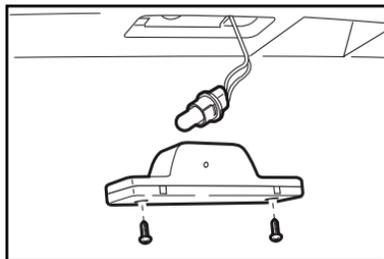
1. Abra el baúl
2. Quite los dos tornillos que sujetan el conjunto de luces.
3. Gire el portafoco a la izquierda para extraerlo.
4. Presione hacia adentro con suavidad y gire el foco hacia la izquierda para retirarlo del portafoco.
5. Invierta los pasos para instalar un foco nuevo.



### Luz de frenado central trasera (si así está equipado)

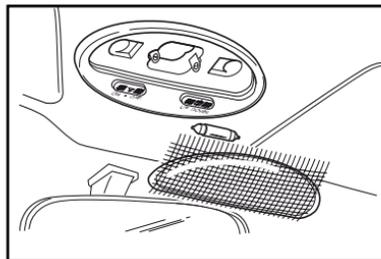
1. Abra el baúl.
2. Quite los dos tornillos del conjunto de luces.
3. Desconecte el arnés del cableado.
4. Retire el conjunto de luces.
5. Quite los cinco tornillos y retire el conjunto reflector.

6. Hale el foco hacia fuera para retirarlo del portafoco.
7. Invierta los pasos para instalar un foco nuevo.



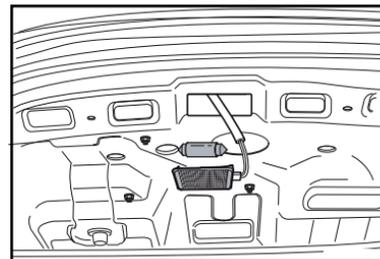
### Luz del portaplaca

1. Retire los dos tornillos y la cubierta de la luz.
2. Gire el portafoco a la izquierda para extraerlo.
3. Saque el foco jalándolo fuera del portafoco.
4. Invierta los pasos para instalar un foco nuevo.



### Luz del techo

1. Use el borde plano de un desarmador plano para quitar los lentes de la cubierta.
2. Retire el foco.
3. Invierta los pasos para instalar un foco nuevo.



### Luz de baúl

1. Use un desarmador plano para sacar el conjunto de luces de su alojamiento.
2. Retire el foco.
3. Invierta los pasos para instalar un foco nuevo.

# Servicio y Mantenimiento

## ■ ESPECIFICACIONES DEL REEMPLAZO DE FOCOS

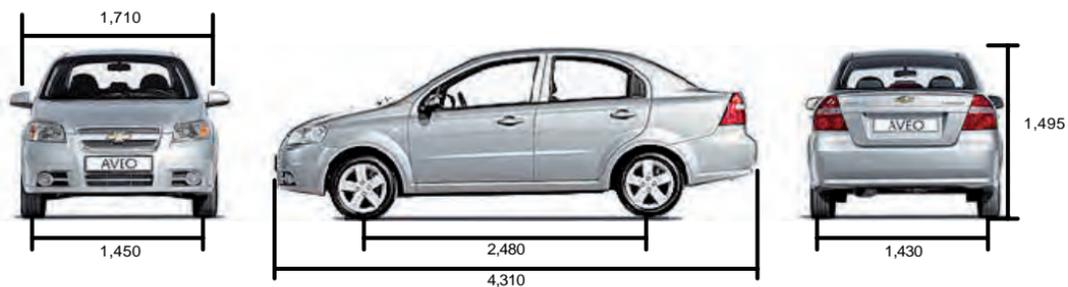
Focos (altos y bajos) .....	60/55W x2 (Halógeno)
Luces de estacionamiento (delanteras), foco direccional delantero y laterales delanteras .....	28/8W x2
Luz de niebla delantera (si así está equipado) .....	55W x2 (Halógeno)
Luces de dirección laterales.....	4W x2
Laterales traseras .....	5W x2
Luces de dirección traseras .....	27W x2
Luces traseras .....	27/8W x2
Luz de reversa .....	27W x2
Luces de frenado/Luces traseras .....	27/8W x2
Luz de freno central trasera alta .....	5W x5
Luz del portaplaca .....	5w x 2
Luz del techo .....	10W x1
Luz de baúl .....	10W x1

### Nota:

Las especificaciones de algunos modelos pueden ser diferentes a las en la lista mencionadas arriba.  
Verifique la potencia impresa en el foco antes de reemplazar un foco quemado.

■ ESPECIFICACIONES Y CAPACIDADES

*Dimensiones exteriores*



## Servicio y Mantenimiento

### *Especificaciones del motor*

MOTOR	1,4 L	1,6 L
Tipo	4CIL DOHC 16V	
Posición	Transversal	
Desplazamiento (cc)	1.399	1.598
Nro. cilindros	4 en Línea	
Nro. válvulas	16	
Potencia (Hp @ RPM)	92,5 @ 6200	103 @ 6000
Torque Kg-m (Nm) @ RPM	13.26 (130) @ 3400	14.7 (144,6) @ 3600
Relación c ompresión	9.5:1	
Diámetro x Carrera (mm)	77,9 x 73,4	79 x 81.5
Alimentación	MPI	
Sistema de encendido	Electrónico	
Bomba de gasolina	Eléctrica	

**Transmisión**

<b>Transmisión</b>		<b>Manual</b>	
Motor		1,4L	1,6 L
Embrague		Hidráulico	
Palanca de cambios		Al piso	Al piso
Relaciones	1°	3,818	3.545
	2°	2,158	1.952
	3°	1,478	1.276
	4°	1,129	0.971
	5°	0,886	0.763
Reversa		3,333	3.333
Relación Final del eje		4,176	4,176
Eje de mando		FWD	FWD

# Servicio y Mantenimiento

## Chasis

Motor	1,4 L	1,4 L
Dirección	Hidráulica / Piñon y Cremallera	
Radio de giro mínimo/pared a pared (m)	4.89 / 5.12	
Suspensión delantera	Independiente Mcpherson	
Suspensión posterior	Eje de torsión	
Amortiguadores (del./post.)	Hidráulicos telescópicos	
Frenos Delanteros	Disco Ventilado (256mm)	
Frenos Posteriores	Tambor	
Freno de estacionamiento	Mecánico en ruedas posteriores	
Llantas	185/60 R14 (Repuesto 185/60 R14)	
Rines	5.5JX14 Aluminio (Repuesto 14" Acero)	6Jx15" Aluminio

***Pesos y capacidades***

Motor	1,4 L	1,6L	
		MT	AT
Peso vacío (kg.)	1.125	1.125	1130
Peso bruto vehicular (kg.)	1.540	1.535	
Capacidad de carga (kg.)	415	410	405
Volumen en área de carga (Its.)	400		
Tanque de combustible (Gal.)	11,9		
Aceite Motor (Its.)	3,75		
Aceite Transmisión (Its.)	1,8		
Sistema de enfriamiento (Its.)	7		

# Servicio y Mantenimiento

## *Sistema Eléctrico*

Batería	12V / 80AH
Alternador	85 Amp

## Servicios de mantenimiento programado

### Sistema de control del motor

Intervalo Mantenimiento Ítem de Mantenimiento	Kilómetros o el tiempo en meses, lo que primero ocurra											
	X1000 Km	5	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
	Meses	-	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
Correa Alternador, dirección hidráulica y compresor A/C				I				I			I	
Filtro y aceite motor (1)	Cambie cada 5,000 Km o 6 meses											
Sistema de refrigeración. Mangueras y uniones		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Refrigerante motor	I	I	I	I	R	I	I	I	I	R	I	I
Filtro de combustible					R					R		
Líneas de combustible y uniones			I		I		I		I		I	
Elementos del filtro de aire (2)		I	I	I	R	I	I	I	I	R	I	I
Bujías			I	R		I	R		I	R		
Cables de alta	Reemplace cada 96,000 Km											
Canister					I					I		
Sistema de ventilación positiva (PVC)				I			I			I		
Correa de repartición				I			R			I		

I. Inspeccione estos ítems y las partes relacionadas. De ser necesarios corrija, limpie, complete ajuste o reemplace.

R. Reemplace o cambie.

(1) Si el vehículo es operado bajo condiciones severas, conducción por distancias cortas, marcha en bajas rpm de motor, caminos polvorientos, disminuya el periodo de cambio.

(2) Si conduce por caminos polvorientos realice un mantenimiento más frecuente.

# Servicio y Mantenimiento

## Chasis y carrocería

Intervalo Mantenimiento Ítem de Mantenimiento	Kilómetros o el tiempo en meses, lo que primero ocurra											
	X1000 Km	5	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
	Meses	-	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
Filtro de aire A/C (2)			R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Tubo de escape	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Líquido de frenos y embrague (3)	I	I	I	R	I	I	R	I	I	R	I	I
Discos y pastillas de frenos delanteros (4)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Tambores y bandas de frenos traseros (4)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Freno de parqueo	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Líneas del sistema de frenos incluyendo booster	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Aceite de la transmisión manual	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Aceite de la transmisión Automática	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

I. Inspeccione estos ítems y las partes relacionadas. De ser necesarios corrija, limpie, complete ajuste o reemplace.

R. Reemplace o cambie.

- (2) Si conduce por caminos polvorientos realice un mantenimiento más frecuente.
- (3) Cambie el líquido de frenos cada 15,000 Km si el vehículo es conducido frecuentemente por terreno montañoso o halando un trailer.
- (4) Se requiere un mantenimiento más frecuente si el vehículo es conducido bajo condiciones severas tales como viajes cortos, marcha mínima de rpm de motor, tráfico pesado o caminos polvorientos .

**Chasis y carrocería**

Intervalo Mantenimiento Ítem de Mantenimiento	Kilómetros o el tiempo en meses, lo que primero ocurra											
	X1000 Km	5	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
	Meses	-	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
Condición de las llantas y presión de inflado (5)	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Alineación. (6)	Inspeccione cuando una condición anormal sea detectada											
Barra y columna de dirección	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Líquido y líneas de la dirección hidráulica.	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Guardapolvos ejes	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Cinturones de seguridad, hebillas y anclajes.	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Lubricantes de bisagras capó puertas y seguros	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Pernos y tuercas fijación carrocería.	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/

I. Inspeccione estos ítems y las partes relacionadas. De ser necesarios corrija, limpie, complete ajuste o reemplace.

R. Reemplace o cambie.

(5) Si es necesario rote y balance las llantas

(6) La condición de las llantas deberá ser inspeccionada antes de conducir

## ■ LIQUIDOS Y LUBRICANTES RECOMENDADOS

USO	LIQUIDO/LUBRICANTE
Aceite de motor (con filtro de aceite)	Grado SAE 10W-30 SL
Refrigerante de motor	Refrigerante larga vida con base en Etilénglicol
Aceite de frenos/embrague	DOT 4.
Aceite de la dirección hidráulica	DEXRON®-II D o DEXRON® III
Transmisión manual (si así está equipado)	SAE 80W o SAE 75W (CASTROL M80)

## Sección 5 – Problemas en el camino

<b>Arranque con cables pasacorrente</b> .....	237
<b>Remolque del vehículo</b> .....	242
<b>Sobrecalentamiento del motor</b> .....	246

<b>Cambio de una llanta pinchada</b> .....	250
Especificaciones del gato .....	257
<b>Si su vehículo queda atascado</b> .....	257
<b>Meciendo el vehículo</b> .....	258

## Problemas en el camino

### ■ ARRANQUE CON CABLES PASACORRIENTE

Si su batería se descarga, puede usar otro vehículo y cables pasacorriente para arrancar el suyo.

Debe tener una batería de 12 voltios con sistema de tierra negativa.

#### **AVISO**

Si el otro vehículo no tiene una batería de 12 voltios con sistema de tierra negativa, ambos vehículos pueden resultar dañados.

#### **AVISO**

Intentar arrancar su vehículo empujando o arrastrándolo no funcionará y puede incluso dañarlo.

#### **⚠ PRECAUCION**

Las baterías tienen ácido que puede quemarle y gas que puede explotar. Puede resultar lesionado severamente si no es cuidadoso.

- No encienda cerillos o flamas cerca de la batería de un vehículo. Si necesita luz adicional, utilice una linterna de pilas.
- No se incline sobre la batería al arrancar su vehículo con cables pasacorriente.

### **PRECAUCION (cont.)**

- No deje que las terminales del cable se toquen.
- Utilice protección para los ojos cuando trabaje cerca de alguna batería.
- No permita que el líquido de una batería toque su piel. Si le cae el líquido de la batería accidentalmente en los ojos o en la piel, lave estos lugares con agua y obtenga ayuda médica de inmediato.

### **PRECAUCION (cont.)**

- Asegúrese de que la batería que proporciona la carga tenga el mismo voltaje que la que la recibe.
- No desconecte la batería descargada del vehículo.

Ignorar estas precauciones puede causar lesiones graves e incluso la muerte.

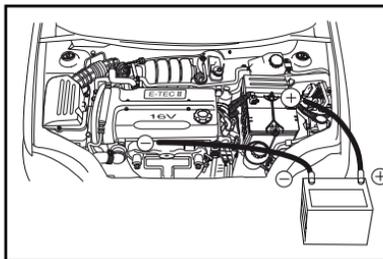
Para arrancar su vehículo con cables pasacorriente, siga los pasos siguientes:

### **AVISO**

Ignorar estos pasos puede causar daños muy costosos a su vehículo.

1. Coloque los vehículos lo bastante cerca para que los cables los alcancen. Asegúrese de que los vehículos no se tocan entre sí.

## Problemas en el camino



### **⚠ PRECAUCION**

Para asegurarse de que los vehículos no rueden, aplique firmemente el freno de estacionamiento en ambos vehículos involucrados en el proceso de arranque.

Cambie la transmisión manual a N (Neutral) antes de aplicar el freno de estacionamiento.

2. Apague el encendido en ambos vehículos. Apague los radios, accesorios y todas las luces que no sean necesarias.

### **AVISO**

Si deja encendidos el radio u otros accesorios, pueden quedar seriamente dañados.

3. Ahora abra el capó y localice las terminales positiva (+) y negativa (-) de la batería.

### **⚠ PRECAUCION**

El ventilador eléctrico puede arrancar incluso con el motor apagado. Tenga cuidado alrededor de cualquier ventilados debajo del capó.

### **⚠ PRECAUCION**

Los ventiladores u otras partes móviles del motor pueden causar lesiones graves. Mantenga las manos alejadas de estas partes cuando el motor está funcionando.

### **PRECAUCION**

Revise que los cables pasacorriente no tengan aislante suelto o faltante. Si lo tienen, pueden causar una descarga y dañar los vehículos.

### **PRECAUCION**

Al conectar el cable, asegúrese de que no queda cerca de alguna parte del motor que se mueva. En caso contrario, usted puede resultar herido o el vehículo puede dañarse.

4. Conecte el cable positivo (+) (rojo) a la terminal positiva (+) de la batería cargada.  
Use la terminal positiva (+) remota si el vehículo tiene una.
5. Conecte el otro extremo del cable positivo (+) (rojo) a la terminal positiva (+) de la batería descargada.

6. Ahora tome el cable negativo (-) (negro). Conéctelo primero a la terminal negativa (-) de la batería cargada. Utilice la terminal negativa (-) remota si el vehículo tiene una. No permita que el otro extremo toque ningún metal todavía.

### **PRECAUCION**

No conecte el cable negativo (-) a la terminal negativa (-) de la batería descargada, porque puede causar chispas. La batería puede incluso explotar. Esto puede causar lesiones personales o daños al vehículo.

## Problemas en el camino

7. Fije el otro extremo del cable negativo a una parte de metal sólido del motor del vehículo con la batería descargada, como un soporte de acero asegurado al bloque del motor.

Fije el cable por lo menos a 45 cm (18 pulgadas) de la batería descargada, pero no lo ponga cerca de partes del motor que se mueven.

8. Arranque el vehículo con la batería buena. deje el motor en marcha por un momento.
9. Después intente arrancar el otro vehículo.

El vehículo necesita servicio si el motor no arranca después de algunos intentos.

### **AVISO**

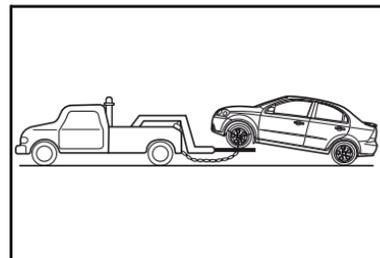
Los intentos de arrancar el motor del vehículo con la batería descargada se deben hacer a intervalos de alrededor de un minuto y no debe durar más de 15 segundos cada uno.

10. Quite los cables en orden inverso, para prevenir descargas eléctricas.

### **PRECAUCION**

Las descargas eléctricas pueden causar daños a su vehículo si los cables pasacorriente se quitan de manera incorrecta. Para prevenir las descargas eléctricas, cuide que los cables no se toquen entre sí o toquen cualquier otro metal.

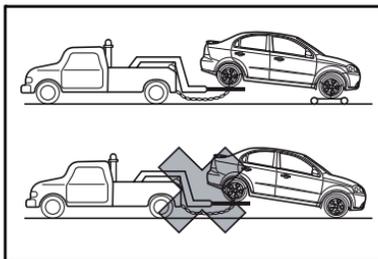
11. Guarde los cables pasacorriente en el compartimento de la llanta de repuesto
12. Deje el motor en marcha mínima durante alrededor de 20 minutos, para recargar la batería.



### ■ **REMOLQUE DEL VEHICULO**

Si necesita remolcar el vehículo, consulte a su Concesionario o a un servicio de grúas profesional.

## Problemas en el camino



### **PRECAUCION**

Para evitar lesiones a usted y a los demás:

- No permita pasajeros dentro del vehículo cuando es remolcado.
- No remolque el vehículo a velocidad mayor de la permitida o que no sea segura.
- Nunca arrastre un vehículo con partes dañadas que no estén totalmente aseguradas al vehículo.

Ignorar estas precauciones puede causar lesiones graves e incluso la muerte.

### **REMOLQUE DEL VEHICULO CON UNA GRUA**

1. Encienda las luces de emergencia.
2. Gire la llave de encendido a la posición de accesorios.
3. Ponga la transmisión en N (Neutral).
4. Suelte el freno de estacionamiento.

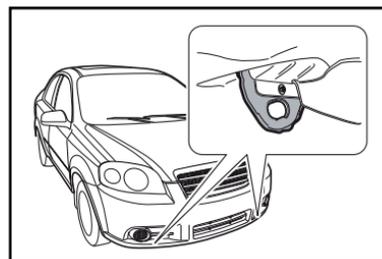
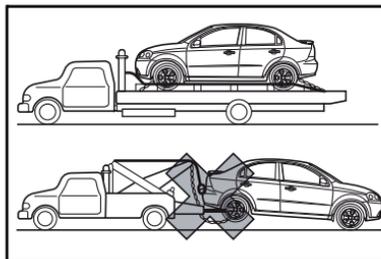
### **AVISO**

Si es necesario remolcar el vehículo desde la parte trasera, utilice un carrito de arrastre bajo las ruedas delanteras.

No permita que su vehículo se remolque con las ruedas delanteras en contacto con el piso.

De lo contrario, puede dañarse la transmisión.

5. Remolque su vehículo con las ruedas delanteras sin contacto con el piso.



### AVISO

No lo remolque con equipo de tipo colgante.

Para remolcarlo, use equipo que levante las ruedas o cargue con todo el vehículo.

### REMOLQUE DE EMERGENCIA

Si en una emergencia no se dispone de servicio de remolque, el vehículo puede remolcarse temporalmente fijando un cable a uno de los ojillos para remolque que están en la parte de abajo.

### Ojillos de remolque delanteros

Los ojillos de remolque delanteros están bajo la defensa delantera. En el vehículo se debe encontrar un conductor que se encargue de operar la dirección y los frenos.

Sólo se puede remolcar de esta manera en caminos con superficie dura, por distancias cortas y a baja velocidad.

Además, deben estar en buen estado ruedas, ejes, tren motriz, dirección y frenos.

## Problemas en el camino

### **PRECAUCION**

Se puede dañar el vehículo al remolcarlo con una cuerda.

Use los ojillos de remolque sólo si no dispone de otro equipo de remolque, y remólquelo sólo desde el frente.

Hale la cuerda de remolque para asegurarse de que está sujeta con firmeza en ambos extremos a los ojillos de remolque. Mantenga la cuerda de remolque alejada de la defensa.

Maneje despacio y evite los movimientos bruscos.

### **PRECAUCION**

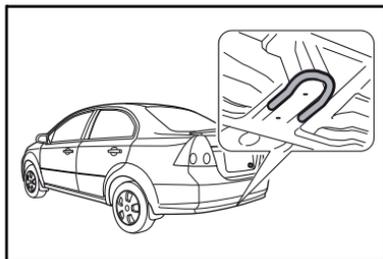
Al remolcar con una cuerda, puede perder el control del vehículo remolcado.

No remolque el vehículo si están dañadas ruedas, transmisión, ejes, dirección o frenos.

No quite la llave del interruptor de encendido, de lo contrario se bloqueará la dirección, haciendo el vehículo inmanejable.

### **AVISO**

El remolque con cuerda puede causar daños serios a la transmisión automática. Para remolcar un vehículo con transmisión automática, utilice una cama plana o equipo que levante las ruedas.



### Gancho de arrastre trasero

Utilice el gancho de arrastre trasero para remolcar otro vehículo. Sólo debe usarse en una situación de emergencia.

#### AVISO

Cuando se usa el gancho de arrastre trasero, hale el cable o cadena en una dirección recta con respecto al él. Nunca hale de los ganchos en ángulo.

Para evitar daños, no recupere la holgura del cable con mucha rapidez.

### ■ SOBRECALENTAMIENTO DEL MOTOR

#### ⚠ PRECAUCION

El vapor que sale de un motor sobrecalentado puede causar quemaduras graves. Manténgase alejado del motor si ve o escucha que sale vapor.

#### ⚠ PRECAUCION

La operación continua de un motor con sobrecalentamiento, **incluso por corto tiempo**, puede causar un incendio y la posibilidad de lesiones personales y/o daño serio al vehículo.

#### ⚠ PRECAUCION

El vapor y los líquidos hirviendo en un sistema de refrigeración caliente pueden explotar y causarle graves quemaduras. Nunca gire el tapón cuando el motor y el sistema de refrigeración estén calientes.

#### ⚠ PRECAUCION

El ventilador eléctrico del motor puede arrancar incluso con el motor apagado. Tenga cuidado al estar cerca de él.

## Problemas en el camino



Si usted ve o escucha vapor procedente del motor, detenga y apague el motor. No abra el capó hasta que el motor se haya enfriado.

Su recibe una señal de sobrecalentamiento sin señales de vapor:

1. Detenga el vehículo y apague el motor en cuanto sea seguro hacerlo.
2. Apague el aire acondicionado.
3. Deje funcionar el motor en marcha mínima durante alrededor de 3 minutos.

El ventilador del motor debe estar en funcionamiento.

### **AVISO**

Usar el aire acondicionado mientras conduce por pendientes largas o en tráfico pesado puede causar que se sobrecaliente el motor.

Si el ventilador no está operando y el vapor es visible:

1. Apague el motor.
2. Retírese del vehículo sin abrir el capó.
3. Deje de se enfríe el motor.
4. Cuando ya no se vea vapor, abra el capó con precaución.
5. Lleve su vehículo al servicio lo más pronto posible.

 **PRECAUCION**

El vapor que sale de un motor sobrecalentado puede causar quemaduras graves. Manténgase alejado del motor si ve o escucha que sale vapor.

Si el ventilador está operando y no se ve vapor:

1. Abra el capó.
2. Deje al motor en marcha mínima hasta que se enfríe.
3. Revise el nivel de refrigerante. Vea "Refrigerante del motor" en la Sección 4.

## Problemas en el camino

Si el ventilador está operando, pero no baja la temperatura del motor:

1. Apague el motor.
2. Abra el capó.
3. Deje de se enfríe el motor.
4. Revise el nivel de refrigerante.

Si el nivel del refrigerante es bajo, puede haber una fuga en el sistema de refrigeración.

Revise si hay fugas en:

- Radiador
- Mangueras del radiador
- Conexiones del radiador
- Mangueras de calefacción
- Conexiones de calefacción
- Bomba de agua

Si se está fugando refrigerante, llévelo inmediatamente a arreglar.

No conduzca el vehículo hasta que se hayan resuelto esos problemas.

Si no hay fuga del refrigerante, pero su nivel es bajo, añada el refrigerante necesario para elevar el nivel hasta la marca apropiada.

Vea "Refrigerante del motor" en la Sección 4.

**⚠ PRECAUCION**

El vapor y los líquidos hirviendo en un sistema de refrigeración caliente pueden explotar y causarle graves quemaduras. Nunca gire el tapón cuando el motor y el sistema de refrigeración estén calientes.

**⚠ PRECAUCION**

El refrigerante del motor puede ser peligroso. Si se ingiere, puede causar enfermedades y la muerte. Consérvelo fuera del alcance de los niños. Evite el contacto repetido o prolongado con la piel. Lávese las manos después de manipularlo.

**■ CAMBIO DE UNA LLANTA PINCHADA****⚠ PRECAUCION**

Colocarse debajo de un vehículo cuando está levantado con un gato es peligroso. Si el vehículo se resbala del gato, usted puede resultar seriamente lesionado o muerto. Nunca se sitúe bajo un vehículo cuando esté soportado sólo por un gato.

El gato de su vehículo está diseñado para cambiar una llanta pinchada, sólo se debe usar con ese propósito.

Si se le da otro uso, usted u otros pueden recibir lesiones graves o morir si el vehículo resbala del gato.

**⚠ PRECAUCION**

Evite mayores daños a llanta y rin conduciendo muy lentamente hacia un lugar nivelado para cambiar su llanta. Encienda las luces de emergencia.

Cambiar una llanta puede causar lesiones. El vehículo puede resbalar del gato y lesionarle a usted u otras personas.

Antes de realizar cualquier procedimiento de servicio por usted mismo, asegúrese de estar muy familiarizado con él y de tener la certeza de completarlo con seguridad.

En caso contrario, usted puede resultar herido o el vehículo puede dañarse.

## Problemas en el camino

### **PRECAUCION (cont.)**

Para ayudar a prevenir que el vehículo se mueva mientras se cambia una llanta pinchada:

- Estacionese lejos del tráfico.
- Estacione el vehículo en una superficie nivelada.
- Aplique firmemente el freno de estacionamiento.

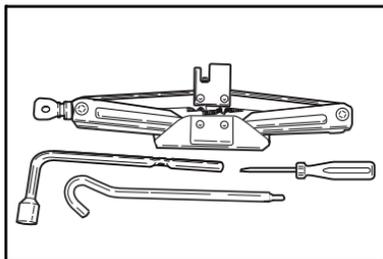
### **PRECAUCION (cont.)**

- Apague el arranque y quite la llave.
- No encienda el vehículo mientras está levantado con el gato.
- Antes de utilizar el gato, haga que todos los pasajeros bajen del vehículo.
- Coloque los bloques de madera delante y detrás de la llanta más lejana a que se está cambiando.

### **PRECAUCION (cont.)**

- Asegúrese de usar las colocaciones del gato apropiadas.
- Coloque el gato en el punto de levantamiento más cercano a la llanta que desea cambiar.
- Al levantar el vehículo, el gato debe estar perpendicular al suelo.

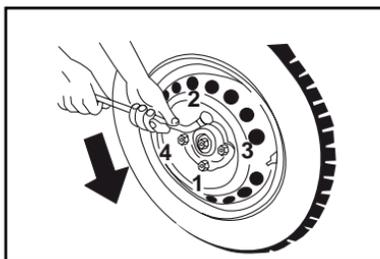
Cuando las condiciones para levantar el vehículo no sean satisfactorias, solicite ayuda.



El equipo está en un compartimento de almacenaje en el piso del baúl /área trasera de carga.

1. Saque el gato, herramientas de levantamiento y llanta de repuesto del baúl/área trasera de carga.

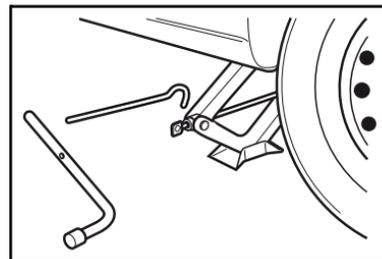
Para más información, vea "Especificaciones del gato" más adelante, en esta sección.



2. Use la llave de ruedas para aflojar todas las tuercas o pernos de rueda, una a una.

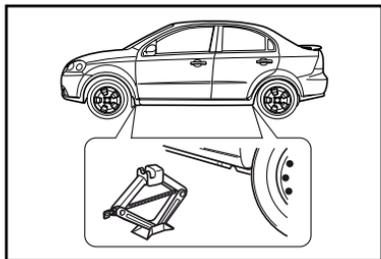
### **⚠ PRECAUCION**

No quite las tuercas o pernos hasta que la rueda esté levantada del piso.



3. Fije la manija y la llave de rueda al gato.
4. Gire la manija del gato hacia la derecha, para elevar el cabezal del gato lentamente.
5. Coloque el gato en el punto de levantamiento más cercano a la llanta que desea cambiar.
6. Gire la manija del gato hacia la derecha para levantar el gato.

## Problemas en el camino



### PRECAUCION

Levantar el vehículo con un gato colocado incorrectamente puede dañar el vehículo o provocar una caída del mismo. Para evitar lesiones personales y daños al vehículo, cerciórese de colocar el cabezal de levante del gato en la posición correcta antes de levantar al vehículo.

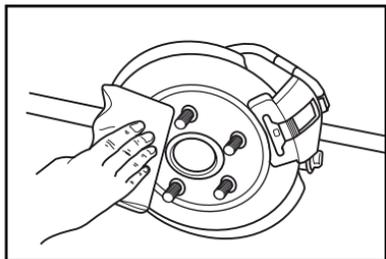
7. Eleve el gato hasta que el cabezal se asiente firmemente en la muesca. Después levante del piso el vehículo hasta que haya espacio para que entre la llanta de repuesto

No suba el vehículo más de lo necesario para cambiar la rueda.

### PRECAUCION

Colocarse debajo de un vehículo cuando está levantado con un gato es peligroso. Si el vehículo se resbala del gato, usted puede resultar seriamente lesionado o muerto. Nunca se sitúe bajo un vehículo cuando esté soportado sólo por un gato.

8. Retire las tuercas o los pernos de rueda y extraiga la llanta.



9. Retire toda la suciedad u óxido de las tuercas de la rueda, de las superficies de montaje y de la rueda de repuesto

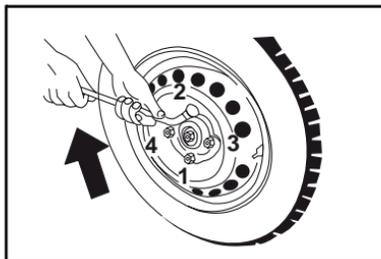
**⚠ PRECAUCIÓN**

El óxido o suciedad en la rueda, o en las partes con las cuales es afianzada, pueden provocar que las tuercas se aflojen después de cierto tiempo. La rueda puede desprenderse y causar un accidente. Cuando cambie una rueda, retire el óxido o suciedad de las partes donde la rueda se afianza al vehículo. En una emergencia, puede utilizar un paño o toalla de papel para hacer esto; pero cerciórese de utilizar un tallador o cepillo de alambre más tarde, si lo necesita, para quitar todo el óxido o suciedad.

**⚠ PRECAUCIÓN**

Nunca use aceite o grasa en los birlos, tuercas o pernos. Si lo hace, las tuercas o los pernos se pueden aflojar. La rueda se puede salir, causando un accidente serio.

## Problemas en el camino



10. Coloque la llanta de repuesto en la superficie de montaje.
11. Instale las tuercas o pernos de rueda y apriételas con la mano.
12. Gire la manija del gato hacia la izquierda para bajar el vehículo.
13. Apriete las tuercas o los pernos de rueda firmemente con una llave, siguiendo el patrón que se muestra más adelante.  
El torque apropiado es de 120 Nm.

### **PRECAUCION**

Las tuercas o pernos de rueda incorrectas o mal apretadas pueden causar que la rueda se afloje y se desprenda. Esto puede provocar un accidente. Asegúrese de usar las tuercas o pernos de rueda correctas. Si tiene que reemplazarlas, asegúrese de que sean de la clase correcta. Deténgase lo antes posible y haga que aprieten las tuercas o pernos con una llave de torque al valor especificado.

**AVISO**

Las tuercas o pernos de rueda apretadas incorrectamente pueden originar pulsación de los frenos y daños al rotor. Para evitar costosas reparaciones de los frenos, apriete uniformemente las tuercas o pernos de la rueda, en la secuencia correcta y a las torsiones especificadas.

14. Reinstale el tapón (si así está equipado).
15. Guarde todo el equipo en el área de almacenaje apropiada.  
Para reducir las vibraciones, afiance el gato, la manija del gato y las herramientas en el compartimento de almacenaje del piso.
16. Guarde la llanta pinchada en el lugar de la llanta de repuesto  
Lleve a reparar o reemplazar cuanto antes la llanta pinchada, por si la necesita usar de nuevo.

 **PRECAUCION**

Almacenar un gato, llanta u otro equipo en el compartimento de pasajeros puede causar lesiones. En un paro súbito o un accidente, el equipo suelto puede golpear a alguien. Almacene todo en el lugar correcto.

## Problemas en el camino

### *Especificaciones del gato*

Su vehículo está equipado con un gato capaz de levantar 650 kg. Utiliza grasa de litio con una clasificación grado 1 del National Lubricating Grease Institute.

#### **PRECAUCION**

El gato está diseñado para usarse sólo en su vehículo. No lo use en otros vehículos. El uso de este gato puede dañar los otros vehículos al gato y causar lesiones personales.

Nunca exceda la carga máxima permisible del gato.

### ■ SI SU VEHÍCULO QUEDA ATASCADO

Si su vehículo queda atascado en arena, lodo, hielo o nieve, necesitará hacer girar las ruedas sin tracción.

Si embargo, no las gire demasiado rápido

#### **PRECAUCION**

Si deja que las llantas giren sin tracción a alta velocidad, pueden explotar. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Además, se pueden sobrecalentar la transmisión u otras partes del vehículo y causar un incendio u otros daños.

#### **AVISO**

Girar las ruedas sin tracción puede destruir partes del vehículo, incluyendo las llantas.

Hacerlo demasiado rápido mientras cambia de velocidad hacia delante y atrás puede destruir la transmisión.

Para información acerca del uso de cadenas de llanta en su vehículo, vea "Cadenas de llanta" bajo "Rines y llantas" en la Sección 4.

**Meciendo el vehículo**** PRECAUCION**

Antes de mecer el vehículo, revise que no haya objetos o personas cerca de él.

El vehículo podría moverse repentinamente. Usted u otros pueden resultar lesionados y los objetos dañados.

Para liberar su vehículo cuando está atascado:

1. Gire el volante hacia derecha e izquierda, para despejar el área que rodea las llantas delanteras.
2. Cambie de velocidad hacia atrás **R** (Reversa) u hacia adelante (primera o segunda en los vehículos con transmisión manual)), girando las ruedas sin tracción lo menos posible.

Suelte el pedal del acelerador mientras hace el cambio de velocidad y presiónelo al tenerla puesta.

** PRECAUCION**

Retire el pie del pedal del acelerador al cambiar de velocidad. Espere a que la transmisión haya cambiado de velocidad por completo.

No acelere demasiado el motor.

Evite el giro de las ruedas sin tracción.

Mecer el vehículo puede ayudar a liberarlo.

Si no se libera, tal vez necesite remolcarlo.

Vea "Remolque del vehículo" anteriormente en esta sección.

## A

Aceite - Aceite de motor .....	179, 232
Aceite - Bayoneta del aceite de motor .....	178
Aceite - Luz de advertencia de presión de aceite .....	38
Aceite - Tapón de llenado de aceite de motor .....	178
Ahogado - Motor ahogado .....	156
Aire - Filtro de aire .....	200
Aire acondicionado - Compresor del aire acondicionado .....	58
Aire acondicionado - Sistema de control de clima .....	32, 56
Almacenaje - Baúl .....	97
Almacenamiento .....	101
Almacenamiento - Guanteras .....	32, 101
Almacenamiento - Portavasos .....	32, 101
Antena .....	81
Antibloqueo - Frenos antibloqueo .....	164
Apertura - por control remoto .....	147
Arranque - Arranque con cables pasacorriente .....	237
Arranque - Arranque del motor .....	154
Arranque - Instrucciones de arranque .....	154
Arranque - Interruptor de encendido .....	83, 152
Arranque - Motor ahogado .....	156
Arranque - No arranca .....	156

Arranque - Problemas para arrancar el motor .....	156
Arrastre .....	6, 22, 242
Asentamiento - Periodo de asentamiento del vehículo nuevo .....	136
Asientos - Ajuste de altura del asiento del conductor .....	106
Asientos - Cabeceras .....	107
Asientos - Control manual de inclinación del respaldo .....	105
Asientos - Controles de los asientos .....	105
Asientos - Controles de los asientos delanteros .....	105
Asientos - Plegando el respaldo trasero .....	108
Asientos - Puntos de fijación para asientos con puntos de fijación de abajo .....	133
Atascamientos - Si su vehículo queda atascado .....	257
Audio .....	32, 63

## B

Banda (correa) impulsora.....	199
Batería .....	179, 197, 225
Batería - Arranque con cables pasacorriente .....	237
Batería - Luz del sistema de carga .....	39
Bayoneta - Bayoneta del aceite de la transmisión automática .....	178
Bolsa de aire - Luz de advertencia .....	44
Bujías .....	203, 226

# Indice

## C

Cadenas - Cadenas de las llantas .....	211
Calefacción .....	57
Calefacción - Sistema de control de clima .....	32, 56
Cambios - Indicador de modo de retención .....	44
Capacidades .....	226, 230
Carga - baúl .....	97
Carga - Cargando el vehículo .....	18, 168
Cargando el vehículo - Carga .....	18, 168
Canicero .....	32, 102
Chasis - Especificaciones .....	229
Cinturones - Ajustador de la altura del cinturón de tórax .....	116
Cinturones - Cinturón de cadera y tórax .....	114
Cinturones - Cinturón de en medio removible del asiento trasero .....	117
Cinturones - Cinturones de seguridad .....	7, 110
Cinturones - Pretensores de cinturones de seguridad .....	121
Cinturones - Reemplazo de los cinturones de seguridad .....	119
Cinturones - Uso de los cinturones durante el embarazo .....	119

Cinturones de seguridad - Luz de advertencia .....	44
Capó- Apertura .....	32, 176
Columna de dirección - Controles montados en el volante/columna de dirección .....	82
Combustible - Apertura de la puerta trasera de combustible .....	173
Combustible - Indicador de combustible .....	36
Combustible - Llenado del tanque .....	173
Combustible - Luz de advertencia de bajo nivel de combustible .....	45
Combustible - Tanque de combustible .....	232
Compartimento - Guantero .....	32, 101
Compresor - Compresor de aire acondicionado .....	58
Conducción - Conducción fuera de la carretera en montañas .....	18
Conducción - Período de asentamiento del vehículo nuevo .....	136
Conducción - Precauciones al conducir .....	136

## **C (continúa)**

Conducción fuera de la carretera - Conduciendo en montañas .....	18
Control de calefacción y aire acondicionado - Calefacción .....	57
Control de calefacción y aire acondicionado - Compresor del aire acondicionado .....	58
Control del clima - Consejos de operación .....	60
Control del clima - Recirculación .....	57
Control del clima - Selector de salidas de aire .....	56
Control del clima - Selector de temperatura del aire .....	56
Control del clima - Selector de velocidad del ventilador .....	56
Control remoto - Dispositivo .....	147
Control remoto de los seguros .....	147
Controles - Controles montados en el tablero y la consola .....	32
Controles - Montados en el volante/columna de dirección .....	82
Convertidor catalítico .....	204
Cortacircuitos .....	214

## **D**

Descongelador .....	57
Desempañador - Ventana trasera .....	61
Dimensiones - Dimensiones Exteriores .....	226
Dirección .....	229
Dirección - Aceite de la dirección hidráulica .....	188, 232
Dirección - Depósito de aceite de la dirección hidráulica .....	178

## **E**

Eléctrico - Bloque de fusibles en el compartimento del motor .....	218
Eléctrico - Bloque de fusibles en el tablero de instrumentos .....	216
Eléctrico - Centro de fusibles y relevadores en el compartimento del motor .....	178
Eléctrico - Fusibles y cortacircuitos .....	214
Embarazo - Uso de los cinturones durante el embarazo .....	119
Embrague - Aceite de frenos y embrague.....	190
Embrague - Depósito del aceite de frenos/embrague .....	178
Encendedor de cigarrillos .....	32, 102
Encendido - Interruptor de encendido .....	83, 152

# Indice

## *E (continúa)*

Escape - Advertencias acerca del escape .....	15, 140
Especificaciones .....	226
Especificaciones - Chasis .....	229
Especificaciones - Dimensiones Exteriores .....	226
Especificaciones - Especificaciones del motor .....	227
Especificaciones - Sistema de frenos .....	229
Especificaciones - Tren motriz .....	228
Espejos .....	87
Espejos - Espejo con calefacción .....	89
Espejos - Espejo exterior .....	87
Espejos - Espejo interior .....	90
Espejos - Espejo manual .....	88
Espejos - Espejos eléctricos .....	88
Espejos - Espejos plegables .....	89
Espejos - Tocador .....	90, 99
Estacionamiento - Estacionamiento del vehículo ....	129
Estacionamiento - Freno de estacionamiento .....	165
Etiqueta - Número de identificación del motor .....	213
Etiqueta - Número de identificación del vehículo .....	213
Etiqueta - Números de identificación .....	213

## *F*

Faros delanteros - Control de luces altas y bajas .....	53
Faros delanteros - Indicador de luz alta .....	34
Filtro - Filtro de aire .....	200
Filtro - Filtro de aire del compartimento de pasajeros .....	201
Filtro de aire .....	178
Filtro de aire del compartimento de pasajeros .....	201
Focos - Reemplazo .....	220
Freno de estacionamiento - Recorrido de la palanca del freno de estacionamiento .....	167
Frenos .....	161
Frenos - Aceite de frenos y embrague .....	190
Frenos - Depósito del aceite de frenos/embrague .....	178
Frenos - Especificaciones .....	229
Frenos - Frenado en emergencias .....	162
Frenos - Freno de estacionamiento .....	165
Frenos - Frenos antibloqueo .....	164
Frenos - Juego libre del pedal del embrague .....	164
Frenos - Luces de advertencia .....	40
Frenos - Luz de advertencia de frenos antibloqueo .....	42
Frenos - Recorrido de la palanca del freno de estacionamiento .....	167

## **F (continúa)**

Frenos - Recorrido del pedal del freno .....	163
Frenos antibloqueo - Luz de advertencia .....	42
Fusibles .....	214
Fusibles - Bloque de fusibles en el compartimento del motor .....	218
Fusibles - Bloque de fusibles en el tablero de instrumentos .....	216

## **G**

Ganchos - Ganchos para sujetar bolsas .....	102
Gato - Especificaciones del gato .....	257
Grupo de instrumentos .....	32, 34
Guantera .....	32, 101

## **I**

Identificación - Número de identificación del motor .....	213
Identificación - Número de identificación del vehículo .....	213
Identificación - Números de identificación .....	213
Indicador - Indicador de combustible .....	36
Indicador - Indicador de temperatura del refrigerante .....	36
Indicador - Luces altas de los faros .....	34
Indicador - Señales direccionales .....	34
Indicador de modo de retención .....	44

Inflado - Inflado de las llantas .....	207
Inmovilizador - Sistema inmovilizador .....	143
Instrumentos - Instrumentos montados en el tablero y la consola .....	32
Instrumentos y controles montados en el tablero y la consola .....	32
Interruptor - Interruptor de encendido .....	83, 152

## **L**

Lavaparabrisas - Parabrisas .....	86
Levantamiento con gato .....	6, 24, 250
Limpia-lavaparabrisas .....	32, 83, 84
Limpiaparabrisas - Líquido del lavaparabrisas .....	193
Limpiaparabrisas - Parabrisas .....	84
Limpiaparabrisas - Plumas de hule del limpiaparabrisas .....	194
Lineamientos - Lineamientos de mantenimiento .....	170
Líquido - Aceite de frenos y embrague .....	190
Líquido - Aceite de la dirección hidráulica .....	188, 232
Líquido - Aceite de la transmisión manual .....	187
Líquido - Depósito del líquido lavaparabrisas .....	178
Líquido - Líquido lavaparabrisas .....	193
Líquido lavaparabrisas - Depósito del líquido lavaparabrisas .....	178

# Indice

## *L (continúa)*

Líquidos - Aceite de motor .....	179, 232
Líquidos - Líquidos y lubricantes recomendados ....	234
Líquidos - Refrigerante de motor .....	184
Llanta de repuesto .....	6, 24, 250
Llantas - Almacenamiento .....	6, 24, 250
Llantas - Cadenas de las llantas .....	211
Llantas - Cambio de una llanta pinchada ...	6, 24, 250
Llantas - Inflado de las llantas .....	207
Llantas - Inspección y rotación de las llantas .....	209
Llantas - Llanta de repuesto .....	6, 24, 250
Llantas - Llantas de reemplazo .....	209
Llantas - Llantas para invierno .....	212
Llantas - Rines y llantas .....	206, 229
Llaves .....	141
Llaves - Apertura por control remoto .....	147
Llaves - Sistema inmovilizador .....	143
Lubricantes - Líquidos y lubricantes recomendados .....	234
Luces .....	49
Luces - Atenuador de la luz del tablero de instrumentos .....	51
Luces - Control de luces altas y bajas de los faros .....	53
Luces - Controles de luces exteriores .....	32
Luces - Faros .....	50

Luces - Indicador de luces de niebla .....	45
Luces - Interruptor principal .....	50
Luces - Luces de advertencia del grupo de instrumentos .....	37
Luces - Luces de día .....	51
Luces - Luces de emergencia .....	32, 54
Luces - Luces de niebla .....	54
Luces - Luz del techo .....	55
Luces - Palanca de control de luces exteriores .....	82
Luces - Reemplazo de focos .....	220
Luces de advertencia .....	37
Luces de niebla .....	54
Luces indicadoras y de advertencia .....	37
Luces intermitentes de emergencia .....	32, 54
Luces intermitentes de emergencia - Luz indicadora .....	34
Luz - Indicador de modo de retención .....	44
Luz - Indicadores intermitentes de emergencia .....	34
Luz - Luz de advertencia de bajo nivel de combustible .....	45
Luz - Luz de advertencia de cinturones .....	44
Luz - Luz de advertencia de presión del aceite del motor .....	38
Luz - Luz de advertencia del sistema de frenos .....	40

## L (continúa)

Luz - Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo .....	42
Luz - Luz de bolsas de aire .....	44
Luz - Luz del sistema de carga .....	39
Luz - Luz indicadora de falla .....	43
Luz - Luz indicadora de puerta entreabierta .....	46
Luz - Luz indicadora del sistema de seguridad .....	46
Luz alta - Indicador .....	34
Luz de advertencia - Luz de advertencia de presión del aceite del motor .....	38
Luz de advertencia - Luz de bolsas de aire .....	44
Luz de advertencia - Luz indicadora de falla .....	43
Luz de advertencia - Luz indicadora de puerta entreabierta .....	46
Luz de advertencia - Luz indicadora del sistema de seguridad .....	46
Luz de advertencia del sistema de frenos .....	40
Luz de bajo nivel de combustible .....	45
Luz indicadora de falla .....	43
Luz indicadora del sistema de seguridad .....	46

## M

Manijas de apoyo .....	100
Mantenimiento - Aceite de frenos y embrague .....	190
Mantenimiento - Aceite de la dirección hidráulica .....	188, 232
Mantenimiento - Aceite de la transmisión manual .....	187
Mantenimiento - Aceite de motor .....	179, 232
Mantenimiento - correa impulsora .....	199
Mantenimiento - Batería .....	178, 196, 226
Mantenimiento - Bayoneta del aceite de motor .....	178
Mantenimiento - Depósito de aceite de la dirección hidráulica .....	178
Mantenimiento - Depósito de refrigerante del motor .....	23, 178
Mantenimiento - Depósito del aceite de frenos/embrague .....	178
Mantenimiento - Depósito del líquido lavaparabrisas .....	178
Mantenimiento - Filtro de aire .....	178, 200
Mantenimiento - Lineamientos de mantenimiento .....	170
Mantenimiento - Líquido lavaparabrisas .....	193

# Indice

## **M (continúa)**

Mantenimiento - Líquidos y lubricantes recomendados .....	234
Mantenimiento - Plumas de hule del limpiaparabrisas .....	194
Mantenimiento - Refrigerante de motor .....	184
Mantenimiento - Tapón de llenado de aceite de motor .....	178
Meciendo el vehículo .....	258
Motor - Aceite de motor .....	179, 232
Motor - Arranque del motor .....	154
Motor - Bayoneta del aceite de motor .....	178
Motor - Compartimento del motor .....	21, 178
Motor - Depósito de refrigerante del motor .....	23, 178
Motor - Especificaciones del motor .....	226
Motor - Indicador de temperatura del refrigerante del motor .....	36
Motor - Luz de advertencia de presión de aceite .....	38
Motor - Motor ahogado .....	156
Motor - No arranca .....	156
Motor - Problemas para arrancar el motor .....	156
Motor - Refrigerante .....	184
Motor - Sobrecalentamiento .....	6, 246
Motor - Tapón de llenado de aceite de motor .....	178

## **N**

Niebla - Indicador de luces de niebla .....	45
Niebla -Luces de niebla .....	54
Niños - Puntos de fijación para asientos con puntos de fijación de abajo .....	132
Niños - Sillas de niños .....	127
Número de identificación del motor .....	213
Número de identificación del vehículo .....	213

## **O**

Odómetro .....	35
Odómetro de viaje .....	35
Odómetro de viaje - Botón de reinicio .....	35

## **P**

Palanca - Limpia-lavaparabrisas .....	32, 83
Palanca - Palanca de control de luces exteriores .....	82
Parabrisas - Lavaparabrisas .....	86
Parabrisas - Limpiaparabrisas .....	84
Parabrisas - Plumas de hule del limpiaparabrisas .....	194
Parte superior - Área superior y techo .....	99
Plumas de hule del limpiaparabrisas .....	194
Portagafas de sol .....	102
Portavasos .....	32, 101
Precauciones - Advertencias acerca del escape .....	15, 140

## **P (continúa)**

Precauciones - Precauciones al conducir .....	136
Precauciones - Precauciones importantes de seguridad .....	7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26
Puerta entreabierta - Luz de advertencia .....	46
Puertas .....	93
Puertas - Función para no quedarse fuera sin la llave .....	95
Puertas - Luz indicadora de puerta entreabierta .....	46
Puertas - Seguros manuales de las puertas .....	95
Puertas - Seguros para niños en las puertas traseras .....	96
Puertas - Sistema centralizado de seguros .....	96

## **R**

Radio .....	32, 63
Radio - Antena .....	81
Radio - Controles montados en el volante de dirección .....	84
Recirculación .....	57
Reclinación - Control manual de reclinación del respaldo .....	105
Refrigerante .....	184
Refrigerante - Depósito de refrigerante del motor .....	23, 178

Refrigerante - Indicador de temperatura del refrigerante .....	36
Relevadores - Centro de fusibles y relevadores en el compartimento del motor .....	178
Reloj .....	32, 47
Remolque - Remolque de emergencia .....	244
Remolque - Remolque del vehículo con una grúa .....	243
Reproductor portátil.....	80
Rines - Rines y llantas .....	206, 229

## **S**

Salidas de aire .....	60
Salidas de aire - Selector .....	56
Seguridad - Ajustador de la altura del cinturón de tórax .....	116
Seguridad - Cinturón de cadera y tórax .....	114
Seguridad - Cinturón de en medio removible del asiento trasero .....	117
Seguridad - Cinturones de seguridad .....	7, 110
Seguridad - Precauciones importantes de seguridad .....	7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26
Seguridad - Pretensores de los cinturones de seguridad .....	121

# Indice

## *S (continúa)*

Seguridad - Puntos de fijación para asientos con puntos de fijación de abajo .....	133
Seguridad - Reemplazo de los cinturones de seguridad .....	119
Seguridad - Sillas de niños .....	128
Seguridad - Sistema antirrobo .....	143
Seguridad - Sistema antirrobo de contenidos.....	144
Seguridad - Sistema inmovilizador .....	143
Seguridad - Sujeciones suplementarias .....	120
Seguridad - Uso de los cinturones durante el embarazo .....	119
Seguros - Función para no quedarse fuera sin la llave .....	95
Seguros - Seguros manuales de las puertas .....	95
Seguros - Seguros para niños en las puertas traseras .....	96
Seguros - Sistema centralizado de seguros .....	96
Señal de dirección .....	52
Señales direccionales - Indicador .....	34
Sistema antirrobo - Sistema antirrobo .....	143
Sistema antirrobo - Sistema antirrobo de contenidos .....	144
Sistema antirrobo - Sistema inmovilizador .....	143
Sistema de Bolsas de aire - Luz de advertencia .....	44

Sistema de calefacción y aire acondicionado .....	32, 56
Sistema de Carga - Luz de advertencia .....	39
Sistema de sonido .....	32, 63
Sistema de sonido - Antena .....	81
Sistema de sonido - Controles en el volante de dirección .....	84
Sistema de Sujeción - Luz de advertencia .....	44
Sobrecalentamiento - Motor .....	6, 246
Sol - Quemacocos .....	100
Sol - Viseras .....	99
Sombra - Visera .....	99
Sonido - Antena .....	81
Sonido - Controles en el volante de dirección .....	84
Sujeciones - Ajustador de la altura del cinturón de tórax .....	116
Sujeciones - Cabeceras .....	107
Sujeciones - Cinturón de cadera y tórax .....	114
Sujeciones - Cinturón de en medio removible del asiento trasero .....	117
Sujeciones - Cinturones de seguridad .....	7, 110
Sujeciones - Pretensores de cinturones de seguridad .....	121
Sujeciones - Reemplazo de los cinturones de seguridad .....	119

## *S (continúa)*

Sujeciones - Sillas de niños .....	128
Sujeciones - Sujeciones suplementarias .....	120
Sujeciones - Uso de los cinturones durante el embarazo .....	119
Suspensión .....	167

## *T*

Tablero - Grupo de instrumentos .....	32, 34
Tablero de instrumentos - Atenuador de luz .....	51
Tacómetro .....	37
Tanque - Llenado del tanque de combustible .....	173
Techo - Área superior y techo .....	99
Temperatura - Indicador de temperatura del refrigerante .....	36
Temperatura - Selector de temperatura del aire .....	56
Tracción .....	170
Tracción en las cuatro ruedas - Conducción fuera de la carretera en montañas .....	18
Transmisión - Aceite de la transmisión manual .....	187
Transmisión - Manual .....	166, 244
Tren motriz - Especificaciones.....	239

## *V*

Vehículo - Meciendo .....	258
Vehículo - Período de asentamiento del vehículo nuevo .....	136
Velocímetro .....	35
Ventana trasera - Desempañador .....	61
Ventanas .....	91
Ventanas - Bloqueo de ventanas .....	93
Ventanas - Eléctricas .....	92
Ventanas - Manuales .....	91
Ventilación .....	57
Ventilador - Selector de velocidad del ventilador .....	56
Viseras - Viseras para el sol .....	99
Volante - Controles de sonido .....	84
Volante - palanca de posiciones .....	83
Volante de dirección - Controles montados en el volante/columna de dirección .....	82

Nunca engrane la marcha atrás con el vehículo en movimiento.

Ponga la palanca de cambios en la posición R (reversa) solamente con el vehículo parado y unos segundos después de desembragar

# REPUESTOS CHEVROLET



**SIEMPRE CONTIGO**

PROTEJE TU VIDA Y LA  
DE TU AUTOMÓVIL, USA  
SIEMPRE REPUESTOS  
CHEVROLET.

PERSONALIZA TU CHEVROLET,  
CON LOS ACCESORIOS Y PARTES  
GARANTIZADAS DE FÁBRICA,  
DISEÑADAS ACORDE A CADA TIPO  
DE VEHÍCULO.

# ACCESORIOS CHEVROLET



**SIEMPRE CONTIGO**

